Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Coi việc khai thông hội đàm như là một cái trốn, Mỹ thúc đẩy để làm tới

TT THIỆU VÀ ĐS BUNKER THẢO LUẬN VIỆC NGƯNG BẮN VÀ RÚT QUÂN MỸ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.477 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 19, Thứ Hai 20-1-1969 (Ngày 2,3 Tháng 12 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 19, Thứ Hai 20-1-69 cũng đề ngày Chủ Nhật 19, Thứ Hai 20-1-69, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

● ĐS Lodge trình bày đường lối trước Thượng Viện Mỹ

Thương thuyết là việc khẩn cấp

Mỹ rút 65.000 sau khi ngưng bắn

✱ Cộng Sản BV bắt đầu chỉ trích Nixon

★ CS Nga bảo : Còn lâu mới hòa bình

SAIGON 18-1 (AP). — TT Nguyễn văn Thiệu loan báo hôm thứ Bảy rằng ông đã chỉ thị cho Đại Tướng Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực VNCH gặp Đại tướng Abrams, Tư Lịnh Lực lượng Hoa kỳ ở VN để dự thảo chương trình triệt thoái một số quân Mỹ ở VN trong vòng năm nay.

Lời loan báo trên đây đưa ra sau cuộc hội đàm hôm thứ sáu giữa TT Thiệu, ĐS Bunker và ĐT Abrams và trước khi hội đàm Balê khai diễn.

Mặc dầu bản tuyên bố của TT Thiệu do phát ngôn viên đưa ra không cho biết rõ con số quân Mỹ sẽ rút nhưng người ta cho rằng số rút loạt đầu là 20.000 và đến cuối năm nay tổng số quân Mỹ triệt thoái có thể lên tới 100.000.

Nguồn tin Mỹ thông thạo cho biết là 1 sự « duyệt xét tổng quát » tình hình chính trị quân sự trước diễn biến của hòa nghị mở rộng Ba lê cũng là đề tài thảo luận trong cuộc gặp gỡ hôm thứ Sáu nói trên.

Nguồn tin Mỹ cũng nói là vấn đề ngưng bắn và các kế hoạch để đối phó với một cuộc tấn công mới của cộng quân có thể đánh vào Saigon và các thành phố lớn trong khi hòa đàm diễn tiến cũng được nêu lên trong cuộc họp trên.

Thương thuyết là việc khẩn ngưng bắn rồi sẽ rút quân

HOA THỊNH ĐỐN, 18-1 (AFP). — Đại sứ Cabot Lodge người được cử thay thế Ô. Harriman để cầm đầu phái đoàn thương thuyết Hoa kỳ tại hòa hội Ba Lê hôm thứ Sáu, cam kết sẽ hết sức cố gắng để thực hiện 1 giải pháp cho VN. Ông nói hội nghị Ba Lê có tính cách khẩn cấp và quan trọng hàng đầu. Ông đã tuyên bố như trên với bao chí sau khi ra điều trần trước Ủy Ban ngoại giao TV. Được yêu cầu định nghĩa lập trường của ông về VN, ông Lodge bác bỏ những đường lối gọi là cứng rắn và những đường lối gọi là mềm dẻo, và ông nói rằng ông tự coi ông là một người có óc thực tiễn trong vấn đề này.

Chủ tịch Ủy Ban Ngoại giao Thượng viện TNS Fulbright nói rằng ông có cảm tưởng là ĐS Lodge nóng lòng muốn thấy các cuộc thương nghị bắt đầu tiến hành.

Thượng nghị sĩ dân chủ John Sparkman đã nói với báo chí rằng ĐS Lodge tiên liệu sẽ có 1 cuộc triệt thoái 1 số quân sĩ Mỹ khỏi VN trong vòng 2 tháng sau khi có ngưng bắn. Theo ông con số binh sĩ triệt thoái có thể lên tới 65.000 người.

Trong cuộc điều trần, ô. Cabot Lodge nói ông không phải là diều hâu, cũng không phải là bồ câu. Cựu đại sứ ở Saigon đã nhấn mạnh rằng ông chỉ bày tỏ những ý kiến riêng không dính dáng gì đến tân chính phủ. Ông Lodge thêm rằng từ khi ông trở về Hoa thịnh Đốn ông không có thì giờ để thảo luận với tân ngoại trưởng William Rogers và cũng chưa nhận được chỉ thị rõ ràng của TT Nixon liên quan đến chức vụ mới của ông.

NS Aiken có tiết lộ rằng trong cuộc điều trần mật, ô. Lodge nói Mỹ có thể bắt đầu rút bớt một ít quân trong năm nay.

BV bắt đầu chỉ trích Nixon

HANOI, 17-1 (AFP) — Báo Nhân dân, cơ quan của đảng CSVN hôm nay đã đăng bản thông cáo của BV về những thỏa thuận tại Balê, mà không bình luận gì hết.

Ngược lại tờ Nhân Dân đã dành một bài dài về những đề nghị về VN của ông Kissinger, phụ tá đặc biệt của tổng thống Nixon đăng trên tạp chí Foreign Affairs.

Tờ Nhân Dân cho rằng những ý kiến của ông Kissinger « chỉ phản ảnh sự bướng bỉnh về quan điểm quân sự cũng như về việc phân tách và đề cũng giải pháp cho VN » bài báo cho rằng [illegible] phản ảnh rõ rệt sự cứng đầu của một vài giới Mỹ muốn khăng khăng dùng võ lực để bám chặt lấy Nam VN. Ô Kissinger quá

1 XEM TIẾP TRANG 8

Khai mạc hội đàm « thu hẹp » ở Ba Lê vào 10 giờ 30 sáng thứ Bảy 18-1

Giành vào trước và giành chỗ ngồi là mục tiêu đấu tranh sôi nổi đầu tiên

● MTGP họp báo: Ai vào trước ngồi trước muốn ngồi ở đâu thì ngồi

▩ Phái đoàn V.N.C.H. được lịnh đề phòng đừng để C.S. giành mất chỗ

BA LÊ 18-1. — Phiên họp thu hẹp đầu tiên tại cuộc hội đàm Ba Lê khai diễn vào lúc 10g30 sáng (tức 6g30 chiều, giờ Saigon) ngày thứ Bảy.

Phái đoàn VN gồm có ông Nguyễn xuân Phong, đại biểu chính thức cùng ba đại biểu phụ là các ông Nguyễn ngọc Linh, Nguyễn văn An, Nguyễn Triệu Đan. Thư ký của phái đoàn VN gồm một chuyên viên thu thanh, một nữ tốc ký viên.

Phía Hoa kỳ có Đại sứ Cyrus Vance, ba đại biểu phụ và 2 thư ký. Phe CS cũng có 8 đại biểu với 4 thư ký. Bàn tròn và 2 bàn hình chữ nhật trải nỉ xanh, ghế sườn sắt xi trắng bọc da đen.

Bàn ghế được chính phủ Pháp cho đóng xong tối hôm thứ năm 16/1, tức là 7g sau khi thợ được lệnh đóng bàn.

Bàn ghế được đặt ở phòng họp số 5 thuộc Trung tâm Hội nghị Quốc tế, nơi Mỹ BV đã họp từ mấy tháng nay.

Bàn tròn đường kính dài 4m6, mỗi bàn hình chữ nhật chiều dài 1 m 8, chiều ngang 1m.

Lần đầu, người ta đặt 3 cái bàn theo vị trí mà phái đoàn Hoakỳ và phái đoàn BV đã thảo luận hôm thứ 5, người ta nhận thấy rằng nếu xếp hàng 3 chiếc bàn dài tới 7ml chạy ngang căn phòng thì sẽ không đủ chỗ, vì căn phòng hình vuông. bởi vậy sau đó Hoa kỳ và BV thỏa thuận đặt xéo góc căn phòng cho đủ chỗ. Căn phòng này có 3 cửa ra vào, một cửa bị bít lại, chỉ còn 2 cửa để đi lại.

Các phái đoàn Đồng minh sẽ tiến vào phòng họp bằng một cửa và phe CS vào bằng cửa bên kia. Báo chí sẽ không được tham dự phiên họp đầu tiên sáng thứ bảy.

Hiện nay vấn đề ngồi quanh bàn tròn cũng chưa được rõ rệt. Một phát ngôn nhân VNCH nói hai phe đồng minh và CS sẽ ngồi mỗi bên với bàn thư ký.

Vì Nguyễn thành Lê hôm trước nói rằng « các phái đoàn sẽ ngồi chung 1 chiếc bàn và tự ý chọn chỗ ngồi », khiến người ta phòng đoán rằng phe cộng sản với những thủ đoạn vặt cố hữu có thể cố tình không ngồi cùng một bên nửa bàn tròn, mà ngồi đối diện nhau. Trong trường hợp này, các phái đoàn Mỹ, VNCH sẽ bị các phái đoàn Cộng Sản xen kẽ và CS sẽ cố giải thích lối ngồi đó là hội nghị 4 phe.

Phái đoàn VN đã được chỉ thị đề phòng trường hợp này.

Tại Ba lê, trả lời các câu hỏi, Trần hoài Nam phát ngôn viên MTGP cho biết là chưa có sự thỏa thuận nào về vấn đề thứ tự để đại diện của 4 phái đoàn bước vào phòng hội nghị, Nam nhấn mạnh là các đại biểu sẽ ngồi quanh một bàn tròn và sẽ tự ý lựa chỗ ngồi.

Được hỏi là thứ tự phát ngôn : Saigon, Hoakỳ, MTGP, BV, có thể dùng làm thứ tự cho các phái đoàn vào phòng hội nghị không. Nam trả lời không và thêm rằng dĩ nhiên những đại biểu đến đầu tiên sẽ được lựa chọn trước.

Được hỏi về nghị trình chính trị của Hội nghị, Trần hoài Nam tuyên bố nghị trình chính thức sẽ được thiết lập trong những phiên họp đầu tiên. Tuy nhiên Nam cho biết rằng MTGP sẽ đưa vào chương trình 5 điểm đã được đưa ra ngày 3-11 năm ngoái.

Một thông tin viên hỏi rằng có tiên liệu những bất đồng quan điểm giữa phái đoàn MTGP và phái đoàn Hà nội không ? « Nam trả lời « Phái đoàn MTGP độc lập và trình bày quan điểm thích hợp với MTGP ».

Các phái đoàn đồng minh hôm thứ sáu đã mở những cuộc tham khảo ý kiến để chuẩn bị tham dự phiên họp đầu tiên ngày thứ bảy.

Giới ngoại giao dự liệu rằng cuộc tranh luận với CS sẽ rất sôi nổi.

Theo giới này, cuộc đấu khẩu dữ dội sẽ xảy ra sau khi hội nghị đã chấp thuận những nguyên tắc thảo luận theo các điểm đã ghi trong nghị trình.

Theo giới thạo tin, phái đoàn BV và MTGP đã chuẩn bị nghị trình trong đó có vấn đề ưu tiên yêu cầu quân lực Hoa kỳ triệt thoái.

Phe đồng minh dự liệu cũng sẽ đưa ra một nghị trình yêu cầu CS chấm dứt hành động xâm lược đối với Chính phủ hợp pháp của VN Cộng Hòa.

Trong buổi tiếp tân tiễn biệt ông Harriman ở tòa đại sứ Mỹ tối qua, các ông Harriman, Cyrus Vance và đại sứ VN Phạm Đăng Lâm đều nói các ông nghĩ rằng những điều khó nhất trong các vấn đề thủ tục đã được giải quyết và hội nghị Ba lê khai diễn ngày thứ Bảy có thể mau

8 XEM TIẾP TRANG 8

Khai thông hội đàm chứng khoán lên giá

NỮU ƯỚC 17-1 (UPI). — Thị trường chứng khoán đã lên giá, vì cảm tưởng tốt phát sinh do tin cuộc hội đàm Balê mở rộng khai diễn vào ngày thứ bảy.

Giá chứng khoán đã tăng lên 0,28% đối với 1.345 thứ hàng.

Đảng Đối lập Đại Hàn

Chống việc có CS tu chính hiến pháp tiếp tục tại quyền

HÁN THÀNH 17-1 (AP). — Hôm thứ Sáu, Đảng đối lập Tân Dân chủ tại Đại Hàn cho biết bất cứ đe dọa bằng võ lực nào của Bắc Hàn cũng không thể đưa đến việc tu chính bản hiến pháp cho phép TT Park Chung Hee ở lại chính quyền.

Chủ tịch đối lập Tân Dân chủ, Bác sĩ Yu chiu O, trong một cuộc họp báo đầu năm, lên án chính phủ Park Chung Hee đã lợi dụng sự xâm nhập gia tăng của CS để tu chính lại Hiến pháp.

Ông Yu cho biết đảng của ông, với sự ủng hộ của đại chúng, sẽ đánh bại ý định nhằm cho phép Park Chung Hee ở lại thêm nhiệm kỳ thứ ba vào năm 1971.

Các nhân vật cao cấp của chính phủ cho biết đảng Cộng Hòa Dân Chủ đang cầm quyền đang bắt đầu nghiên cứu việc tu chính hiến pháp.

TT Johnson tin tưởng chính sách VN của ông tuyệt đối đúng không có thể khác hơn

Sẽ làm lại đúng điều đã làm ở Việt Nam nếu phải làm lại mọi việc 5 năm qua

● *Mỹ chính thức bình luận : Khai thông hội đàm là điều nhân nhượng của cả 2*

❋ *Dư luận báo chí : Saigon đã giúp Nixon và Johnson hợp tác chặt chẽ*

HOA THỊNH ĐỐN 17-1 (Reuter). — Kiểm điểm qua các công việc trong 5 năm tại Bạch Cung, TT. Johnson nói rằng nếu ông phải làm lại các công việc thì có thể ông sẽ có quyết định khác về 1 số vấn đề nhưng đối với vấn đề VN và rút lui khỏi chính trường thì không.

Lên tiếng trong buổi họp báo cuối cùng của ông tại câu lạc bộ báo chí hôm thứ Sáu, TT Johnson nói « điều mà tôi thích làm nhất là tìm cách sớm đem lại hòa bình cho thế giới. Nhưng tôi đã không thể tìm thấy ».

TT Johnson đã vui vẻ chuyện trò với các ký giả và ông nhắc rằng ông Nixon sẽ « làm việc cho tất cả chúng ta ».

Hoa kỳ bình luận

HOA THỊNH ĐỐN, 18-1 (TM). — Sự dàn xếp về thủ tục đã được thỏa thuận tại Ba-Lê hôm 17-1 đã là một sự nhân nhượng theo đúng nghĩa của danh từ này, một sự giải quyết khiến đôi bên có thể duy trì được lập trường căn bản của họ và, đồng thời, tiếp tục tiến tới các vấn đề thuộc về nội dung.

Những cuộc thương thuyết thiết thực với phe cộng thường hay bị trì hoãn, như cựu đảng viên cộng sản Ý Ignazio Silone, đã có lần vạch rõ, « bởi vì người ta không phải chỉ phiên dịch từ một ngôn ngữ này qua một ngôn ngữ khác, mà còn là từ một tư tưởng này qua một tư tưởng khác.

Điều cố về là một cuộc bàn cãi thiển nghiêm chỉnh về thủ tục, lẽ một toan tính nham hiểm quan trọng về địa vị để cho có sự khác biệt căn bản về thực chất.

Công chúng Hoa kỳ không quen với cái trò ngoại giao này. Và nhiều nhà ngoại giao Tây phương cũng đã cảm thấy khó hiểu nổi những âm mưu ẩn trong cái trò ngoại giao đó. Hẳn là TT Johnson cũng cảm thấy điều khó khăn này nên ông mới kể ra ba bài học đã học được trong thời gian có cuộc thương thuyết ở Ba Lê.

Tại Hoa thịnh Đốn, người ta đã nhận thức đầy đủ được rằng sự hợp tác chặt chẽ giữa chính quyền mãn nhiệm với chính quyền kế nhiệm đã làm dễ dàng rất nhiều cho sự đạt tới thỏa thuận về thủ tục tại cuộc hòa đàm Balê.

Tuy nhiên về phía ít nhiều cơ quan ngôn luận và thông tin thì đang có khuynh hướng đưa ra giả thuyết nói rằng những gì ảnh hưởng tới sự hợp tác chặt chẽ giữa TT Johnson và Tổng thống đắc cử Nixon là đã do nơi Saigon.

Yếu tố quan trọng là Hànội, cho mãi tới trước đây vài ngày, vẫn khước từ những đề nghị của Hoa kỳ nhằm giải quyết những khó khăn về thủ tục nay không còn khước từ nữa. Sự đoàn kết, kiên trì và quả quyết của Hoa kỳ không những không ảnh hưởng tới đồng minh của họ, mà nó còn ảnh hưởng lớn lao tới hàng ngũ đối phương, mà từ lâu chúng hằng trông chờ ở những chia rẽ nội bộ tại quốc gia này.

3 XEM TIẾP TRANG 8

CẢNH SÁT NHẬT tấn công căn cứ sinh viên thân Cộng

ĐÔNG KINH 18-1 (UPI). — Sáng nay, khoảng 8 ngàn tươi Cảnh sát chống biểu tình được các đoàn trực thăng yểm trợ đã tiến tới trường Đại học Đông kinh để đuổi nhóm Sinh viên tả phái ra khỏi giảng đường, nơi nhóm sinh viên này dùng đá và chất nổ đặt chung quanh để chống lại cảnh sát.

Ba trực thăng đã phải thả các ống khói ngạt vào nhóm khoảng 40 sinh viên đứng bám trên tòa nhà ném đá và ngói xuống cảnh sát đứng quanh giảng đường.

Cảnh sát dùng lựu đạn hơi ngạt tấn công đẩy lui được sinh viên khỏi các trường luật và văn khoa và sau dùng toàn lực tấn công giảng đường.

Cảnh sát bắt giữ ít nhất 43 sinh viên, có sinh viên vì quá mệt nhọc đã không đi nổi.

Nếu hội đàm Ba lê không đuổi được 5 sư đoàn CS ở Miên

Mỹ sẽ dội bom hoặc tiến vào Miên Sihanouk phải mất nước vì 100.000 CS

✱ Tình thế sẽ dồn Sihanouk đến chỗ phải dứt khoát lập trường

NỮU ƯỚC 18-1. — Nếu hội nghị Ba Lê không đem lại kết quả mong muốn thì có thể quân lực Mỹ tại VN sẽ phải lựa chọn một trong hai đường lối sau đây để đập tan 5 sư đoàn VC và BV đang đồn trú trên lãnh thổ Cao Miên : một là xua Lục quân vào đất Miên để đánh những căn cứ của Cộng quân; hai là dùng oanh tạc cơ khổng lồ B-52 dội bom những căn cứ của CS trên đất Miên.

Tạp chí US News and worldReport đã viết như trên trong số đề ngày 20-1. Tờ báo viết tiếp :

Nếu việc này xảy ra thì quân chính quy BV sẽ phải lùi sâu hơn nữa vào lãnh thổ của Sihanouk. Kết quả sẽ tai hại vô cùng cho Miên vì đến lúc ấy, Cộng quân sẽ chiếm đóng Miên. Hiện nay, Cao Miên có 58 tiểu đoàn bộ binh và một nửa tổng số này đã phải đưa đến biên giới Thái — Miên.

Quân CS Bắc Việt hiện có 50.000 quân dọc biên giới Việt — Miên và nếu VNCH cùng đồng minh khóa chặt biên giới thì có thể BV sẽ phải rút vài sư đoàn ở mấy tỉnh cực bắc VNCH về lãnh thổ Miên, nghĩa là sẽ có hơn 100.000 quân CS tràn vào lãnh thổ Miên. Lại còn phải nói đến quân CS Miên cũng đang hoạt động mạnh ở các tỉnh của Miên.

Chừng 1000 cán bộ CS Miên đang tuyển mộ thêm nhiều người để chờ ngày tiếp tay với CSBV và VC cướp chính quyền ở Miên.

Trong thế kẹt này, trước sau thế nào ông Sihanouk cũng sẽ phải quyết định ngả về phía nào chứ không thể lờ mờ như hiện nay được nữa.

BỘ NGOẠI GIAO kê lại bàn và xếp chỗ ngồi

SAIGON, 18-1. — Hôm qua, hầu hết các báo ở thủ đô đã đăng hình chụp kiểu kê bàn do chính bộ Ngoại giao vẽ trên bảng trong cuộc họp báo của NT Thành.

Nhưng hôm nay bằng 1 hình vẽ khác, bộ Ngoại giao cho kê lại, để cạnh ngắn 2 bàn chữ nhật gần với bàn tròn thay vì cạnh dài như trước.

Bộ Ngoại Giao cũng đã « xếp ghế » trong hình mới công bố như sau : phía bên kia CS ngồi thành 2 dãy, có khoảng cách, tượng trưng 2 phái đoàn, phía bên này VNCH và Mỹ ngồi thành một dãy liền, không có khoảng cách.

Như vậy vì sự phá thối của C.S và sự giữ ý của ta, hội nghị này cũng có thể hiểu là họp tam giác.

Ông Bửu Nghi minh xác :

Không có dấu hiệu cải tổ chính phủ

SAIGON 18-1. — Ông Bửu Nghi Giám Đốc Báo chí Phủ Thủ Tướng nhân dịp tiếp xúc bằng điện thoại với Chính Luận cho biết, đến nay chưa có dấu hiệu nào về việc cải tổ chính phủ Trần văn Hương.

Theo một nguồn tin báo chí thì nói rằng nội các của TT Trần văn Hương sẽ được cải tổ và nới rộng trong một vài ngày sắp tới, Nội các này vẫn do TT Hương cầm đầu với sự phụ tá của 3 phó Thủ Tướng.

Nguồn tin trên cũng đã nói rằng, một vài Tổng Trưởng hiện hữu sẽ không hiện diện trong Nội Các cải tổ để thay vào những nhân vật mới và một trong những Bộ được thay chủ sẽ là Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ (DS).

TT Nixon được bảo vệ chặt chẽ trong lễ nhậm chức

Cứ hai mươi người dự lễ THÌ CÓ MỘT NHÂN VIÊN AN NINH

HOA THỊNH ĐỐN, 18-1 (Reuter). — Một bức tường gồm hơn 12.000 nhân viên sở Công An Liên Bang (F.B.I) và cảnh sát Mỹ sẽ bảo vệ ông Richard Nixon khi ông làm lễ tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống Hiệp Chủng Quốc vào thứ Hai sắp tới.

Lực lượng chính là 600 nhân viên mật vụ đặt căn cứ tại Bạch Cung mà nhiệm vụ chính là bảo vệ sinh mạng của Tổng Thống.

Phần lớn những người khác là nhân viên FBI và các binh sĩ mặc đồng phục thuộc Sở Tình Báo của Ngũ Giác Đài.

Nguồn tin quân sự ước lượng trong đám đông tham dự lễ tựu chức của ông Nixon thì cứ 20 người lại có 1 nhân viên an ninh, khi ông Nixon làm lễ tuyên thệ trên thềm điện Capitol.

Những biện pháp phòng ngừa đặc biệt chưa từng có, kể từ sau vụ ám sát T.T. Kennedy, gồm có 1 bục tại tòa Bạch Cung được che chở bằng một bức tường kính giày ngót 4 phân, đạn bắn không thủng, mà đứng trên đó, ông Nixon sẽ nhìn thấy cuộc duyệt binh trong ngày lễ tựu chức.

Cảnh binh với vô tuyến điện thoại và ống nhòm đi trận sẽ đứng trên nóc điện Capitol và trên nóc các tòa bin đinh trên đại lộ Pensyvania.

Những đám đông trên con đường đi tới tòa Bạch Cung đều có nhân viên an ninh ngầm trà trộn.

Khi tân Tổng thống rời thềm điện Capitol ông sẽ ngồi trong 1 chiếc xe « tăng dân sự », 1 kiểu xe riêng của Tổng Thống trị giá 500.000 mỹ kim, cửa kính rất dầy đạn bắn không thủng.

Ba chiếc trực thăng sẽ bay tuần tiễu trên đầu và 21 hệ thống điện thoại sẽ giữ liên lạc mau chóng giữa sở Công An Liên Bang, các nhân viên tình báo quân sự, Cảnh sát Hoa Thịnh Đốn, và các viên chức CIA.

Ban phát thanh Việt Ngữ Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ sẽ truyền thanh trực tiếp buổi lễ Nhậm chức của Tân TT Hoa kỳ tại Hoa thịnh Đốn.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Đi đôi với sự tăng gia hiệu năng của Chính phủ VN

Viện trợ kinh tế Mỹ cho VN giảm 31,2% trong 2 năm qua

SAIGON, 18-1 (TM) — Bản phúc trình cuối năm của chương trình Viện trợ Mỹ ở VN hôm qua cho thấy viện trợ kinh tế và kỹ thuật tiếp tục giảm bớt đi đôi với sự gia tăng hiệu năng của chính phủ VN trong hai lãnh vực này.

Bản phúc trình này đã được ông Donald McDonald, Giám Đốc Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa kỳ tại VN đệ lên Đại sứ Ellsworth Bunker. Phúc trình cho thấy tổng số viện trợ kinh tế Mỹ trong tài khóa 1967 đã lên tới 730 triệu 400 ngàn Mỹkim và trong tài khóa 1968 là 601 triệu 100 ngàn Mỹ kim, qua tài khóa này lại được cắt giảm thêm còn lại có 498 triệu. Tài khóa này kết thúc vào ngày 30 tháng Sáu tới.

Như vậy là trong hai năm qua, vì chính phủ VN đã phát triển các khả năng và các nguồn lợi riêng của họ và đã có thêm sức đóng góp của dân chúng vào trọng trách kiến thiết quốc gia nên chương trình viện trợ Mỹ đã được cắt giảm 232 triệu 400 ngàn Mỹkim — tức giảm 31,2 phần trăm.

Điều này đã được thực hiện mặc dầu nền kinh-tế và xã hội có bị ảnh hưởng bởi các cuộc tổng công kích của VC tại những trung tâm đông dân cư hồi tháng Hai và tháng Năm năm ngoái.

Trong một văn thư đính kèm, ông Mc Donald vạch rõ rằng mặc dầu có sự xúc động mạnh do các cuộc tấn công của địch quân vào các thành thị « cơ động tiến bộ năm trước đã vãn hồi và đã vượt mức trong nhiều phương diện có ý nghĩa ».

Viện Trợ của Cơ Quan Phát Triển Quốc Tế Hoakỳ tại VN trong năm 1968 được thực hiện dưới ba hình thức. Thứ nhất, cung cấp các tài nguyên trên một bình diện rộng lớn và thích thoáng trên căn bản khẩn cấp để cho nền kinh tế có thể đương đầu lại với những khó khăn của chiến tranh. Thứ hai bổ trợ các nỗ lực của VN thực hiện việc bành trướng kinh tế trong khối lửa chiến tranh — cũng như mở rộng và cải tiến nền hành chánh của chính phủ, ngay trong khi việc động viên đang được xúc tiến.

« Sau hết, Hoa kỳ tiếp tục trợ giúp công tác hoạch định cho thời kỳ hậu chiến trong tương lai. »

Thụy Điển bổ nhiệm tân Đại sứ ở Bắc Kinh đại diện cả ở B.V.

STOCKHOLM 17-1 (Reuter). — Theo nguồn tin hữu quyền hôm nay thì Thụy Điển đã cử ông Bioernberg làm đại sứ tại BV.

Ông Bioernberg sẽ lưu trú tại Bắc Kinh vì ông cũng là Đại sứ Thụy điển tại TC. Đại sứ Thụy điển hiện nay tại TC là Pietri sẽ được bổ nhiệm về Vienne (Áo).

Ông Bioernberg là một cựu ký giả.

B.V. báo cho Mỹ : tù binh Mỹ đã nhận được quà

HOA THỊNH ĐỐN (18-1). — Hoa kỳ đã được BV thông báo rằng các tù binh chiến tranh đã nhận được thư và gói quà Lễ Giáng Sinh do

5 XEM TIẾP TRANG 8

Đặc khu Rừng Sát tịch thu thủy lôi nặng 200 ký

Cộng quân pháo kích Mỹ Tho và 1 tiền đồn gần Thị Xã

SAIGON 18-1. — Lúc 7g sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 30 quả súng cối 82 ly vào trại LLĐB Ka-Tum tại 40cs ĐB thị xã Tây Ninh.

Đến 7g30 cộng quân đã pháo kích 29 quả đạn cùng loại nói trên vào trại LLĐB Bến Sỏi tại 15cs TN thị xã Tây Ninh, sau đó lúc 7g40 trại Bến Sỏi lại bị pháo kích một lần nữa với 26 hỏa tiễn 107 ly.

Lúc 2g50 sáng nay, Cộng quân pháo kích 15 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Mỹ Tho làm cho 1 binh sĩ bị thương.

Cùng giờ nói trên, vị trí của một tiểu đoàn BB tại 10cs ĐB thị xã Mỹ Tho cũng bị pháo kích bằng 50 quả vừa súng cối 82 ly vừa súng B40 đồng thời toán tiền đồn của tiểu đoàn này cũng đã chạm địch không rõ lực lượng gần đó. Tin tức sơ khởi cho biết tổn thất bạn nhẹ. Tổn thất địch không rõ.

Mặt khác, lúc 19 giờ30 chiều qua, Cộng quân cũng đã bắn 20 quả súng cối 82 ly vào Tiểu khu Phước Long nhưng không gây tổn thất nào tại đây.

Lúc 22g00 đêm qua, 1 toán thám báo thuộc Đặc Khu Rừng Sát phục

2 XEM TIẾP TRANG 8

Quân Mỹ hành quân tiêu diệt một loại hạt đậu từ V. N. qua

MANI 17-1 (UPI). — Binh sĩ Mỹ ở VN và ở nơi khác hôm qua đã được lệnh mở cuộc hành quân lục soát và tiêu diệt loại hạt đậu nhỏ bé nhưng giết người.

Các bác sĩ ở bệnh viện không quân Mỹ tại Clark Field thuộc Phi luật Tân đã báo động về loại hạt đậu này và báo trước rằng loại hạt đậu hình bầu dục, màu đỏ và đen, nếu bị nhai nuốt thì đủ sức giết chết một người lớn cỡ trung bình.

Bản loan báo của Không quân Mỹ nói các bác sĩ ở bệnh viện Clark đã được tin những hạt đậu đó có thể có ở trong những con vật đồ chơi hoặc búp bê đặt bán tại quân tiếp vụ hoặc các tiệm bán đồ kỷ niệm ở ngoài căn cứ.

Các viên chức Mỹ cho rằng có thể một số các quân nhân Mỹ, phần nhiều từ VN qua, đã mua những đồ vật đó làm quà kỷ niệm.

Không quân báo rằng « những ai mua những vật đó có những bộ phận giống hạt đậu ấy hãy diệt đồ đó đi ». Lời loan báo này cũng được truyền trên đài phát thanh quân đội Mỹ ở VN.

Lời loan báo không nói gì đến xuất xứ của hạt đậu, hoặc có trường hợp đậu độc thực sự nào đã xảy ra.

1 trống 3 tù binh được VC phóng thích đã từ trần

HOA THỊNH ĐỐN 17-1 (AP). — James Brigham một trong ba tù binh Mỹ được VC phóng thích hôm Tết Dương Lịch, đã chết tại quân y viện Walter Reed tối hôm nay.

Brigham đã bị mưng mủ ở óc vì đã bị bất tỉnh sau cuộc giải phẫu hôm 9-1.

Có tin Brigham cũng đã được giải phẫu ở [illegible] lúc bị VC [illegible]

Mới 23 tuổi đã được cử làm Phụ tá Tổng thống

KEY BIS CAYNE FLORIDA 17-1 (Reuter). — Hôm nay, TT đắc cử Richard Nixon loan báo việc ông chỉ định « 12 người tuổi trẻ tài cao » từ 23 tuổi tới 43 tuổi để phục vụ tại văn phòng Tòa Bạch Ốc.

Trong số 12 người trên, người ta nhận thấy tên 7 người phụ tá của TT Nixon.

Người ít tuổi nhất mà người ta chưa từng thấy làm việc với một vị Tổng thống Hoa kỳ nào là Ông Lawrence Higby, 23 tuổi.

Ông Higby mới tốt nghiệp Đại học đường California, Los Angeles, là một trong những phụ tá giúp Tổng thống Nixon trong chiến dịch tuyển cử của ông.

Ý KIẾN Sẵn sàng chưa ?

Hội nghị Ba lê đã chánh thức khai diễn. Hãy cứ tạm tin vào cách giải thích của « phe chúng ta »; mà cho rằng : Nhờ sự kiên nhẫn và đoàn kết của VNCH và Hoa kỳ, CS Hà nội đã phải nhượng bộ, và chúng ta đã thắng ở hiệp đầu.

Bây giờ mới thực sự bước vào giai đoạn tranh đấu quyết liệt. Nhưng « phía chúng ta » đã sẵn sàng chưa ? Ở đây không phải chỉ nói đến chuyện « sẵn sàng » riêng về phía VNCH. Nghĩa là những điều kiện chủ quan về phía chánh phủ và các tổ chức nhân dân VNCH, để có thể lãnh đạo và làm hậu thuẫn xứng đáng cho phái đoàn đại diện của mình tại bàn hội nghị ; đồng thời với những điều kiện chủ quan của chính phái đoàn đại diện này, khả dĩ làm cho nó có thể chu toàn nhiệm vụ nặng nề mà chánh phủ và nhân dân trao phó cho nó.

Thiết tưởng, dầu sẵn có « thiên kiến thuận lợi » đến đâu, thì người ta cũng không dám cố chấp lấp liếm, và cho rằng : có thể thỏa mãn với tình trạng hiện hữu. Chắc các thẩm quyền lãnh đạo đã có đủ thì giờ để nghĩ đến việc chỉnh đốn hàng ngũ, và phân phối, sắp xếp lại các vai trò trong hậu trường cũng như ngoài sân khấu.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng

Điệp Vụ Tử Thần

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Kỳ 429 —

Lão già tiếp:

— Rồi năm nay ông tu sĩ A cho người tạc một cái tượng để sai vứt bỏ trong một chiếc hang nào đó dưới đáy biển, rồi viết vào nhật ký ghi rõ địa điểm đặt tượng. 200 năm sau, đời ông tu sĩ B, là lúc mà gia đình cái người tạc tượng đã chết, gia đình cái người thuyền chài đem tượng đi bỏ trong hang cũng đã chết thì ông tu sĩ B nhờ đọc sách nhật ký của ông A để lại mới giả vờ nằm mê ra bảo mọi người là có tượng, chôn ở chỗ ấy chỗ nọ. Người ta lập tức quyên tiền sắm sửa đồ dùng rồi cử người đi vớt tượng. Theo đúng lời chỉ dẫn của ông tu sĩ B, người ta tìm ra pho tượng đã bị mòn và sứt mẻ, nên càng tin ông tu sĩ ấy hơn. Thế là vớ bở! Ôi dào, đại loại như thế cả!

Lão già ngừng một lát rồi lại nói tiếp:

— Tên này sắp xong rồi đây. Với cách thức này tôi hy vọng sẽ tạo nên được những tên trung thành với mình. Óc chúng nó thành nếp rồi thì không còn lo chúng phản lại mình nữa.

Người Dơi tuy không nói ra nhưng trong lòng cũng phải sợ thầm cho lão già. Nếu để lão ta tiếp tục công việc đó với bọn Bọ Cạp rồi thì thế giới lâm nguy cũng phải. Thà rằng thế giới bị chết hết vì chất bột xám còn hơn là bị bọn chúng dùng thủ đoạn «tẩy não» này. Thật vậy, những người bị tẩy não sẽ là những người máy vô hồn, bao nhiêu ý nghĩ, bao nhiêu quyết định đều do kẻ khác cả. Như vậy con người sẽ hóa ra là con vật vô tri vô giác chịu ép một bề để cho kẻ khác sai khiến mình.

Lão già giám đọc sau khi cầm cái hộp kim khí trong tay, liền nhấn nhẹ vào một chiếc nút màu đen trên nắp hộp. Lập tức bức vách ở phía bên mặt của phòng thí nghiệm bỗng từ từ mở ra, và bên trong người ta trông thấy cả một khối máy khổng lồ. Mặc dầu máy lớn, máy đồ sộ nhưng không ai nghe thấy một tiếng động nào cả. Đó là các máy điện tử tối tân nhất mà Người Dơi cũng như Lỗ Bình mặc dầu cũng là những người hiểu nhiều về các máy móc khoa học song cũng chịu không nhận ra được cách điều hành của máy như thế nào.

Lão già lại tự đắc nói:

— Đây là chiếc máy điều khiển sáng tối trong đảo tiên cung này. Máy do chính tôi chế tạo và ở đây chỉ có mình tôi điều khiển được nó mà thôi.

— Chánh đáng cũng không biết?

(CÒN TIẾP)

QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC:

« Đảng cướp Liên Hành Tinh »

do TÔ - NGỌC kể

- Một cuộc săn đuổi đầy gian truân giữa một thanh niên hiếu thảo và một đảng cướp lợi hại từ hành tinh này qua hành tinh khác cứu cha thoát nạn...
- Những giống người, những phong tục kỳ lạ trên các ngôi sao Thủy tinh, Kim tinh, Hỏa tinh, Mộc tinh, Thiên vương tinh, Hải vương tinh, Tử vương tinh v.v.... Và những hành tinh ma quái khác ngoài giải thiên hà...
- Những cuộc so tài đầy lừa giữa đảng cướp liên tinh và những nhà bác học trẻ tuổi hăng hái phụng sự cho khoa học và bất vụ lợi...
- Tất cả những phát minh khoa học tối tân nhất đều được trình bày đầy đủ trong «Đảng cướp liên hành tinh».
- Một truyện đọc để giải trí nhưng cũng đọc để mở rộng tầm hiểu biết về vũ trụ.

«Đảng cướp Liên Hành tinh» sẽ khởi đăng trên Mai Bê Bi sau khi truyện «Người Dơi trừ gian diệt bạo» chấm dứt.

VĂN NGHỆ TRẺ

CHÓ VỚI MA

● BẠCH-TUYẾT

Mỗi lần bé cãi nhau với chị Thủy là mẹ lại mắng rằng: « Chị em hay như chó với ma ».

Quả thật, bé với chị ấy không biết tính ngày giờ nào mà sao cứ hục hặc với nhau hoài. Vừa cãi nhau xong lại làm quen, tự nhiên lại cãi nhau. Cứ như thế mà chẳng bao giờ bé với chị ấy không giận nhau ít nhất một lần trong ngày. Có một lần, chị Thu treo một giải thưởng thật kỳ cục: Hễ mà bé với chị Thủy không cãi nhau trong một ngày thì chị ấy sẽ bao đi xi nê. Bé hí hửng kêu chị Thủy ra chỗ vắng, thì thầm một lúc rồi vui vẻ chạy ra.

Tưởng rằng đâu sẽ ăn chắc giải thưởng trong tay, ai ngờ đâu cái chị Thủy làm cho bé hụt một phen chơi vơi. Tự nhiên đang chơi vui vẻ, bỗng dưng chị ấy «sinh sự» rồi giận bé bà. Bé tức mình, rồi không làm gì được, oà lên khóc. Trong khi đó chị Thu tủm tỉm cười.

— Hụt giải thưởng rồi, chỉ treo cao quá làm sao bé với được. Phải leo lên cái thang «Thủy» mới được chứ lỵ!

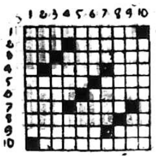
Đó chỉ là một trong những cái nguyên nhân gây ra sự giận nhau của chị ấy với bé. Còn nhiều lắm nào là bé đang ngồi xem sách chị ấy giựt lấy rồi bỏ chạy. Cũng có khi bé vào buồng học bài, chị ấy đi ngang tiện tay tắt cái công tắc đi mất. Thế có ức không chứ lỵ. Nhưng phận làm em «thấp cổ bé miệng» bé được hưởng cái đặc ân gì đâu. Mỗi lần bé mách mẹ, thì mẹ chỉ cười:

— Chúng mày cãi nhau như cơm bữa, làm sao mẹ giải quyết được.

Chị Thủy đứng gần đó, mặt cứ vênh lên, trông dễ ghét vô cùng. Ức quá nè trời, có biết cho chăng? Bé thề với lòng, sẽ không bao giờ thèm nói chuyện với chị ấy cho bõ ghét, nhưng chỉ một lúc sau, với vài bức ảnh, ít tôi thịt bò khô là chị ấy «chiêu hồi» được bé liền. Chị ấy có tài gì không biết, hay ghê vậy đó. Vậy mà sáng nay, bé nhất định không thèm nói chuyện với chị ấy, thì ôi thôi, sung sướng quá trời. Chị ấy tặng bé một tập tem thơ, 2 con bướm dễ ép, với cuốn Tuổi Hoa nữa chứ. Trái lại bé nhủ với lòng sẽ giận chị ấy hoài hoài. Cứ đà này mà tiến, chắc bé sẽ giàu to đấy các bạn ạ!

Ô Chữ

VŨ KHẮC LONG



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Tờ báo mà các bạn đang đọc.
2) Oán giận — Mộng hư không
3) Áo loát — Tuân cảnh hỗn hợp (chữ đầu và 2 chữ sau tắt).
4) N — Phần thịt nạc ở lưng con lợn (heo) — Số nguyên sau số một.
5) Có nghĩa là buồn thảm, ảm đạm — Mê muội ngu tối (chữ sau tắt).
6) Chim phượng mái cũng thế — Hùng bề.
7) UMN — Mạnh mẽ — A.
8) Hoa Hồng (chữ đầu v. ngược) — DN
9) Nến nhang (chữ đầu tắt) — Con chó (t. Anh)
10) Thứ ghim làm bằng dây thép thêm A.

Hộp thư MBB

Bài không đăng:

THƠ: Đi tìm kỷ niệm (ĐT). Sớm (PHHL). Tuổi xanh (HH). Giã từ (HH). Quê hương tôi đẹp. Bài thơ tặng bạn. Viết cho tuổi trẻ. Nói với em (HTT). Thư hỏi thăm bạn. Thư nhắc bạn xưa (NB). Vết dạn thù trên quê hương (HUV). Chuyện một đêm trăng (NKM). Thư trách bạn xưa. Trở về (NB). Ngày mùa thanh minh (DUT). Đứa trẻ lạc loài (ĐT). Biệt Nguyễn Kim (THL). Quê hương (HĐT). Ảo vụng (M.AĐ). Bài thơ lạnh (THP). Mưa (LW). Nét xuân cũ. Yêu bóng (PV). Định mệnh. Giòng tâm sự. Bé mơ. Cảnh nghèo. Tuổi đời. Tuổi trẻ. Chiến sĩ. Tình mẹ. Tiếng lòng. Bóng xế (HNQ). Xin cho tôi. Viết cho tuổi, trẻ. Mẹ và con thơ (HTT). Thương về miền Bắc (TT). Thu (VLT). Cánh chim bay. Trách bạn. Mưa đêm. Mái trường xưa (HH). Quê hương bên chinh chiến (QNHTV). (Còn tiếp)

THƠ TRẺ

Bà Tiên của Bé

Hôm qua bé gặp Bà Tiên.
Nụ cười tươi đẹp, dịu hiền làm sao
Gặp tiên bé vội đầu chào.
Tiên xoa đầu bé, bảo là bé ngoan
Tiên đưa bé đến thiên đàng.
Có muôn hoa thắm cùng ngàn chim ca.

Bé cười bảo với tiên là:
— «Tiên ơi! Có kẹo có quà bé không»?
Tiên rằng: «Quà kẹo thì không»
«Tiên xin tặng bé, một vòng hoa lan»

Hương thơm hoa tỏa dịu dàng
Tiên ru bé ngủ, chim đàn tình tang
Trong đêm ru thật nhẹ nhàng
Làm cho bé phải, mơ màng thiếp đi
Bé vừa tỉnh dậy đúng khi
Mặt trời đã lặn, trời thì tối đen
Nhà nhà đều đã lên đèn
Nên bé đây sợ, xin tiên về nhà
Tiên cười bảo với bé là
«Hôm nào bé rảnh, lên nhà tiên chơi»

LONG WÀ

Cười

Thơ thẩn

Ba Tâm đang ngồi ngoài hiên, gió thổi vi vu, máu thi sĩ nổi lên bèn cất giọng ngâm thơ:

— Ngoài hiên gió thổi lạnh lùng.

Tâm trong nhà chạy ra hỏi:

— Ba ơi! ba để cái thùng ở mô?

Ba Tâm: ? ? ?

HUỲNH ĐÌNH TƯỜNG (Phú Nhuận)

Sĩ tử và tử sĩ

-Trong giờ Việt văn, thầy giáo đang giảng bài. Thấy Năm ấn vụng, thầy bèn hỏi:

— Năm! Trò hãy phân biệt hai chữ sĩ tử và tử sĩ cho tôi!

Năm bập bẹ: Sĩ tử là học chết, còn tử sĩ là chết học, thầy...

Cả lớp cười ầm...

HỒNG NHUNG

Viết cho Mai Bê Bi

xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang Đất cất nhà, kho. từng là 4mx20m hoặc liền dãy 3 bốn căn tại ngã tư xa lộ an ninh hoàn toàn giá rẻ hỏi 106/D Hùng Vương Thị Nghè.

Cần sang 1 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi 457 Hai bà Trưng (Tân Định).

Sang phố Phố lầu 3 từng, có gác, gần ngã tư, đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, hoặc nhà thuốc tây. Hỏi 370 đường Trần hoàng Quân Cholon (góc Bịnh Viện Chợ Rẫy).

Sang 1 sạp bán quần áo trẻ em tại chợ Thị Nghè ngang đường Tôn thọ Tường đi vào sạp số 4. Hỏi vào buổi sáng.

NHÀ

Bán villa luôn đất rộng, có trồng xoài và cây ăn trái. Số 7 đường Nguyễn văn Thoại nối dài, kế nhà Giây Thép Gia Phú Thọ.

Bán nhà lầu 2 tầng đẹp gọn (1 phòng khách, 4 phòng ngủ, máy lạnh, máy nước nóng) điện nước đầy đủ khu an ninh, chắc giá 1 triệu rưỡi. Xem và hỏi 259/9B Phạm hồng Thái (Cư xá Tự Do) Gia Định, mỗi chiều từ 19g đến 22g trừ chủa nhựt.

Nhà bán gấp rẻ đủ tiện nghi có gác 10mét Số 68/33 Trần quang Khải.

Cần mua, muốn 1 sở đất hay 1 nhà cũ sập độ 200.000đ hay 1 nhà còn ở được 400.000đ. 202A Lê quang Định (Gia Định).

Bán 2 căn phố mới cất xong, 1 lớn có lầu phía sau, 1 nhỏ có gát đủ tiện nghi. Hỏi 111/10 Trần quang Diệu nối dài quận 3 khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Lầu đúc bán 2,100.000đ kiến trúc mới 4mx20m đủ tiện nghi giao nhà ngay. Hỏi 68/7E Trần quang Khải T.Đ

Bán nhà rộng có sân tại xa cảng xa lộ kế phòng trà Thanh Thanh (hỏi 235/5H sau Garage thường trực).

300.000đ nhà 3m50x12 mét luôn đất đủ tiện nghi. Mời Quý Vị đã trả giá đến thương lượng lại để giao nhà gấp số 135/84 đg Hòa Hưng Sg

Building 6 từng, mặt tiền đại lộ, trung tâm ĐT, tiện nghi meublé cho mướn trọn 1 lần, sang, bán để dài hoặc nhận quản lý có thể chân 229 Trần h Đạo.

Cần bán gấp Một căn nhà nhỏ 150.000 số 374/1 Võ di Nguy Phú Nhuận tại cổng xe lửa số 10. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Saigon.

Nhà bán Cư xá Kiến thiết 232/5 Lê T Trương minh Ký, đầy đủ tiện nghi.

Phố lầu đúc mới cất 4mx12m. Kiến trúc đẹp, sân đậu xe rộng. Điện nước bán luôn đất, khu nhiều biệt thự vùng đất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ.

250.000đ nhà mặt tiền đường, đang mở tiệm. Ngang 4m dài 16 căn bla vì đi xa, bán gấp. Hỏi 265 Lê văn Duyệt bến xe Lam Bảy Hiền Saigon.

Bán nhà kiểu biệt thự. Nhà 10x5 đất 20x7 khu yên tĩnh mát mẻ có công tơ điện nước, sân để xe hơi giá định 1.000.000đ. Xem nhà buổi chiều số 227 Trung Dũng Gia Định (gần sân vận động Lê văn Duyệt.

Nhà bán 4mx15m luôn đất Compteur điện nước riêng. Giá nhất định 1.200000đ (miễn trung gian) xem nhà 19D Lý Trần Quán Tân Định.

Bán nhà trên thửa đất 320m2, gần cầu Bông cạnh sông, yên tĩnh, thoáng, rất tiện cho việc chăn nuôi, (1 triệu). Hỏi 1323 Huỳnh quang Tiên, Phú Nhuận (trước nhà thờ 3 chuông).

Cần bán nhà cư xá Phú Lâm A trước sân để được 2 xe vận tải, hỏi 34 Cao Bá Nhạ Sg. hoặc hỏi 41/165 Triệu Đà Cholon.

XƯỞNG GẠCH BÔNG Vì bận việc cần bán gấp xưởng gạch bông đang hoạt động mạnh tọa lạc trên 900m2 đất sát đường cái lớn hương lộ 14 Cầu Tre, Phú Thọ Hòa Tân Bình. Có 4 máy ép với 8 thợ, có nhà, kho rộng đầy đủ dụng cụ, sẵn nguyên liệu làm gạch. Xin liên lạc với 158 hẻm 4 Trương M. Ký (gần cổng xe lửa số 6).

Triệu tám bán cho quí vị trả căn phố 33 Võ di Nguy Phú Nhuận, có điện thoại, điện 3 giây, mở nhà in, thương mãi, ông Ngọc 300 Hai bà Trưng Tân Định Đ.T 40.592.

250.000đ Bán rẻ nhà gạch 4mx18m cạnh Trường Rạch Ông, căn bla, gạch bông, cột đúc, đà kiền, cửa sổ, cửa hậu, plafond, sân nâng rộng rãi. Xem và hỏi ông Hiệu trưởng Trường Rạch Ông, đường Dương bá Trạc (qua Cầu Chữ Y).

Bldg bán gấp Bldg 24 phòng, mặt tiền, kiến trúc tân kỳ, trung tâm dân cư. Tiện mở bệnh viện, trường học, khách sạn. Hỏi Ô. Bình, số 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

ĐẤT BÁN Hai mẫu đất (2ha,00.00) xã An Lạc gần Hãng Hưng-Á, sát quốc lộ (4) Tiện mở: Hãng, xưởng, garage, kho hàng. Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Chợlớn).

Biệt thự Bán rẻ 1 biệt thự đẹp, mặt tiền đường Trương minh Ký Phú Nhuận 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon sân cỏ rộng, luôn 350m2 đất. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (từ 8h đến 15h)

Bán nhà gấp 3m70x15m. Tường xây, lợp tôle có trần, nền gạch tại 62/145 Yên Đỗ Saigon, giá 420.000đ.

Nhà bán mới cất lầu đúc 3mx7m hỏi 112-114 Hoàng Diệu Khánh Hội giá 500.000đ.

Nhà Bán 1 căn nhà tường có gát lỡ điện nước. Bán gấp bán đi xa giá bán 350.000đ 466/43 Trương minh Giảng.

Bán phố lầu luôn đất 100thv số 30A đường Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Nhà bán Mặt tiền đường có đồng hồ điện nước, tiện khai thác thương mại. Hỏi 25 đường Lê văn Duyệt G.Đ (Sĩ Honda)

Biên Hòa bán 1 căn phố chợ lầu đúc luôn đất (5mx18m) thật tốt tại chợ Trần quốc Toản (Tam Hiệp). (Liên lạc số 16/7 trong trại vườn Điệp, sau Ty Công Chánh Biên Hòa. Hỏi nhà cựu Đ/úy Thiều).

Nhà bán đủ tiện nghi, đèn nước, luôn cả meuble số 460 Ap 10. Hẻm Vệ Năng đường Phan văn Trị, Ngã Năm Bình Hòa nhà giao trống, Gia Định. Hỏi 36/4/A Lamson Gia Định.

Nhà bán lầu đúc beton bán gấp 1 triệu 7 luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có compteur điện nước. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 12 giờ và 18 giờ ĐT. 37.549.

Bán rẻ Nhà lầu, tường, gạch bông, tiện nghi điện nước, kế nhà thờ trường học và chợ Bà Chiểu (Gia Định) mặt tiền đường, hỏi và xem nhà tại số 200 đường Đống Đa (cây xăng nhà thờ) Bà Chiểu (Gia Định)

Đất bán 2000m2 Giá rẻ, mặt đường, khu biệt thự Vườn cao su Phú Thọ. Xin do Đ.T.: số 40.756

Bán góp rẻ (Villa Phố Cao Ốc Khánh sạn) Mua giao trống hoặc để hưởng lợi bằng cách góp để mua hoặc mua trả góp dều được sanh lợi (dễ dàng thành sở hữu chủ). Xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 23.989.

Bán Villa ở đường Lam Sơn 3 mặt đường 2 tầng 10 buồng không kể bếp, 3 buồng tắm, 2 gara chung quanh là vườn địa điểm khu lịch sự. Hỏi cụ Vịnh 29 Thủ khoa Huân Saigon.

Sanh Lợi (Bảo đảm an toàn) Quý vị có ít nhiều vốn tiết kiệm muốn để sanh lợi hằng tháng hằng năm được bảo đảm an toàn xin do MỸ KIM 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT/23.989

Villa trệt bán 3 phòng ngủ, sân garage, 170m2, giao nhà ngay 349/133 Lê đại Hành CL. (Cư xá). Xin mời ông trả 1T.5 đến thương lượng.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán villa 435m2. Hỏi TAC 80 Tự Do Saigon Tel 21.820.

Bán nhà lầu đúc 4 phòng hai bếp, hai cầu tiêu, 2 nhà tắm có sân thượng, ngõ hậu dù, điện nước hẻm xe hơi vô sắp tráng nhựa. Hỏi 220/186 Trương minh Giảng Saigon.

Đất luôn nhà Gần ngã 3 Bình Triệu mặt tiền giá 2T, Hỏi 54 Lê Lai quận Lê Lai.

Nhà bán biệt lập gát suốt 3m.6x12m,5 mát mẻ, gần trường, chợ, nhà thờ công tơ điện, nước 680,000đ. giao nhà liền. Xem tại số 160/29/15 Hiền Vương.

Bán phố lầu đúc 6thx17th luôn đất, nhà để xe, đủ tiện nghi, 236/23 Cư xá Nông Tín Trương minh Ký.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc mới cất, có compteur điện compteur nước, 3th5x8th gạch bông, quạt trần, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v.. giá 900 000đ (miễn trả) số 118 đường Tôn Đản gần chợ Cầu Cống Khánh Hội.

CẦN THƠ, LONG XUYÊN Cần bán 2 miếng đất trống:
— CẦN THƠ 4.500m2. góc đường, khu văn hóa, làm kho hàng, xưởng kỹ nghệ, trường học rất tốt.
— LONG XUYÊN 25.000m2. cặp sát lộ xe, gần cầu Tầm Bót. Hỏi ông Mười Thọ, 27/4 công trường Tự Do Cần Thơ.

Cần mua đất vùng Thủ Đức để lập trại chăn nuôi, nếu có nhà sẵn và cây ăn trái càng tốt. Xin liên lạc: ông Minh, Hãng Silico số 14 (lầu 2) Tôn thất Đạm SG. ĐT: 22.174, trong giờ làm việc.

Villa bán Bán 1 Villa lầu luôn cả đất, kiến trúc tối tân tại khu Villa Phú thọ Hòa. Nhà trống, giao liền. Hỏi chi tiết trong giờ làm việc tại số 108 đại lộ Hàm Nghi Sg. ĐT 23.665

Nhà bán gấp 5m5x14m. Hỏi tại số 313/7 hẻm 23 đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán gấp nhà gạch 4x12m phía sau có gác, tiện nghi giá 480.000. Hỏi bà Tư, 136/9Abis Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán 3x10 gác suốt Compteur điện nước, xem nhà từ 18g. đến 21g mỗi ngày. Suốt chiều thứ 7 và ngày chúa nhựt. Tại 585/1, Phan đình Phùng, Saigon.

1.020.000đ bán gấp, giao ngay, nhà lầu đúc, đèn, nước, căn bla, cửa hậu. Khu an ninh lịch sự 25/36bis sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng lịch sự đủ tiện nghi, nước, điện riêng. Hỏi 327/36B Sư vạn Hạnh; sáng từ 7g tới 13g trưa.

728 Võ Di Nguy Phú Nhuận bán nhà mặt tiền, 2 tầng lầu đúc đủ tiện nghi 5mx28m (mời 2 ông đã trả 1 triệu 3 tới thương lượng).

Nhà bán 130.000đ lợp tole vách ván 5mx8m. Hỏi 493/81 Lê văn Duyệt Hòa Hưng

Cần mua gấp phố lầu kiến trúc mới chắc chắn, khu thương mại, để làm văn phòng nhập cảng, để ở và để hàng. Hỏi ông Thành 54 Lê Lợi Saigon Tél. 21,782.

Nhà bán gấp vì đi xa bán rẻ một căn phố lầu đúc 2 tấm plancher kiểu Villa mặt tiền tiện buôn bán 4m80x19m, 6 phòng ngủ. 2 WC và phòng tắm, lan can chạy vòng xung quanh 3 mặt, campteur nước, điện 5 quạt và đồ đạc giá 1.800.000đ (một triệu tám trăm ngàn đồng. Hỏi 317A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6 chỉ dẫn.

Nhà bán có gác suốt, nơi yên tịnh, khu an ninh. đủ tiện nghi điện nước, hồ nước, cầu tiêu hầm, trên dưới lót gạch bông số 473/9 Hai Bà Trưng Saigon

Bán 1 căn phố trệt 4mx28m 1 căn phố lầu đúc 4mx24m tiện nghi mặt đường tiện thương mãi, kỹ nghệ, trường học nhà thuốc tây có điện 3 giây. 2 căn phố lầu đúc lửng 3m,50x12m, gần ngã tư xa lộ. Hỏi 106/D Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp căn nhà Cư xá Kiến thiết Tr. M. Giảng, gần chợ tiện buôn bán, vách tường gạch bông đủ tiện nghi. Số 906. Hẻm 8 đường Nguyễn huỳnh Đức, ấp Tây Ba.

Nhà bán 2m70x11m vách tường gạch bông trần đủ tiện nghi 3 trăm ngàn số 490/12 Lý thái Tổ.

Bán nhà tường gạch gác ván, có điện nước 13m,5x3. Hẻm rộng xe đậu được. Hỏi Bà Năm số nhà 14/15 hẻm 459 Trần hưng Đạo (bên hông Bộ Lao Động gần cuối hẻm).

463B/29A Lê văn Duyệt Nhà bán Đầy đủ tiện nghi ninh, chắc giá 300.000đ Hỏi phía sau hay số 360/111A Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp: Vì thiếu người trông nom, cần bán gấp — 1 rạp chiếu bóng đang khai thác, tọa lạc ngay góc đường trung tâm thành phố, Cholon, rộng trên 850th.v., bán luôn đất, và gồm 800 ghế ngồi, 2 máy chiếu bóng Cinémascope «MIP 17» còn mới, hơn 40 quạt trần v.v.
Nếu không muốn khai thác, có thể sửa đổi lại thành Siêu thị, garage chứa xe hơi, Kho hàng đại công ty lập cơ xưởng kỹ nghệ, xây cất villa phố lầu v.v. Miễn trung gian MUỐN MUA, xin hỏi 576 đường Lục Tỉnh Đ.T. 92272 Phú Lâm (gần cây xăng CALTEX) Cholon.

490.000 bán gấp phố lầu tiện nghi yên tịnh điện nước riêng 4mx12. tại Cư xá Phú Hưu Gia Định. Hỏi 37 Nguyễn phi Khanh Dakao.

Phố Thương mãi Bán 3 căn phố 2 từng lầu liền nhau luôn đất 4mx19m, mới xây cất xong, sân thượng, kiến trúc mới điện nước đủ, mặt tiền Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận số 159A cách ngã tư Phú Nhuận 300m.

Phố lầu và trệt đúc mặt tiền, khu buôn bán an ninh, đủ tiện nghi, gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Bán nhà gạch 4m20x12m, có lầu, đủ tiện nghi, khu an ninh, gần mặt đường, giá 520.000đ. Hỏi 129/90 Trần bình Trọng Sg.

Bán Villa lầu 350m2 khu sang trọng, có điện 110V 220V cao độ, télé, đang khai thác huê lợi cao, hay mở labo, công kỹ nghệ. Hỏi nhà thuốc 1bis Trần nhật Duật chỉ dẫn (vùng Trần quang Khải Tân Định).

Bán 1 căn nhà lầu đúc ngang 4m dài 30m đủ tiện nghi hướng đông nam, khu an ninh, có sân để xe, giá 1.400.000đ. Hỏi 6A Cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi điện, nước, nhà bếp WC, có cửa hậu tiện mở tiệm buôn, tiệm may, quán ăn, 140 đường Bùi Viện Saigon.

Nhà 520.000đ. 3m6x15m, căn bla đủ tiện nghi nước điện có gác sau. Hỏi 20 Nguyễn thiện thiện Thuật Gia Định.

Bán phố 3,40x12m hai từng đúc Béton điện nước có đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, gần trường học và chợ. Coi nhà hỏi số 493/20 Lê văn Duyệt (Saigon) Phố 3m40x12m hai từng và 3 từng số 34/2 và 34/5 đường Bắc Việt hỏi giá cả số 750/3 Phan thanh Giản (Saigon) hoặc số 34/2A đường Bắc việt cũng được.

Villa lầu đầy đủ tiện nghi bán gấp giao trống. 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ, 3 nhà tắm, 1 nhà xe. Hỏi 92 Cư xá Kiến Thiết Phú Thọ đường Lê đại Hành

Bán nhà Đi xa bán nhà sang luôn cửa tiệm sửa xe Honda và bán phụ tùng đang đông khách, khu nhiều ngoại kiều. Coi nhà tại Long Honda 33/86 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền trước Công Đại Hàn.

Nhà bán Tại trung tâm Đô Thành, có gác đầy đủ tiện nghi. Hỏi 238 bis Hồng thập Tự Saigon, trước cửa Bộ Y Tế.

Biệt thự bán hoặc đổi phố thương mãi. 1 biệt thự kiểu Pháp rất đẹp, kiến trúc thật chắc chắn, sân vườn rộng, điện 3 giây, đủ tiện nghi, mặt tiền luôn 1.412thv đất, tiện mở Công kỹ nghệ. Tiếp tại 39 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán căn nhà gần ngã Tư Bảy Hiền 5mx14m mặt lộ 25 vạn. Hỏi 69C Tôn Đản Khánh Hội.

Bán nhà 2 tầng lầu đủ tiện nghi số 1 lot 12 gần chợ Vườn Chuối. Hỏi 403 Phan đình Phùng Saigon

Bán nhà lầu 2 tầng độ 100m2, làm nhà xe, mở phòng mạch tốt, đường Cách Mạng ngang chợ Phú Nhuận. Hỏi ông Xuân Cosgeco 35B Bến Chương Dương Saigon.

Phố buôn bán, mặt tiền đường Nguyễn Cảnh Chân TK30 số 8 (cạnh nhà Bác sĩ Tân). Mời bà trả 1.230.000đ. tới thương lượng (giao nhà liền).

270.000đ nhà xây tường lót gạch bông đá rửa 4mx14m có điện. Hỏi 1507A đường Phan văn Trị Giađịnh. Sau hãng dệt Nam Á hẻm xe hơi vô tận sân.

PLEIKU Phố lầu bán, khu thương mại, đang có cửa hiệu uốn tóc đông khách, ngang 6m50 sâu 20m. Tại số 4 Sư Vạn Hạnh Pleiku. Xin liên lạc tại số 116 Lê Lai Saigon, sáng từ 8giờ đến 9 giờ, tối từ 21 — 22.

Bán 1 căn nhà có gác sau 3m50 ngang, sâu 15m đủ điện nước. Hỏi 157/30 Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà mặt tiền đường Phạm đăng Hưng Dakao 3 tầng lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi và một villa 16 phòng mặt tiền đường Trương tấn Bửu luôn đất. Hỏi Bà Thái 150/30 Võ Tánh Saigon.

Đất Bán rẻ 2 1 sở đất 1.700 th.v trồng phía bên này Bình Lợi. Bán thật rẻ hay cho mướn dài hạn. Ai muốn chăn nuôi, 1 dịp tốt. — Bán 1 xe International Benne còn thật tốt đời EH-85...Do 8 Đặng Tất Tân Định Đ.T 24.450.

Bán gấp nhà tốt, đầy đủ tiện nghi, giá rẻ giao nhà trống. Hỏi 62/7 Cư xá Lữ Gia và 115 Lê thánh Tôn Sg.

Đất bán 300 hay 600m2 gần Cư xá Lữ Gia cạnh cây xăng tại mặt đường Nguyễn văn Thoại Cholon. Hỏi 397 Đồng Khánh Cholon Đ.T 37.739.

Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon VILLA BÁN GẤP 2 Villa trệt 435m2 có Tél, điện 3 dây, luôn đồ đạc bán 5 triệu đường Phan thanh Giản (góc Lê văn Duyệt) — Villa Nguyễn duy Dương gần chợ An Đông, kiến trúc mới 300m2 điện 3 dây, Tél, giao trống bán 5 triệu — Phố lầu 3 tầng mặt tiền đường Cao Thắng 100m2 giao trống giá 5 triệu.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho thuê làm phòng mạch. Hỏi 385 tại chợ Phú Lâm.

Cho thuê dài hạn hay bán lầu đúc 3 tầng, bếp, phòng khách và 4 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi, trên lầu và dưới lầu có phòng tắm, nhà cầu. Khu gần chợ, gần trường, bến xe. Coi nhà số 18/22G Trần quang Diệu từ 14 đến 17 giờ.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ Villa 36/257/4 Cách Mạng Hỏi 154C Trần Q.Khải. ĐT 41.030

Appartement lầu hai cho mướn 3 phòng Trung tâm Saigon, tiện nghi, điện thoại, an ninh, mát mẻ, quạt trần. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon, ĐT. 92.999.

Phòng cho thuê, ngày, tháng, đủ tiện nghi, rộng, mát, 634A Trần quốc Toản cách 200th tới rạp Quốc Thái CL.

Phòng meublé mặt tiền bao luôn điện nước cho Ngoại kiều và C.Đ.V thuê, Giá 8.000đ Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

APTS ROOMS cần cho bằng thầu Building 6 tầng 54 phòng gần xa lộ Biên Hòa còn 3 tầng lầu cần cho bằng thầu hay thầu bết cũng được có sân để xe 54 Tự Đức DaKao.

APT Lầu Đúc mặt tiền, rộng mát 3m,50x17m gồm 3 phòng rộng và cầu tiêu, nhà tắm riêng, bếp, sân phơi đồ đạc đầy đủ tiện nghi cho mướn rẻ có thể chưa. Hỏi 654 P. Ký chỉ dẫn.

Cần mướn nhà mặt tiền có đủ điện nước để mở tiệm ở vùng chợ Tân Định, chợ Vườn Chuối, Chợ Saigon, đường Hồng thập Tự. Hỏi 43 Trần khánh Dư. Tân Định Tel: 40658.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi có meublé. Hỏi 80 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Rooms đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sgon.

Nhà lầu 2 phòng ngủ đủ tiện nghi cho gia đình Ngoại kiều thuê vùng Tân Định. Hỏi Bà Năm 71 Đinh Công Tráng.

Cho thuê Cho ngoại kiều thuê nhà có lầu 3 buồng tắm, 2 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, nhà xe, tiện nghi hỏi 92bis Nguyễn văn Học Giađịnh

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê từng lầu 1, tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng, mát, khu an ninh. Hỏi 413A Lê quang Định Gia Định (gần villa 132).

Cần Thuê trả tiền dài hạn nhà trên 10 phòng lớn ở các đường Trương minh Giảng, Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu, Nguyễn huỳnh Đức, Cách Mạng. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương Minh Giảng Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Tổng Nha Cảnh Sát họp báo công bố nhiều thành quả quan trọng!

ĐÃ BẮT GIỮ TOÀN BỘ ĐẦU NÃO BỘ TƯ LỆNH PHÂN KHU 6 C.S.

làm tê liệt các cơ phận then chốt tấn công Đô thành của địch

★ CẢNH SÁT CƯƠNG QUYẾT BÀI TRỪ CÁC PHẦN TỬ CS XÂM NHẬP TẬP THỂ SINH VIÊN ◑ 2 NỮ SINH MARIE CURIE BỊ CS LÔI RA MẬT KHU DẬY XỬ DỤNG CHẤT NỔ ĐỂ TẤN CÔNG TỔNG NHA CẢNH SÁT VÀ PHÁ CƯ XÁ MỸ ⊙ CHỈ 3 THÁNG QUA ĐÃ BẮT GIỮ 516 TÊN CỘNG SẢN, TỊCH THU 300 KÍ THUỐC NỔ, 107 VŨ KHÍ, 200 KÍ TRUYỀN ĐƠN

• DUY SINH

SAIGON 18-1.— « Trước hiện tình không thể kéo dài biện pháp khoan hồng, Tổng Nha Cảnh Sát tung nỗ lực duy trì an ninh sẽ cương quyết bài trừ những tên Cộng Sản lẩn lút trong hàng ngũ quốc gia và tập thể sinh viên ». Đại Tá Trần văn Hai, Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia đã tuyên bố như trên trong cuộc họp báo hồi 9g sáng nay tại Hội Trường TNCS để công bố kết quả trong 3 tháng thuộc đệ tứ tam cá nguyệt 1968, đồng thời giải đáp mọi thắc mắc liên quan tới vấn đề bảo vệ an ninh trật tự.

Những thành quả quan trọng

Đề cập tới thành quả của ngành Cảnh sát, Đại tá Tổng Giám Đốc cho biết trong 3 tháng 10, 11, 12-68, nhân viên công lực đã phá vỡ 9 tổ chức quan trọng của VC mà trọng tâm công tác của các tổ chức này là tổ chức phương tiện hỗ trợ cho các lực lượng tấn công Thủ đô.

Trong số 41 vụ mà khối Cảnh sát Đặc biệt khám phá, quan trọng hơn hết phải kể tới vụ bắt giữ toàn bộ tổ chức «Ban quân báo và ban báo dâm thuộc phòng Tham Mưu Bộ Tư Lệnh phân khu 6 (đặc trách Saigon Cholon). Tổ chức này có nhiệm vụ vẽ sơ đồ toàn thể các vị trí chiến lược, các cơ cấu quan trọng tại Đô thành chuyển về mật khu điều nghiên, bố trí đường giây chuyển vận vũ khí, dấu cán bộ và đặt một điện đài trung ương cực mạnh tại Trung tâm Đô thành dùng làm đầu não phối trí các hoạt động Tổng công kích.

Công tác vẽ sơ đồ do tên Tốt và Trương công Khanh đã hoàn tất và chúng sẽ chuyển hồ sơ về mật khu Ba Thu để chuẩn bị tấn công Đô Thành. Việc phá vỡ tổ chức này đã làm tê liệt các cơ phận then chốt tấn công Đô Thành và theo Đại Tá «đó là điều rất may cho dân chúng».

Ông nói tiếp rằng chính bọn này đã mang 400 khẩu AK vào Đô Thành trong dịp Tết Mậu Thân.

Nữ đặc công Marie Curie

Một tiết lộ lý thú và sôi nổi nhất trong cuộc họp báo là trường hợp 2 nữ sinh thơm tho và quý phái theo học Marie Curie tên Kiều thị Tâm (17t) và Kiều thị Tần (15t) đã tham gia tổ chức binh vận đặc công phân khu 2 Đô Thành.

Đại Tá Hai cho biết rõ rằng hai cô nữ sinh nói trên đã ra mật khu để được huấn luyện xử dụng Plastic và được giao công tác đặt chất nổ phá một cư xá Mỹ tên Marylène đường Nguyễn duy Dương. Nhiệm vụ của hai cô còn gay cấn hơn nữa là xâm nhập phá hoại Tổng Nha Cảnh Sát, với sự hỗ trợ của các phần tử đặc công khác ám sát Đại Tá TGĐCS trước ngày bầu cử Tổng Thống Mỹ và sát hại các quân nhân, nhất là sĩ quan Hoa Kỳ.

Nhân viên công lực tới lục soát nhà 2 cô đã bắt được quả tang các hộp plastic có gắn đồng hồ và truyền đơn Cộng sản. Trụ sở của Tổ chức này đặt tại Văn phòng Cơ sở Vận động Phật giáo An Đông.

Vụ ô. chủ nhiệm VN Nouveau

Thiếu Tá Nguyễn Mâu Đặc Trách Khối Cảnh Sát Đặc Biệt đã trình bày minh bạch, rõ ràng hai vụ quan trọng hơn hết, đó là vụ phá vỡ tổ chức quân báo chiến lược miền Đông có liên can tới ông Phạm văn Nhơn, chủ báo VietNam Nouveau (như tin riêng của Chính Luận đã loan).

Chi tiết mới mà TT Mâu cho biết là khối CSĐB đã bắt trọn hệ thống điệp báo A 42 trong đó có Thiếu tá điệp báo xâm nhập Nguyễn văn Quang (Sáu Độ) và Thiếu úy điệp báo Hoàng đình Quyên làm phụ tá Hành chánh trong tờ VN Nouveau. Ngoài ra còn bắt giữ 25 cán bộ điệp báo khác.

Ông Phạm văn Nhơn đã được đưa ra trình diện báo giới. Ô Nhơn mặc sơ mi trắng quần xanh, dáng dấp khỏe mạnh. Ông Nhơn trình bày rằng ông đã tham gia hoạt động Cộng sản vì bị «xô đẩy vào việc làm ngoài ý muốn, trong giây phút yếu lòng thiếu suy nghĩ».

Một tiết lộ quan trọng của ông là ông đã bị giao động tinh thần sau vụ ám sát ký giả Từ Chung Tổng Thư Ký Chính Luận và ông theo Cộng từ đó. Ông Nhơn xác nhận đã đi mật khu và việc làm đã xảy ra, ông không chối cãi. Tổng Nha Cảnh Sát đã làm đúng bổn phận và ông không bị bắt oan.

Một bản văn xin khoan hồng do ông Nhơn viết đã được phân phát cho báo chí, tuy nhiên khi được hỏi Đại tá TGĐ xác nhận rằng ông Nhơn sẽ bị truy tố ra Tòa theo đúng luật pháp quy định.

Việc bắt giữ Sinh Viên

Vụ bắt giữ các sinh viên hoạt động tiếp tay Cộng sản cũng đã được Đại Tá TGĐ và Thiếu Tá Mâu giải thích cặn kẽ.

TT Mâu cho biết trong thời gian gần đây đã có nhiều phong trào cổ võ hòa bình đầu hàng CS, cổ động đấu tranh giai cấp, viện vào lý do hễ ngoài gọi là chống chiến tranh.

Trong giai đoạn đầu vì tôn trọng chỉ thị của Đại Tá TGĐ là tôn trọng các sinh hoạt dân chủ được Hiến pháp bảo đảm nên Khối CSĐB chỉ giải thích, cảnh cáo những tư tưởng hành động lầm lạc một mặt âm thầm bám sát, và xâm nhập.

Đến giai đoạn 2, những người này đã lộng hành, bất chấp luật pháp nên khối khi đã nắm vững tang chứng cụ thể đã đột phá mãnh liệt toàn bộ tổ chức «Ban Công Vận Giải Phóng» trong đó có một số sinh viên tham gia. Tuy nhiên Cảnh sát bắt giữ những người thực sự là Cộng sản như Đoàn văn Thới, Dương văn Giót (cán bộ xâm nhập) và các sinh viên Huỳnh công Thủ, Đào thị Nguyệt Thanh, Trần v.Chi.

Đại Tá TGĐ đã cập tới việc này đã nói rõ rằng: trong những ngày gần đây CS chú trọng xâm nhập các nghiệp đoàn, lôi cuốn trí thức, tu sĩ, sinh viên nhưng trong

Xem tiếp (Đ) trang 6

TỔNG TRƯỞNG KINH TẾ TUYÊN BỐ:

Đang thi-hành có hiệu quả nhiều biện pháp giảm áp lực lạm phát

SAIGON (VTX) — Ông Lưu văn Tính Tổng Trưởng Tài Chánh trong một cuộc phỏng vấn dành cho VTX sáng nay đã cho biết chánh phủ đang cho thi hành nhiều biện pháp nhằm giảm thiểu áp lực lạm phát. Ô. nói thêm «tôi nhận thấy viễn ảnh kinh tế tài chánh trong năm 69 khá tốt đẹp, và hiện chúng tôi đang thâu hoạch được nhiều kết quả trong buổi đầu thi hành các biện pháp nói trên».

Nhân dịp này ông Tổng Trưởng Tài Chánh cũng cho biết ý kiến của ông Nguyễn văn Hảo, Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, theo đó từ năm 1967 đến 1968, khối tiền tệ lưu hành đã từ 80 tỷ lên 125 tỷ và ông lo ngại trong năm 1969 sẽ có sự thâm thủng chừng 45 tỷ, chỉ là ý kiến riêng của ông Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

Tưởng cần nhắc lại trong kế hoạch của chánh phủ nhằm tiết giảm áp lực lạm phát có các biện pháp tăng thu, giảm chi nhứt là việc tận thu các sắc thuế và tiết giảm kinh phí của các cơ quan công quyền.

Nhật giúp VN
LẬP NHÀ MÁY ĐƯỜNG

SAIGON.— 2 giờ trưa 17-1, một khế ước trị giá 689 triệu bạc VN (lối 4 triệu rưỡi Mỹ kim) đã được ký kết giữa Tổng giám Đốc Công Ty Đường VN và đại diện hãng Nhật Toyo Menta Kaisha. Theo khế ước này, công ty Nhật sẽ hoàn thành tại khu Kỹ Nghệ Biên Hòa trong vòng 17 tháng, 1 nhà máy luyện tinh đường tối tân với khả năng năng sản xuất 60.000 tấn đường trắng tinh mỗi năm. Nhà máy này sẽ hoạt động kể từ tháng 7-1970. Khi nhà máy này hoàn thành, mức nhập cảng đường ngoại quốc sẽ có thể từ 80.000 tấn giảm xuống còn 20.000 tấn, giúp tiết kiệm trên 1 triệu đô la mỗi năm.

Gỡ thủy lôi một lính Mỹ chết
11 người bị thương

SAIGON 19-1.— Một quả thủy lôi của Cộng quân gài dưới nước gần một căn cứ quân cụ Mỹ ở Nhà Bè đã phát nổ hôm qua vào lúc một toán chuyên viên Mỹ đang tháo gỡ chất nổ. Một quân nhân thuộc Hải quân bạn đã thiệt mạng và 11 thủy thủ khác tại căn cứ bị thương.

Trước đó, chính một tàu tuần Hải quân Mỹ đã tìm thấy quả thủy lôi này do địch gài ở dưới nước cách Nhà Bè bảy cây số về phía Đông Nam. Binh sĩ Mỹ đã cho di chuyển quả thủy lôi về căn cứ quân cụ Hải quân để các toán chuyên viên tháo ngòi nổ thì chẳng may tai nạn xảy ra.

Phủ Phó Tổng Thống minh xác về y phục của bà Kỳ

CHỈ LÀ Y PHỤC DO BÁO PARIS MATCH
mượn của một nhà hàng mang tới cho mặc *để thu hình rồi lấy về ngay*

SAIGON 17-1 (VTX).— Văn phòng Phủ Phó Tổng Thống hôm nay đã minh xác về vấn đề báo «Paris Match» đăng một vài hình ảnh của Phu nhân Phó Tổng Thống trong y phục Tây phương.

Sau đây là nguyên văn lời minh xác:

Báo «Paris Match» số 1025 ra ngày 28-12-1968 có đăng một vài hình ảnh của Phu nhân Phó Tổng Thống trong y phục Tây phương. Gần đây một vài tờ báo trong nước có đề cập đến việc đó và nêu lên một vấn đề khiến dư luận có thể hiểu sai lạc, do đó văn phòng Phó Tổng Thống trân trọng minh xác như sau:

1) Trong thời gian tại Ba Lê, Phó TT cũng như Phu Nhân và các nhân vật trong phái đoàn đã hạn chế đến mức tối đa mọi sự xuất hiện không cần thiết ngoài công chúng, và đã tránh mọi sự chi tiêu hoang phí. Phu nhân Phó TT luôn luôn mặc quốc phục trong mọi cuộc giao tế, như tiếp xúc với đồng bào cư ngụ tại Ba Lê và báo giới.

2) Những bộ đồ Tây phương mà Phu nhân Phó Tổng Thống mặc qua các hình ảnh đăng trên tờ «Paris Match» là do chính các phóng viên của tờ báo này mượn của một nhà hàng mang tới và đã lấy về ngay sau khi thu hình xong. Họ yêu cầu Phu nhân PTT dành cho mấy kiểu ảnh với loại y phục này để gián tiếp giới thiệu phụ nữ Việt Nam với các độc giả Tây phương. Thường dân một xứ cũng có thiện cảm hơn với một người ngoại quốc khi người này mặc y phục của xứ họ.

3) Phó Tổng Thống luôn luôn quan niệm rằng đất nước vẫn đang ở trong tình trạng chinh chiến, và ngay trong thời gian Hội nghị Ba Lê khai diễn, các chiến sĩ và đồng bào nghèo tại quốc nội vẫn phải tiếp tục chịu đựng vất vả, hy sinh do đó không bao giờ Phó Tổng Thống chấp nhận sự mua sắm may mặc xa hoa. Các bộ y phục trong hình ảnh trên số Paris Match nói trên không phải là của Phu nhân Phó Tổng Thống.

Nghị sĩ Hiến tuyên bố ở Nhật:

VỤ GIẢI QUYẾT NỘI BỘ với M.T.G.P.M.N thuộc quyền chính phủ VNCH

ĐÔNG KINH 18-1.— Thượng Nghị sĩ Nguyễn Gia Hiến trong phái đoàn Nhân Dân VNCH trên đường đi Ba Lê ghé Đông Kinh hôm thứ Sáu đã tuyên bố rằng việc VNCH giải quyết với cái gọi là MTGPMN bằng cách nào, không liên hệ đến Hoa Kỳ hoặc bất cứ ai khác. Ông nói thêm «chúng tôi chỉ mong Hoa Kỳ giúp đỡ tinh thần thôi».

Ông Hiến còn nói 1 trong các vấn đề quan hệ được giải quyết tại Ba Lê là việc làm cho quân đội ngoại lai Hoa Kỳ và Bắc Việt chấm dứt chiến đấu trên lãnh thổ VNCH. Theo ông vấn đề thống nhất 2 miền không thể thực hiện bằng giải pháp quân sự, nhưng có thể 1 ngày nào đó thực hiện bằng công cuộc hợp tác kinh tế.

---

2 trụ sở N.D.T.V *bị đặt chất nổ*

SAIGON.— 6:30 sáng 18-1 một tiếng nổ dữ dội đã phát ra tại trụ sở Nhân Dân Tự Vệ khóm 18 phường Minh Mạng quận 5 ở góc đường Trần Hoàng Quân Nguyễn Duy Dương, trụ sở bị sập hoàn toàn, cửa kiếng và tủ ở những nhà kế cận bị hư hại. Tiếng nổ do chất nổ CS đặt không làm ai việc gì vì lúc đó đã hết giờ gác nên NDTV đã về hết.

— 9 giờ tối 17-1, 1 đoàn viên NDTV đã phát giác kịp thời một bánh chất nổ TNT độ 130 gờ ram do Cộng Sản đặt đã có gắn ngòi nổ hẩn hoi, bên hông trụ sở khóm 4 phường Yên Đổ Nhân viên vũ khí đã đến gỡ ngòi. (AH)

Sổ vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

41)	Tuần báo Con Ong (mới tục bản)	2.000đ
42)	Ô. Tạ văn Tiên (Hội đồng Quản trị PTM và CKN Sg)	1.000đ
43)	Ô. Tạ kim Tiêng (Hội đồng Quản trị PTM và CKN Sg)	1.000đ
44)	Ô. Lê thuận Tường (Hội đồng Quản trị PTM và CKN Sg)	1.000đ
45)	Ô. Nguyễn năng Thân (Hội đồng Quản trị PTM và CKN Sg)	1.000đ
46)	Ô. Bạn Vô danh của Chính Luận	1.000đ
	Hôm trước	107.775đ
	Cộng:	114.775đ

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cảm tạ quý vị. (Còn nữa)

CHÚ Ý: Hiện tại Nghiệp đoàn không để cử phái đoàn hoặc cá nhân nào đi lạc quyên ngoài việc ủy quyền cho Ký giả Thanh Chiêu Nhứ văn Uý đi tiếp xúc với một số nhà hảo tâm và thân hữu.

Thêm 4 vụ cướp táo bạo xảy ra trong một ngày

★ Cảnh sát lái Honda húc ngã 2 tên cỡi Honda vừa cướp sợi giây chuyền của một bà

SAIGON, 18-1.— Các vụ cướp bóc táo bạo vẫn tiếp tục xảy ra tại Đô thành và Gia Định. Riêng trong ngày 16-1, đã xảy ra 4 vụ điển hình như sau:

— Buổi sáng, bà Nguyễn thị Bọt 30t đang đi trên đường Lê quang Định Gia Định bị 2 tên cướp đi Honda giật mất sợi giây chuyền rồi vọt mất. Bà la cầu cứu, cảnh sát đi Honda đến nơi vọt theo nổ súng và ủi vào xe bọn này làm cả 2 đều té, chúng đều bị bắt khai là Ngô Đức N. (20t.) và Ngô văn H. (18t.) xét trong mình chúng bắt gặp nhiều tiền chứng vừa cướp được. Chúng khai đã làm ăn nhiều vụ.

— 11 giờ trưa, bà Đặng thị Hòa (54t. ở đường Nguyễn thành Ý) đang ngồi xích lô đạp chạy trên đường Nguyễn Đình Chiểu bị 2 tên cướp cỡi Honda giật sợi giây chuyền vàng đeo cổ trị giá 20.000đ. rồi chạy mất.

— 9 giờ tối, bà Lai thị Khanh (32t ở đường Lê thánh Tôn) cầm xách tay đựng 312.000đ bạc mặt bị 2 tên cỡi Honda giật mất ở góc đường Cao Thắng và Trần [illegible].

— 5 giờ 20 chiều, [illegible] người đi làm chưa về, 3 [illegible] cướp chừng 20 [illegible] cầm dao xông vào [illegible] Huỳnh văn Khương Cựu [illegible] Bưu Điện ở số 1638/233 [illegible] đường Phan văn Trị Gia Định hiếp trói người làm công, cây tủ [illegible] 1 số quần áo, tư trang và R[illegible] đáng giá 12.000đ rồi bỏ [illegible] mất.

— Người ta [illegible] biết rằng hôm 15-1 Thủ Tướng đã ra lệnh áp dụng biện pháp mạnh với các vụ cướp bóc.

---

3 Trường lớn hết sức hỗ trợ «TẾT TIỀN TUYẾN»

SAIGON (18-1).— 10g hôm nay trong cuộc tiếp xúc với một số trường công và tư lớn ở Thủ Đô, Nghiệp đoàn Ký giả VN đã được 3 trường Trung học Chu văn An, Văn Lang và Huỳnh thị Ngà hứa là sẽ hết sức hỗ trợ cho Nghiệp đoàn trong công tác tổ chức «Tết Tiền Tuyến». Riêng trường Văn Lang theo sự tiết lộ của ông Giám học Lê văn. Tập thì các học sinh đã viết th. và thêu khăn tay tặng các chiến sĩ ngay khi được Ông Phó Tổng Giám đốc Trung Tiểu học và Bình Dân Giáo dục báo tin cho biết là Nghiệp đoàn Ký giả VN sẽ tới nhờ giúp đỡ.

BỐ HAY KHÔNG BỐ?

SAIGON 17-1 (Reuter).— Công cuộc bố phòng đã được tăng cường tại Saigon tối hôm qua để đề phòng mọi cuộc tấn công mà VC có thể tung ra tại Saigon trước ngày họp hội nghị, mở rộng ở Ba Lê (Đài tiếng nói Hoa Kỳ cũng loan báo tương tự).

Nguồn tin quân sự VN không chịu nói rõ tầm quan trọng của Quân đội và Cảnh sát được chỉ định ở Saigon. Nhưng dân chúng Thủ đô có thể nhận thấy ở Thủ đô và vùng ngoại ô những chiếc xe vận tải nhà binh chở đầy binh sĩ và cảnh sát, trong khi binh sĩ đề tay trên cò súng trấn đóng ở các góc đường và ở những đường phố chính. Thanh niên đi trên xe gắn máy đã bị các toán tuần tiễu lục soát.

Tin trên không được phát ngôn viên tòa đại sứ Mỹ và chính phủ VN xác nhận.

SAIGON 18-1 — Đại Tá Đỗ Kiến Nhiễu Đô Trưởng Saigon trong cuộc điện đàm với đặc phái viên Chính Luận đã phủ nhận nguồn tin cho rằng tại Thủ đô Saigon đã được tăng cường các đơn vị quân lực để ngăn ngừa những cuộc tấn công của Cộng Sản có thể xảy ra nhằm lúc các cuộc nói chuyện ở Ba Lê khai diễn vào ngày 18-1.

Đại tá Đô trưởng còn cho biết, đến nay cơ quan an ninh Đô thành cũng chưa hề nhận được nguồn tin nào xác nhận VC tấn công Đô thành vào mấy ngày gần đây.

Cuối cùng ông cho biết [illegible] thành vẫn tiến hành công tác tuần tiễu, bố phòng như thường lệ (Dã)

Phát động phong trào kiểm soát xe gắn máy

SAIGON 18-1.— [illegible] tin Cảnh Sát Công Lộ cho [illegible] trong [illegible] ngày [illegible], Ty Cảnh [illegible] Công Lộ sẽ phát động một [illegible] kiểm soát xe gắn máy đã [illegible] nhỏ, để ngăn [illegible] lực qua thành [illegible] chủ xe [illegible] Đô Chánh trước tay là [illegible] cấm các loại xe này chạy [illegible] số 1 giờ ở Đ.1.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 19-1-69 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 20-1-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Vũ Minh Ngọc	76, Đồng Khánh	Cholon
— Nghiêm Bảo Thăng	444, Phan Đình Phùng	Saigon
— Phạm Dung Hương	94, Bạch Đằng Thị Nghè	Gia Định

tin cần biết

Tuyển mộ cán bộ N.D.T.V. Đô Thành

— Tòa Đô Chánh vừa cho biết Uỷ Ban N.D.T.V. Đô thành cần tuyển dụng 23 cán bộ N.D.T.V. để phục vụ tại Saigon. Ít nhất 17 và nhiều nhất 50 tuổi. Có bằng Tiểu học hoặc chứng chỉ Đệ Tứ Trung Học. Việc tuyển dụng này sẽ dành ưu tiên cho cựu quân nhân và các đoàn thể N.D.T.V. đang giữ chức vụ Đoàn trưởng, Liên toán trưởng và Toán trưởng. Lương tháng 2500đ phụ cấp vợ 525đ, con (đến đứa thứ năm) 450đ, kể từ đứa thứ sáu mỗi đứa 200đ. Ngoài ra còn được hưởng các phụ cấp khác như sau: Tăng khoản 30o/o tính trên lương căn bản. Phụ cấp gạo mỗi nhân khẩu 200đ. Công tác phí. Phụ cấp trang bị. Cán bộ được hưởng quyền lợi khác: trợ cấp nghỉ việc trợ cấp tử tuất hoặc mất tích bằng 12 tháng lương v.v... và các quyền lợi ấn định chung cho công chức. Đơn xin tuyển dụng phải nạp trước ngày 18-1-69 tại Phòng Công văn Tòa Đô Chánh số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi Ban Thương Vụ N.D.T.V Đô Thành (Khối tổ chức kế hoạch Huấn luyện).

Tuyển 10 tài xế

— Tối cao Pháp viện cần tuyển dụng 10 tài xế, ưu tiên dành cho cựu quân. Đơn và hồ sơ phải gởi đến văn phòng Nha Tổng Thơ Ký Tối cao Pháp viện, số 124 đường Công Lý Saigon gồm có: Bản sao văn bằng lái xe hơi, trích lục giấy khai sinh bản sao các giấy giải ngũ, bản kê tướng mạo và quân vụ và chứng chỉ hạnh kiểm của Quân đội.

Giáo hội Tịnh Độ Tông tổ chức cúng ngọ và thuyết pháp

— Giáo Hội Tịnh Độ Tông sẽ tổ chức một buổi lễ, thuyết pháp và cúng ngọ nhân dịp kỷ niệm Đức Phật Thích Ca thành đạo vào hồi 9g30 ngày 25-1 tới tại Chùa Liên Tông, hẻm 145 Đề Thám Saigon.

Trong buổi lễ nói trên, ông Hội Trưởng Trung Ương Đoàn Trung còn sẽ thuyết pháp đề tài «các trạng thái của Đạo Phật». Trụ sở Trung Ương Hội Phật Giáo Tịnh Độ Tông Việt Nam đặt tại chùa Liên Tông ngõ 145 đường Đề Thám.

Một vụ án hi hữu ra trước Tòa Tiểu Hình:

ÔNG 46 TÁN SÁT GÁI 15 *rồi xông đại vô nhà làm hỗn*
để rồi vô khám Chí Hòa nằm khoèo 3 tháng

SAIGON 18-1.— Trong phiên tòa thẩm vấn tiểu hình ngày hôm qua, đã xử phạt ông Trần văn Đức 46 tuổi, tùy phái của một hãng bảo hiểm, 3 tháng tù ở về hai tội xâm nhập gia cư và công xúc tu sĩ đáng cho những ông thích cái thú đi săn «bò lạc» lưu ý.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì vào một buổi hạ tuần tháng 9-68 ông Đức sau một chầu đi xem chiếu bóng đi ra, bắt gặp hai cô gái nắm tay nhau đi trên hè đường Nguyễn Huệ. Mặc dù 2 cô gái mới 13 và 15 tuổi vào hàng con cháu của ông, nhưng trong một phút «bốc đồng» làm cho ông Đức quên cả tuổi tác bèn đi theo tán tỉnh hai cô, làm cho hai chị em cô Ngọc và Chơn hoảng hốt nắm tay đi thật nhanh về nhà ở đường Nguyễn văn Thinh.

Ông Đức vẫn không chịu bỏ rơi cứ bám sát cho đến lúc hai cô bé vừa đến nhà chạy lên gác rồi, ông Đức còn táo bạo lên theo nắm giữ cô chị để làm phận sự như 1 ông thầy thuốc khám bệnh nhân. Trước cử chỉ quá sỗ sàng tục tĩu của ông Đức 2 chị em cô Ngọc kêu la ầm ỹ.

Bà Nhã mẹ cô Ngọc từ dưới nhà nghe tiếng con la vội vã chạy lên can thiệp, thế là một cuộc đăng co diễn ra khiến ông Đức phải rút lui thoát xuống đường, nhưng bà Nhã đâu có chịu thua cũng chạy theo kêu ơi-ới, làm ông cảnh sát gác đường phụ lực đuổi theo nắm giữ ông Đức giải tòa. Vì vậy ông này đã bị tống giam từ ngày 1-10-68 về tội xâm nhập gia cư và công xúc tu sĩ.

Bên vành móng ngựa, ông Đức vẫn chối quanh không nhận tội nhưng cô Ngọc và bà Nhã thì vẫn quả quyết bị can có những ô. hành động thô bỉ như kể trên nên đã bị tòa phạt 3 tháng tù ở.

Ý KIẾN
(Tiếp theo trang 1)

Dầu khan hiếm nhân tài, Miền Nam chưa đến nỗi [illegible] bộ có khả năng thích ứng». Điểm chính [illegible] chiến. Để cho nếu chưa đảm bảo đảm thâu đạt được [illegible] thành quả [illegible] tốt đẹp như dư luận mong muốn, thì ít nhất tạm thời không đến nỗi gây nên «những chuyện bê bối đáng tiếc», mà dư luận đã từng phê [illegible] khắc từ ngày VNCH quyết định cử phái đoàn sang tham dự hội nghị Ba Lê đến nay.

Ở đây chỉ muốn nói đến chuyện «sẵn sàng» chung cho «phe chúng ta», VNCH và Hoa Kỳ, bạn Đồng Minh đã cùng dắt díu nhau ngồi vào một phía bên bàn hội nghị, dầu cái bàn ấy đã là «cái bàn tròn» theo đòi hỏi của Hà văn Lâu, và trên nguyên tắc, tùy ý các phái đoàn muốn ngồi đâu thì ngồi».

Cùng ngồi vào một phía, nhưng đã chắc chắn cùng bênh vực một lập trường chưa? Hay vẫn còn cái cảnh «đồng sàng dị mộng» như đã từng thấy trong những tháng cuối của chính quyền Johnson? Nghĩa là chánh quyền Nixon rồi đây, có thể chung một lập trường với chúng ta tới mức nào? Có nhiên, tình thế còn có nhiều biến chuyển bất ngờ, không ai có thể lường trước hết được, tại chiến trường miền Nam Việt Nam cũng như trên chánh trường quốc tế. Và mỗi lúc các nhà lãnh đạo Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ sẽ còn phải thảo luận với nhau «cho xác lý», để thích nghi lập trường chung với các yêu cầu giai đoạn. Thế nhưng thiết tưởng ngay từ giờ, nhân cơ hội Hoa Kỳ thay đổi toàn bộ ê kíp «đứng mũi chịu sào», để cùng «ăn có» với chúng ta, thì vì tình đồng đội, vì sự hữu hiệu của cuộc tranh đấu chung trong giai đoạn sắp tới, đôi bên phải «thả mất lòng trước hơn được lòng sau», thẳng thắn cùng nhau cận kề mổ xẻ «vấn đề tranh đấu chung» từ căn bản, xem cuộc tranh đấu gọi là chung ấy, còn những mục tiêu chung thật sự như thế nào? Bên cạnh những mục tiêu chung ấy, còn có những mục tiêu riêng, khác biệt nhau, như thế nào? Và sau hết, sự khác biệt ấy có tất nhiên phải loại trừ nhau không?

Đáng sợ nhất là cái cảnh ngọt ngọt với nhau bằng những trò chơi chữ nghĩa ngoại giao, qua những bản thông cáo chung rất «bay bướm», hay qua những cuộc «hẹn hò» dây dù lễ nghi; để rồi sau đó, ngấm ngầm cay cú với nhau, giận lẫy nhau, hay chửi xéo nhau. Người ta rất dễ đồng ý với nhau trên những từ ngữ khuôn sáo, trong khi thật sự mỗi bên có thể đã ngầm hiểu những từ ngữ ấy một cách khác nhau rồi! Và đó là cái bẫy có thể đang chờ đợi chúng ta, ở giữa đoạn đường sắp tiến tới.

Mục tiêu chiến lược tối hậu của VNCH và Đồng Minh trong cuộc chiến tranh này, tóm lại, chỉ là làm sao «bảo đảm cho được quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN». Và vừa mới đây, cả ông Harriman trước khi ra đi, lẫn ông Tân Ngoại trưởng Rogers, và ông tân Bộ trưởng QP Laird, trước khi nhậm chức, đều đã đồng thanh xác nhận rằng: mục tiêu của Hoa Kỳ trong cuộc chiến tranh này là một mục tiêu rất hạn chế, và mục tiêu hạn chế ấy là «bảo đảm quyền tự quyết cho nhân dân miền Nam VN».

Tưởng rằng: như vậy là đã có được một «sự thống nhất ý chí» căn bản rồi — Thế nhưng, đối với chúng ta, những người VN đang chiến đấu chống C.S. ở đây, thì việc «bảo đảm quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN» trên thực tế, có một nghĩa rõ rệt: Bảo vệ chế độ Cộng Hòa VN, theo đúng Hiến Pháp Cộng Hòa Việt Nam. Nhân dân miền Nam Việt Nam này, nếu cần và nếu muốn, sẽ thay đổi hệ thống, cầm quyền của mình và các định chế của mình, theo đúng các thể thức do Hiến pháp của mình tiên liệu. thủ tục Dân chủ, và các thể thức do Hiến pháp của mình tiên liệu, cũng với những «con người Cộng Hòa Hoa Kỳ của Tổng Thống Nixon», không danh nghĩa, chỉ biết bênh vực Tổng Thống, Đảng phái và Quốc gia của họ», như những ông W. Rogers, M. Laird, A. Johnson, H. Cabot Lodge, có dứt khoát thỏa thuận như vậy hay không? Bởi vì, chúng ta đã được biết, một ông Harriman với nhiều cảm tình vụn trước sự niềm nở của Xuân Thủy, Hà văn Lâu, đã tưởng «một ngày nên duyên», và đang có tin thật hay tin vờ rằng «Cộng Sản Bắc Việt đang muốn dựa vào thế Mỹ, để tách dần khỏi ảnh hưởng của Trung Cộng và Nga Sô» ! Do đó ông đã hiểu «quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN» theo một nghĩa «rộng rãi» hơn cái nghĩa «thông thường» của chúng ta nhiều! Đến nỗi trong đầu óc ông, giả tỉ như rồi đây Hoa Kỳ có «giải kết» đối với VNCH, và MTGPMN đã được coi là một tổ chức «phiến loạn» đối lập với chánh phủ VNCH — có tràn lên, tiêu diệt chế độ VNCH hiện hữu, thì đó cũng chỉ là «nhân dân miền Nam VN đã xử dụng đúng đắn quyền tự quyết của mình».

Nếu ông H. Cabot Lodge vốn được coi là con người thực tiễn đã đặt huỵch toẹt vấn đề quyền lợi các phe, cũng bùi tai, nghe theo những lời «tiểu di» của ông Harriman, thì việc Phó TT Kỳ, sau khi tiếp kiến ông Alexis Johnson, «sẵn sàng» lên đường trở sang Ba Lê, chưa chắc đã có nghĩa là «phe chúng ta đã sẵn sàng» một kế hoạch tranh đấu chung tại bàn hội nghị! Khổ nỗi là «nếu sự không sẵn sàng tranh đấu chung» này, được khám phá ra quá muộn, thì VNCH chỉ còn nước là «sẵn sàng» nhắm mắt đưa chân; chứ cũng khó mà còn có thể «sẵn sàng, toàn tính mạng, đứng dậy ra về».

Trước đây khi hội đàm còn bế tắc nhà «chế tạo Tổng thống Mỹ» (Kingmaker) Harriman đã từng thuyết phục VNCH rằng «ô. Johnson đã có công lớn với VNCH, nay ông sắp mãn nhiệm chẳng lẽ VNCH không cố gắng có một hành động nào như là một món quà trao tặng trước khi ông rời Bạch Cung? » Việc Việt Nam Cộng Hòa chấp nhận sự khai thông hội đàm Ba Lê vào ngày 18-1, với thái độ «chín bỏ làm mười» đã là món quà tiễn tống mà ô. Harriman đòi hỏi. Thế nhưng người ra đi đã thế, người sắp lại thì sao, chẳng lẽ bên khinh bên trọng? Không! Việc VNCH chấp nhận sự thỏa hiệp khai thông, đối với Tổng Thống tân cử Nixon (người được dư luận coi là T.T Thiệu đã đặt hết tin tưởng vào đó kể từ lúc chưa đắc cử) cũng đã là món quà ra mắt đáng giá, đáp lại sự bấn tiếng của tân ngoại trưởng Rogers «dù có những bất đồng, hội đàm phải được tiến hành».

Nhưng phép lịch sự và lòng bảo phóng nào thì cũng chỉ có giới hạn. Lịch sự quá đáng thì thành hèn hạ và hào phóng vô lối thì là dại dột, sẽ phải ngửa tay xin ăn (nếu không tìm cách tự kết liễu) khi đã phá sản.

Trước đây lúc hội đàm còn bế tắc, Tổng Thống Thiệu, khi xác định lập trường cương quyết của ông đã tuyên bố «chúng ta phải biết dừng lại ở đâu». Quyết định đó không biết nay có còn giữ vững hay không: Nhưng nay thì đó là quyết định của nhân dân Miền Nam buộc cấp lãnh đạo họ phải giữ vững.

CHÍNH LUẬN

---

từ QUÊ ra TỈNH

2 TRẬN CẦU QUỐC TẾ

SAIGON.— Theo Chủ tịch Tổng cuộc Túc cầu Việt Nam Võ văn Ứng thì sau khi tranh xong giải vô địch ở Thái Lan, ngày 31-1 đoàn Ô-tô-buýt sẽ lên phi cơ sang Saigon. Để nghinh đón đoàn cầu này, Tổng cuộc đã chỉ định Hội tuyển Thanh niên và Cảnh sát Quốc gia gặp Ô-tô-buýt trong hai ngày 1 và 2-2-1969. Vé vào cửa sẽ có ba hạng: 50, 100 và 300 đồng. Các trận đấu sẽ diễn ra trên sân Cộng Hòa.

— Ngày 19-1 hồi 17 giờ, buổi chung kết Giải Bóng Bàn giữa các giáo sư Đại Học sẽ diễn ra tại Dược khoa Đại Học Đường.

MẠO DANH TỔNG GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT LÀM TIỀN

SAIGON.— Sáng 17/1, nhân viên cảnh sát Tổng Nha giải tới Biện Lý Cuộc, 2 nhân viên cảnh sát tên Dương văn S. 30 tuổi và Phạm văn Ch. 34 tuổi, can tội mạo danh Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh sát làm tiền dân chúng, và ăn hối lộ che chở cho bọn buôn lậu.

Theo nguồn tin hành lang tòa án, thì nhân viên ty Cảnh sát quận 6 hay tin là có 2 thanh niên ăn mặc thường phục, đã mạo danh Đại tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát đi làm tiền dân chúng ở quận 6, và che chở cho bọn buôn lậu lấy 30.000đ chia nhau liền theo dõi và bắt được 2 thanh niên này ở đường Phạm phú Thứ đem về bót. Nội vụ được giải qua phòng Dự thẩm điều tra bổ túc. (CC)

TRƯỜNG ĐUA NGỰA CÓ VẺ PHỒN THỊNH

SAIGON.— Theo số thu hoạch mỗi buổi đua ngựa, nhà cầm quyền đã trù tính rằng tổng số tiền đánh cá ngựa mỗi buổi trong năm nay, sẽ thâu được trung bình 12 triệu rưỡi. Do đấy, tính theo tỷ số 14 phần trăm là tỷ số thâu vào cho ngân sách, thì số thâu được cho ngân sách nhờ cá ngựa, là 91 triệu. Đó là 14 phần trăm của tổng số tiền đánh cá ngựa trong 52 chúa nhật năm 1968, hay là 12.500.000đ nhân với 52, tức là 650 triệu bạc. Mỗi năm, các tay chơi cá ngựa bỏ ra tới 650 triệu bạc, thì như vậy là cuộc chơi cá ngựa tại Saigon phồn thịnh lắm vậy. (CL)

BỊ ĐẠN XẸT GẦN ĐUI MẮT

BIÊN HÒA — Chiều 16-1, người ta có đưa bà Lê thị Lâm 30t (ngụ ở ấp Phúc Hải gần chợ Biên Hòa) bị sưng to và phỏng mắt trái khá nặng vào Bịnh viện để điều trị, săn sóc. Nguyên nhân theo lời bà cho biết thì 1 quân nhân Mỹ đến đây tìm gái du hí và bất mãn sao đó đã rút súng lục bắn loạn và đạn xẹt làm cháy mắt bà rồi chạy mất. (PV)

KHÁM XÉT NHIỀU TIỆM THỊT

SAIGON.— Sở Thú Y và Mục Súc Đô thành đã đến khám xét vệ sinh 98 tiệm thịt và 17 phòng lạnh trong thời gian từ 16-12 đến 31-12 vừa qua. Trong khi khám xét Sở Thú Y và Mục Súc đã tịch thu 99 kí thịt heo, bò và trâu hư 90 kí trái cây rau cải thối, 77 kí tôm cá ươn và 102 quả trứng gà vịt hư. Ngoài ra trong thời gian trên Sở Thú Y và Mục Súc cũng đã tịch thu một số thịt lậu không kiểm nhận trước khi đem tiêu thụ. (VTX)

CAN PHẠM BỊ BẮT NHẢY XUỐNG GIẾNG TỰ TỬ

GIA ĐỊNH.— Hôm vừa qua trong cuộc hành quân, quân đội có bắt được Nguyễn văn S. 46 tuổi tuổi ngụ tại xã Đông Thạnh (Hóc Môn) Sương bị nghi là 1 cán bộ VC.

Sau khi đưa về cơ quan an ninh điều tra S. thú nhận và đã chỉ cho nhân viên dân ấp Lâm Tây xã Đông Thạnh (Hóc Môn) để lấy tài liệu. Khi đi đến nơi S. thừa lúc nhân viên vô ý nhảy xuống 1 cái giếng tự tử. Lập tức người ta lo vớt lên nạn nhân [illegible] (DL)

TAI NẠN THẢM THỂ, KẸT XE CẢ GIỜ

SAIGON.— 2 giờ chiều 17-1 một tai nạn rùng rợn làm thiệt mạng một khách bộ hành đã xảy ra tại góc đường Hai bà Trưng và Gia Long và làm kẹt xe cả đến tiếng đồng hồ. Nguyên vào giờ nói trên, ông Đỗ văn Tư 40 tuổi (ngụ tại số 354 đường Phan văn Trị) đi làm về thì bộ trên đường Hai bà Trưng vừa đến góc đường này và đường Gia Long thì 1 chiếc quân xa Mỹ kéo phía sau chiếc rờ mọt chở nhịp cầu sắt trông rất nặng nề cũng vừa chạy đến. Thình lình, nhịp cầu sắt tuột xuống đường đè ông Tư dập cả mình mẩy. Khi người ta vực nạn nhân lên định chở vào bệnh viện cứu cấp thì ông đã tắt thở. Sau đó, thi thể nạn nhân được đưa thẳng vào nhà xác. Gây ra tai nạn rùng rợn trên, chiếc quân xa phải dừng lại để nhà chức trách lập biên bản khiến cả trăm chiếc xe ở phía sau bị kẹt cứng, đậu nối đuôi nhau thật dài. Cả tiếng đồng hồ sau mới lưu thông lại. (CC)

XE HÃNG THẦU MỸ CÁN BÉT BÀ CÓ BẦU

GIA ĐỊNH.— Hồi sáng 17-1, ông Lưu văn C. ngụ tại quận 8, chở người quen tên Lâm thị Duyên, 30 tuổi, có bầu, từ Saigon về Bến Lức bằng Honda SS.50, khi đến gần ranh Gia Định — Long An bất thần có đoàn xe của hãng thầu Mỹ Philco Ford chạy ép ông khiến xe Honda của ông này leo đống đá sát lề. Kết quả bà Duyên ngồi sau té văng ra lộ, đoàn xe vận tải 10 bánh cứ ùn ùn trờ tới cán nạn nhân dẹp lép lòi hai nhi ra ngoài trông thật vô cùng thảm thương. Riêng ông C. chỉ bị thương xoàng nơi đầu, chiếc Honda không hư. Sau khi gây tai nạn, đoàn công voa trực chỉ về MỹTho nhưng gặp xe tuần cảnh hỗn hợp của cảnh sát Long an rượt theo bắt được xe gây tai nạn. Nạn nhân ngụ số 454/3, đường Phạm văn Chí Saigon. (HT)

HAI TAI NẠN DO THIẾT VẬN XA CHẠY ẨU

GIA ĐỊNH.— Chiều 17-1, chiếc Thiết vận xa Mỹ mang số 12C. 42068 di chuyển từ Thủ Đức qua Bình Dương đến ngang xóm Miếu Bà Bình Chánh Thủ Đức đã chạy ẩu đụng nát hông chiếc xe Lam số EG 3578 do tài xế Nguyễn văn Thiết 45 tuổi lái, đang đậu rước mối, làm 2 hành khách tên Phạm văn Hằng 45 tuổi và Nguyễn thị Son 63 tuổi bị thương khá nặng.

Cũng trong giờ nói trên, một Thiết vận xa Mỹ khác, đã bất cẩn cán dẹp chiếc gắn máy của một ông tại ấp Gò Dưa xã Tam Bình. Nạn nhân bị trọng thương đã được trực thăng của SĐ 1 BB Hoa kỳ đến mang chở đi Bịnh viện cứu cấp nên chưa rõ danh tánh và chiếc quân xa kia cũng đã chạy mất ngay sau đó. (PV)

NHÀ VẼ MỸ TÂN NỔ VÀ PHÁT HỎA DỮ DỘI

SAIGON.— 1 giờ trưa ngày 17-1, một tiếng nổ lớn thình lình phát ra dữ dội tại nhà vẽ hiệu Mỹ Tân ở đường Bùi Chu. Liền sau đó, lửa bốc cháy dữ dội. Người trong nhà cùng bà con lối xóm hiệp lực nhau lo cứu chữa nên dập tắt được ngọn lửa sớm, trước khi Đội cứu hỏa đến nơi. Chưa được rõ nguyên nhân gây hỏa hoạn. (CC)

10 VẬN TẢI KHÔNG PHIẾU KIỂM SOÁT BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— Trong 2 ngày 15 và 16-1, cảnh sát có phận sự kiểm soát ở Xa lộ có bắt giữ trên 10 xe vận tải từ miền Cao Nguyên (Trung Phần) và miền Tây chạy vào Saigon lúc trở ra không phiếu kiểm soát. Số tài xế bị mời đến bót để nộp phạt. Cần nhắc lại là để đề phòng VC di chuyển vũ khí vào Saigon nên nhà chức trách đã ra lệnh mỗi xe nhập Đô Thành đều phải chạy vào Tân Cảng Xa Lộ cho nhân viên kiểm soát và sau đó mỗi xe được cấp 1 phiếu. (DL)

GỠ MÌN, CHẾT VÌ LỰU ĐẠN

BÌNH CHÁNH.— Hồi 17 giờ 45 ngày 17-1, một trung uội thuộc ĐĐ 552/ĐPQ do Trung sĩ 1 Nguyễn Minh chỉ huy đến gỡ một quả mìn Claymore của VC gài sát mé rào, không ngờ dưới quả mìn Claymore có gài lựu đạn nên phát nổ làm Trung sĩ Minh chết liền tại chỗ. (TCL)

TÂN GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT VÙNG II

SAIGON.— Thủ Tướng Trần văn Hương đã ký nghị định ngày 13-1-69, cử ông Cao xuân Hồng Quản Trưởng thượng hạng hạng 3 Cảnh sát Quốc gia, giữ chức vụ Giám Đốc Nha Cảnh sát Quốc gia Vùng II, thế Thiếu tá Cao văn Khánh. (VTX)

Ô. ĐINH VĂN NGỌC, TÂN CHỦ TỊCH TC BÓNG BÀN V.N.

SAIGON.— Vào hồi 19g đêm 17-1-69, Ban chấp hành Tổng cuộc Bóng bàn VN, niên khóa 1968-69 có mở một bữa tiệc thân mật tại tửu lầu «Quốc Tế» để khoản đãi ký giả và quan khách nhân dịp trình diện tân Ban chấp hành Tổng cuộc bóng bàn VN. Hiện diện trong buổi tiệc có Thiếu tướng Trần văn Trung Cục trưởng Cục Chiến tranh Chánh trị, Chủ tịch Danh dự của Tổng cuộc, Đại tá Đỗ kiến Nhiễu, Đô trưởng Saigon, Đại tá Tổng Giám đốc T.N., ông Nguyễn phước Vọng, Chủ tịch Uỷ hội Thể vận Quốc gia, và ông Tạ thái Bửu, Giám đốc Âu Á sự vụ Bộ Ngoại giao, Cố vấn Danh dự của Tổng cuộc.

Người ta được biết, Tân Ban chấp Hành Tổng Cuộc Bóng bàn VN niên khóa 1969 đã trình diện quan khách với thành phần như sau: Chủ tịch, Ông Đinh văn Ngọc, ba Phó Chủ Tịch gồm các Ông Nguyễn Duy Xuân, Nguyễn hữu Minh và Ông Nghiêm văn Bích. Tổng thư Ký: Ông Nguyễn văn Tùng, Thư ký và Thủ quỹ gồm các ông Bùi quốc Văn, Vũ ngọc Toàn và Trần văn Chức.

1 ĐOÀN VIÊN NHÂN DÂN TỰ VỆ BỊ ĐÂM

SAIGON.— 8 giờ tối 17-1 cậu Trần văn Nhã 16 tuổi đoàn viên nhân dân tự vệ ngụ tại bến Phạm thế Hiển thuộc quận 8 đi gác từ trụ sở về nhà bị có kẻ lén đâm sau lưng 1 dao rồi tẩu thoát. Cậu Nhã bị thương nặng. (AH)

TRUYỀN-HÌNH ngày 19-1-69

VIỆT NAM (*Trên băng tần số 9*)

— 19g03: Thời sự Quốc tế.
— 19g13: Chương trình Đố Vui Để Học Cá nhân.
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: C.T. Nhạc Đống Đa
— 21g00: Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
— 21g20: Thi Văn Tao Đàn (phát lại theo lời yêu cầu)
— 21g50: Phim vui: Đừng lấy chồng triệu phú (kỳ 1)

(LIS — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không bảo đảm).

HOA KỲ (*trên băng tần số 11*)

— 12g30: Turn On
— 13g13: What's Happening.
— 13g15: Sign On News.
— 13g30: Kraft Music Hall.
— 14g30: Ironside
— 15g30: Jerry Lewis Show.
— 16g30: Information Feature
— 17g30: 21ST Century.
— 18g00: Window On VietNam In Town Tonight.
— 18g30: Walt Disney Presents
— 19g30: Tin buổi chiều
— 20g00: Lombardi
— 20g50: Học nói tiếng V.N.
— 21g00: What's Happening — Thể thao Halftime News

Chính Luận

Chính người V. N. phải trình bày quan điểm V. N. - đừng nhờ vả « bạn hữu »

Bài của Daniel E. TEODORU

Mặc dầu sự lo sợ bị Mỹ bán đứng đang lan tràn trong số rất nhiều người VN, vẫn chưa thấy ai làm được gì để khiến cho người Mỹ thấu hiểu quan điểm của người Việt.

Không phải là người Việt không có lấy một quan điểm để đưa ra : họ có nhiều là khác. Nhưng, dường như việc tự vệ chánh trị bằng cách công khai chỉ trích đồng minh không phải thích hợp với cá tính người Việt.

Một thanh niên Đại Hàn mà tôi mới gặp đã lấy làm lạ rằng tại sao đã biết rõ là có sai lầm trầm trọng trong cách cư xử của đồng minh mà người Việt lại chẳng làm gì hết để điều chỉnh lại thời cuộc. Tôi e rằng lý do là bởi Thực Dân Pháp đã dạy người Việt quá kỹ cái thói quen phục tòng 1 cách lễ phép dưới uy quyền thượng cấp. Đó là điều cần phải đổi khác nếu VNCH muốn vượt qua cơn thử thách hiện tại, thử thách với cả đồng minh lẫn kẻ địch. Người nào trong chúng ta vì lẽ này hay lẽ khác, hễ đã chọn con đường bảo vệ chánh nghĩa của VNCH thì phải giúp làm việc đó, nhưng chỉ đến đó thôi. Nghĩa là, chúng ta chỉ giúp trình bày cơn hoạn nạn của VN cách nào phù hợp với bối cảnh quốc tế, mà chúng ta đã quá quen thuộc và chúng ta đang dự phần. Nhưng hễ khi nào tranh luận về quyền lợi của quốc gia VN thì chúng ta không được nói lời nào cả, vì đó không phải là cương vị của chúng ta.

Không thể biện minh cho chủ nghĩa can thiệp, viện cớ rằng chuyện nội bộ của một đồng minh có can hệ thiết yếu với bối cảnh quốc tế, để tự cho phép thao túng một cách vô đoán, nhất là trong trường hợp quốc gia liên hệ là một nước mà tất cả chúng ta đã thề nguyện rằng chủ quyền nước ấy phải được đề cao.

Bởi thế cho nên, điều cần nhứt là chính người VN, thấy quyền lợi của mình như thế nào thì phải trình bày ra như thế, và phải nhứt quyết rằng quyền lợi ấy phải được phụng sự trước tiên. Người VN phải giải quyết hoặc khai thông các sự khác biệt theo cách riêng của họ.

Tuy nhiên, vốn là tàn tích của thời thực dân Pháp, những kẻ trông ngóng quyền hành đã lựa chọn con đường chơi với Mỹ, coi đó là lối đi dễ dãi đưa tới việc làm chủ đất nước. Thế là người Mỹ bị dầy sâu mãi vào vai trò những kẻ « buôn vua » (king makers). Bất hạnh thay, vốn trái với bản chất của họ, người Mỹ tỏ ra e dè và lập cập khi đóng vai trò đó. Họ chối bỏ khi đứng trước trách nhiệm của cái việc « đẻ ra vua ». Cho nên, mặc dầu góp phần rất lớn trong việc dựng nên các lãnh tụ, họ làm rất ít để kiểm soát các lãnh tụ ấy.

Ý tôi không muốn nói rằng những lãnh tụ do Mỹ dựng nên, Mỹ phải kiểm soát. Tôi chỉ muốn vạch rõ cái cách người Mỹ đã đem đến cho VN không phải chỉ những tệ đoan mà đúng hơn là hỗn loạn và rối rắm đưa tới chia rẽ và thiếu hẳn sinh lực quốc gia. Bằng cách vẽ râu đội mão cho những kẻ vốn bị coi là không ra gì theo tiêu chuẩn lựa chọn tự nhiên của người bản xứ, người Mỹ đã làm đảo lộn cả trật tự xã hội VN vốn đã sẵn lung lay. Đi xa hơn nữa, bằng cách giúp đỡ những kẻ như thế dập tắt các khuynh hướng đối lập, để thực hành các quan điểm lệch lạc của Mỹ trong việc trị nước, xong rồi lại lật đổ luôn chính những con dế của mình, người Mỹ rất có thể đào mồ chôn cho vận mệnh VN.

Sự cuồng hành của Pháp trước kia, và sự can thiệp về sau của Mỹ, bất kể với dụng ý tốt đẹp nào, đã đem lại một tình trạng phản tự nhiên mà người VN (có khả năng thích nghi lạ lùng) đã thích nghi được theo cách riêng của họ.

Bây giờ, người Mỹ lại đang làm cho tình hình thêm rối rắm hơn nữa, khi tính chuyện bỏ cuộc. Không phải chỉ dản dị là bỏ cuộc suông, mà là bỏ cuộc sau khi có 1 chánh phủ liên hiệp với MTGP. Người Mỹ đang đem thêm kinh hoàng vào sự hỗn loạn.

Tương lai chỉ thấy «có đường» nếu Mỹ bảo vệ VN kỳ cho đến bao giờ VN đánh bại được những nhược điểm của mình và lấn lướt được dịch quân cũng như lấn áp được sự lệ thuộc vào Mỹ.

Trong chiều hướng đó, chánh sách của Mỹ cần phải xúc tiến việc đi tìm các giải pháp quốc tế để giải quyết sự có mặt của cộng sản ở VNCH, đồng thời tự ý rút cẳng (từ từ nhưng nhứt quyết) ra khỏi các vấn đề nội bộ VN, để cho những lãnh tụ VN nào không có gốc quyền hành nơi nhân dân phải rơi rụng xuống và những ai có gốc quyền hành nơi nhân dân có thể vươn lên hay đạt tới thượng đỉnh.

DANIEL E. TEODORU

Có cần phải cảnh-giác người Mỹ về mấy điểm này... ?

Hội nghị Ba Lê đã họp được, cho nên vấn đề nghị trình và những điểm ưu tiên đem bàn cần phải được chú trọng. ★ Phái đoàn Mỹ đã đưa cho phái đoàn Việt Nam một danh sách những vấn đề ưu tiên. ● Coi chừng việc tách rời các phương diện chánh trị và quân sự thành một con dao hai lưỡi. ☆ Vấn đề ngưng chiến nếu được coi là ưu tiên, sẽ là cả một sự nguy hiểm...

★ Bài của TRẦN-TRIỀU-VIỆT

Hội nghị Ba lê đã khai thông. Các phe trong cuộc đã chấp nhận tất cả các điều khoản về thể thức hội họp và Hội nghị Ba lê đã có thể bắt đầu. Trong một phương diện, đó là một thắng lợi của ông Johnson, để vào lúc rũ tay áo đứng dậy khỏi cái ghế tổng thống, ông có thể cho thấy con đường hòa bình đã mở ra. Tuy nhiên, Hội nghị họp chưa phải là Hội nghị sẽ thành, hoặc sẽ đạt đến kết quả sớm. Đã có những nguồn dư luận trong báo chí Mỹ cho rằng rồi đây, chiến tranh cứ tiếp tục, CS sẽ không ký kết chi hết vì họ đương ở trong tình trạng thua trận, — và Cộng quân sẽ rút lần, xẹp lần, cho đến lúc miền Nam thấy lại một tình trạng an ninh tối thiểu để có thể chấp nhận được.

Nhưng bây giờ, Hội nghị đã họp được, người ta đương bàn đến những khía cạnh mới được đặt ra. Chúng tôi xin trình bày một ít sự kiện, nhất là một vài điểm đã đặt ra với người Mỹ,

Nghị trình nào và những vấn đề nào ?

Hội nghị đã họp được, trước hết là với sự hiện diện của các ông phó trưởng phái đoàn để bàn các vấn đề thủ tục. Các vấn đề về thủ tục theo hình thức sẽ không quan trọng bằng vấn đề ấn định các vấn đề đem bàn, ấn định thứ tự của các vấn đề đó, hoặc là ấn định một chương trình nghị sự.

Xét theo các ý kiến từng được đưa ra, thì các vấn đề có nhiều : vấn đề tù binh, vấn đề vùng phi quân sự, vấn đề xâm nhập qua Miên Lào, vấn đề căn cứ Cộng sản ở Miên Lào, vấn đề rút quân, vấn đề giảm mức độ chiến cuộc, vấn đề ngưng chiến, các vấn đề đặt với MTGP, vấn đề trao đổi với miền Bắc và đi đến thống nhất, vấn đề không trả thù, vấn đề thi hành Hiến pháp tại miền Nam...

Trong cả đám vấn đề đó, có những vấn đề rất phức tạp và có thể phân ra hàng chục vấn đề nhỏ khác, như các vấn đề đặt ra với MTGP. Khơi ra trong cái đám rừng vấn đề ấy là cả một công trình khó khăn... và nguy hiểm.

Một sự kiện quan trọng : người Mỹ đã muốn tách ra 2 loại vấn đề.

Lúc này, VN chưa nêu ra một ý kiến nào về việc sắp xếp các vấn đề, trong khi Mỹ đã có 2 sáng kiến quan trọng.

Sáng kiến thứ nhất là chia cuộc hòa đàm ra làm hai phần : phần thứ nhất nói về các vấn đề quân sự, phần thứ hai nói về các vấn đề chánh trị. Một số người Mỹ lại còn đưa ra hai ý kiến sau :

1) Các vấn đề quân sự được bàn trước, rồi các vấn đề chánh trị sẽ bàn sau.

2) Mỹ sẽ bàn với BV về các vấn đề quân sự, — còn các vấn đề chánh trị là để cho VNCH và MTGP bàn với nhau.

Tuy nhiên, trong ít ngày trước, người ta cũng được biết rằng những ý kiến trên (của các ông Clifford và Kissinger) đã không được ông ngoại trưởng Dean Rusk tán thành, ít nữa cũng trong 1 phần. Ông Dean Rusk nhất quyết không công nhận MTGP, và ông chủ trương rằng các vấn đề phải đem họp chung lại, và người Mỹ sẽ có mặt trong phần họp bàn về chính trị cũng như trong phần họp bàn về quân sự.

Sự kiện quan trọng khác : văn thư của Mỹ trao cho VN

Chúng tôi xin loan tin sau đây về một sự kiện quan trọng mà nhân viên trong phái đoàn VNCH đã cho chúng tôi biết. Đó là sự kiện liên quan đến một văn thư của phái đoàn Mỹ đã trao cho phái đoàn VN tại Ba Lê, trong văn thư đó có kê ra những vấn đề sẽ đem bàn, theo sự cân nhắc của Mỹ.

Văn thư đó tức là sáng kiến thứ 2 và chánh thức của Mỹ đã phân loại các vấn đề đem bàn ra 2 loại : loại ưu tiên số 1 và loại ưu tiên số 2.

Loại ưu tiên số 1 gồm các vấn đề kê sau :

— Vấn đề vùng phi quân sự.

— Vấn đề trả tù binh.

— Vấn đề ngưng chiến.

— Vấn đề rút quân.

— Vấn đề thống nhất sách lược tranh đấu ở hội nghị (giữa phái đoàn Mỹ và phái đoàn VNCH).

Loại ưu tiên số 2 gồm các vấn đề khác.

Về đại cương, người ta thấy rằng bản văn của Mỹ đã phân loại các vấn đề, và đặt các vấn đề quân sự thuộc loại ưu tiên, xếp các vấn đề chính trị về sau.

Báo động về những sự nguy hiểm của kế hoạch Mỹ

Người Mỹ có thể đã nhận thấy phần nào những lợi ích trong đề nghị của họ, khi muốn bàn các vấn đề quân sự trước.

Chúng ta có thể ước lượng các ích lợi đó :

1.— Trước hết, là các vấn đề quân sự xong sớm, thì các tù binh Mỹ được về sớm, và có cuộc ngưng chiến sớm, — mà ngưng chiến sớm có nghĩa là sẽ không còn quân Mỹ tử trận nữa.

2.— Người Mỹ có thể nghĩ đến những cái lợi trong chiến lược khi đặt vấn đề rút quân. Họ có thể nghĩ rằng : khi đặt vấn đề rút quân thì phải đặt vấn đề rút cả quân Mỹ và quân BV. Khi nêu vấn đề rút lui của quân BV, thì quân MTGP sẽ nản lòng ngay.

Ngoài ra, trước khi rút quân, cũng phải có những cuộc tập hợp tại 1 số những khu vực được chỉ định : chính là trong lúc quân BV và quân Mỹ tập trung vào các khu vực được chỉ định mà quân của MTGP sẽ bị thanh toán.

3— Dầu sao trong tư tưởng người Mỹ, họ vẫn coi rằng MTGP đã vào đà tan rã và họ không sợ gì lực lượng đó miễn là đạt tới việc đẩy lui được quân BV là mọi việc sẽ xong hết; khi đó, dù là giải pháp nào được thực hiện thì MTGP cũng phải đi đến chỗ bị thu hút vào cơ cấu quốc gia ở miền Nam.

Tuy nhiên, đó chỉ là ý nghĩ về chiến lược của Mỹ. Người VN có thể nghĩ khác, cho nên cần phải báo động cho Mỹ hiểu các nguy hiểm của kế hoạch nghị trình, — và cũng để báo động cho phái đoàn VN.

Coi chừng vấn đề ngưng chiến trở thành vấn đề ưu tiên.

Một khi đã có chiến tranh, thì trong vấn đề hòa bình, người ta phải nói vấn đề ngưng chiến trước tiên. Nhưng, trên thật tế, trong những cuộc chiến tranh không phải là để đi đến 1 cuộc đầu hàng không điều kiện cho 1 phe, thì người ta lại thường thấy các sự kiện sau :

1) Cuộc ngưng chiến được đặt ra phải bàn theo những điều kiện (ranh giới ngưng chiến, ngày giờ tập trung quân) và những điều kiện đó lại chính là những điều khoản của một giải pháp chánh trị. Như thỏa hiệp Genève chỉ đặt vấn đề ngưng chiến, lấy ranh giới tập trung quân là sông Bến Hải, mà đương nhiên cái đó thành ra giải pháp chính trị chia đôi VN.

2) Trong khi thương thuyết, các phe trong cuộc vẫn cứ tiếp tục đánh để tạo nên điều kiện tốt cho mình trong giải pháp ngưng chiến. Ở Cao Ly hồi 1951, ở VN hồi 1954 đều như vậy. Và ngay bây giờ, Cộng quân vẫn có chánh sách đánh đàm, vì họ tin chắc rằng một giải pháp ngưng chiến sẽ là giải pháp chánh trị.

Chính vì những lý do đó mà các người thương thuyết phải thận trọng.

Một giải pháp ngưng chiến không thể được đặt ra với MTGP.

Không thể đặt ngay một giải pháp ngưng chiến với Mặt trận Giải phóng miền Nam, mà chỉ có thể đặt vấn đề rút quân với CS Bắc Việt mà thôi.

Thật vậy, nếu đặt vấn đề ngưng chiến với MTGP trong 1 tình trạng mặt trận phức tạp như ở miền Nam hiện nay, thì tự nhiên phải có một cuộc phân chia khu vực đóng quân. Và dù rằng có phân chia cho MTGP những khu vực thật nhỏ để đóng quân, thì cũng là đương nhiên công nhận MTGP là một lực lượng chánh trị có quân, có tổ chức, có đất đai, có quyền lợi ở miền Nam.

Chia khu vực để đóng quân không khác gì chia đất cho MTGP. Mà trên thật tế thì không đáng chia như vậy, bởi vì quân lực VNCH có thể có mặt ở bất cứ đâu, trong khi những xã gọi là của MTGP thật ra chỉ là những đất bỏ hoang, hoặc là những xã mà MTGP không hề đến để kiểm soát.

Nếu đình chiến bằng cách chia khu vực đóng quân, thì cái đó có nghĩa là chấp nhận một giải pháp chính trị nào đó dựa trên sự kiện chia khu vực đóng quân ấy, — và khi đó, mọi cuộc bàn cãi để đưa đến một giải pháp chính trị sẽ trở nên vô cùng khó khăn. Chính bởi thế mà người ta cho rằng các vấn đề chính trị phải được bàn trước, hoặc ít nữa là phải bàn một giải pháp trọn vẹn cho chiến cuộc mới được. Khi có giải pháp trọn vẹn cho chiến cuộc rồi, — thì sự kiện đình chiến trở nên dễ dàng và chỉ là một cách để thi hành giải pháp chính trị mà thôi.

Đề nghị về 1 chương trình nghị sự

Được hỏi về việc Mỹ đưa ra danh sách những vấn đề ưu tiên để thảo luận, một nhân viên trong phái đoàn VN bảo rằng : «Chúng tôi chưa thảo luận về đề nghị của Mỹ, vì những bế tắc căn bản chưa được giải quyết để cho Hội nghị có thể họp được» (nhưng nay thì những bế tắc căn bản đó đã hết, và Hội nghị Balê đã bắt đầu rồi !)

Nhân viên đó nói thêm rằng : vấn đề nghị trình đó thật là tế nhị và khó, sẽ được đem ra thảo luận cẩn thận.

Về phần chúng tôi nghĩ đến mấy điều sau đây :

1) Vấn đề ưu tiên là Mỹ và VNCH phải họp riêng để thống nhất sách lược đấu tranh tại Hội nghị.

2) Phải đặt vấn đề căn bản là giải quyết toàn bộ chiến cuộc này bằng 1 giải pháp trọn vẹn, chứ không thể đặt vấn đề ngưng chiến làm vấn đề ưu tiên. Nhưng nói chung, thì không nên tách riêng các vấn đề chánh trị và quân sự.

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Chiến-lược hòa-bình

(Vai trò của ông Lodge tại Ba Lê)

(CHRISTIAN SCIENCE MONITOR 10.1.1969)

Trước khi Eugene Mc Carthy lên sân khấu chính trị thì ông LB Johnson luôn luôn lo lắng vì phe diều hâu hơn là lo vì phe bồ câu. Ông ta tin rằng đa số quần chúng Mỹ sẵn sàng tha thứ cho ông cái tội chiến tranh ở VN quá lâu hơn là chấm dứt chiến tranh ấy quá sớm.

Rõ rệt là ông Richard Nixon sẵn sàng đồng ý với ông Johnson về điểm ấy. Vị tổng thống đắc cử đã thận trọng đưa nỗ lực hòa bình trao vào tay những người thường được dân chúng coi là thuộc phe diều hâu. Điều này không có nghĩa là hòa bình sẽ bị trì hoãn tuy rằng đang có sự chậm trễ. Saigon đã hoan nghênh người được ông Nixon lựa chọn.

Saigon coi như ông Ellsworth Bunker là «đứng cùng về phía Saigon». Ông Nixon cũng đã yêu cầu ông Bunker ở lại chức vụ hiện tại. Hơn thế nữa, sự việc Balê nay ở trong tay ông Lodge và ông Lodge là người bạn chí thân của PTT Kỳ.

Nói một cách khác, từ 20-1-69 trở đi, ảnh hưởng của Saigon đối với chiều hướng hòa đàm Balê sẽ mạnh hơn bây giờ. PTT Kỳ không có ảnh hưởng trực tiếp đối với ông Harriman. Người thay thế ông Harriman ngày 20 tới đây là một người bạn quý của ông Kỳ. Lại nên nói thêm rằng ông Nixon giao chức vụ cao cấp nhất trong bộ ngoại giao cho ông Alexis Johnson là người được các đồng nghiệp coi là thuộc phe diều hâu.

Saigon càng trì hoãn càng có lợi. Quân đội Mỹ càng ở lại đông đảo ở VN lâu bao nhiêu thì Saigon càng có cơ hội kiểm soát thêm dân chúng trên khắp xứ.

Can chi phải gấp rút

Cả 3 người được ông Nixon lựa để thi hành chính sách Mỹ ở VN (Bunker, Lodge và Johnson) đều tin rằng chiều hướng chiến cuộc đang thuận lợi cho Mỹ và không can gì phải đi gấp rút trên đường hòa bình. Trong điều kiện hiện tại điều ấy đúng. Bắc Việt đã rút nhiều quân ra khỏi lãnh thổ miền Nam. Cho nên quân Mỹ được dàn ra để đánh quân VC.

Từ khi ngưng oanh tạc đến nay, VC đã mất quyền kiểm soát đối với một số dân, — mất nhiều nhất từ trước đến nay.

Bây giờ, phải còn chờ xem BV chịu ngồi yên như thế này đến bao giờ. Họ có thể lại tham chiến trong một thời gian ngắn và có thể sẽ đưa tình hình trở lại như trước. Nhưng cho đến khi đó thì miền Nam phải đẩy mạnh công cuộc bình định. Đây là lập luận giải thích sự chậm trễ ở Ba-Lê.

Vai trò của ông Lodge

Sau khi được ông Nixon chỉ định thay thế ông Harriman, ông Lodge cảnh cáo rằng sự mưu tìm hòa bình đòi hỏi những nỗ

(xem tiếp trang 5)

PHÓNG-SỰ ĐIỀU-TRA

Nên hay không đóng cửa Vũ-trường, Sở-nách-ba ?

★ NGUYỄN-VĂN-ĐẠO

(TIẾP THEO)

Bình diện kinh tế tài chánh

Một số người cho rằng, đóng cửa Vũ trường và Trà thất đã ngăn chận được một phần sự gia tăng và chận những nơi mua bán đồ lậu thuế.

Sự hiện diện đông đảo gần 200.000 nữ chiêu đãi viên, và hơn 1.400 ông bà Chủ Bar và Vũ trường, hàng tháng đã kiếm được một số tiền không lồ, chiêu đãi trung bình mỗi tháng mỗi người có thể từ 50.000đ hay hơn. Chủ Bar có thể từ 200.000đ trở lên. Đối với người VN như vậy, đã có một mãi lực khá lớn, do đó sự tiêu pha có phần dễ dãi, tạo nên sự tăng giá trên thị trường.

Một số người ngoại quốc mua đồ không thuế thường tiêu thụ ở đây, hàng này sẽ đem ra bán ngoài thị trường đã gây ảnh hưởng tai hại đến những nhà thương mại khác đứng đắn phải kiệt quệ vì dân chúng có khuynh hướng mua hàng lậu thuế rẻ hơn.

Nhưng trên thực tế chúng ta thấy gì ?

Cho rằng sự tăng giá vì những cô chiêu đãi và những chủ Vũ trường kiếm được nhiều tiền, sẽ tiêu phung phí, nguyên nhân này có những ảnh hưởng rất ít ỏi. Nó chỉ là hình ảnh của cánh sen trên mặt hồ.

Thực vậy. Trong xã hội hiện tại, những người kiếm tiền một cách bất chính rất nhiều. Nào cảnh hối lộ lộng hành, những thương gia buôn bán bất chánh chợ đen chợ đỏ, và một số khá lớn người làm cho Mỹ kiếm được số tiền rất to.

Nhưng nguyên nhân chính của sự tăng giá vùn vụt là sự lạm phát hay nói nôm-na là in tiền bừa bãi.

Nói rằng, Bar và Vũ trường là chỗ buôn hàng lậu, làm hại nền kinh tế thì quả là nông nổi. Hàng lậu thuế không phải chỉ do 1 số ngoại kiều bán cho các chiêu đãi mà xuất phát từ đồ lậu qua ngả phi trường, thương khẩu. Những vụ án, những bài nhận xét của các báo đã chứng tỏ điều này, nhất là nạn đồ Mỹ ăn cắp cả xe.

Cái tai hại vô cùng lớn lao lại do sự đóng cửa Vũ trường và Trà thất vì như thế. Chính phủ hằng năm mất hàng Tỷ bạc thuế.

Quả vậy. Vũ trường và nhất là Snack-Bar hầu hết 99% đều là người ngoại quốc đến du-hí. Sự hiện diện của gần 700.000 Quân đội Đồng minh và Ngoại kiều, mà tất cả những nhu cầu vật chất của họ từ đôi vớ đến cái bàn chải, từ miếng nước uống đến miếng ăn đều mang từ Mỹ sang.

Họ phải sống xa gia đình, tâm hồn căng thẳng sau những ngày dầy gian lao nguy hiểm. Nhu cầu chính yếu của họ là giải trí khi được nghỉ ngơi. Lấy 1 ví dụ trung bình một ngày 1 người lính Đồng minh tiêu pha về vấn đề đó là 1 Dollar, với số 700,000 người, mỗi tháng thâu được 21 triệu, hằng năm là 252 triệu đô la, hay 29.736 triệu bạc VN. Đóng cửa là chúng ta đã mất đi 1 số tiền lớn lao trên. «Đóng cửa Vũ trường và Snack — Bar, thất thu một số thuế, trong khi ngân sách đang thiếu hụt», «Đóng cửa Bar và Vũ trường mỗi năm nhà nước sẽ thất thâu hàng tỷ bạc thuế. Một số tiền rất đáng kể cho đất nước đã nhiều đau khổ này, không lẽ chúng ta cứ ngửa tay xin viện trợ, mãi nhất nhất thứ gì cũng xin xỏ. Theo một nguồn tin đáng tin cậy, một số các quốc gia lân cận chúng ta đang khai thác những người lính Mỹ nghỉ phép, để bóc ngoại tệ. Vậy không lý gì với nguồn lợi đáng kể ấy, 600.000 quân Mỹ, không lý gì để hàng tỷ Mỹ kim chui vào túi những quốc gia khác một cách vô lý trong khi chúng ta là kẻ trực tiếp đau khổ, đang cần tiêu. Đó là lời bình luận của một số nhật báo ở Saigon.

Tại sao chính quyền thu được quá ít tiền thuế trong ngành này ?

Tài liệu thuế vụ minh chứng số tiền thu rất ít. Chúng tôi được biết thuế gián thâu đánh vào Vũ trường và Trà thất :

Ở Đô thành Saigon :

— Về Vũ trường

Năm 1966 14 triệu

Năm 1967 18 triệu

Snack Bar, từ 3,2 đến 3,5 triệu một tháng, tức khoảng 42 triệu 1 năm số tiền vừa nói thâu vào cho Ngân sách Quốc gia, chưa kể số thuế phụ thu cho Đô thành Saigon, tùy theo có khi 100%.

— Còn con số toàn quốc về Snack Bar và Vũ trường cho toàn quốc theo Ông Giám Đốc Nha Thuế Gián Thâu «rất khó mà tính» vì rằng các thứ thuế trên nhập chung với các tửu quán và giải khát gọi chung là «Thuế đặc biệt cao lâu tửu quán». Hơn nữa một Snack Bar phải đóng rất nhiều loại thuế.

Ví dụ 1 Snack Bar hay Vũ trường phải chịu những loại thuế sau:

1) Đóng cho Tòa Đô Chính, Tỉnh hay Thị Xã :

Thuế rác

Thuế lề đường

Thuế bảng hiệu

Dụng cụ, bàn ghế.

2) Thuế trực thâu

Nhân viên

. Môn bài

. Lợi tức

. Tổng hợp lợi tức

3) Thuế gián thâu :

. Thuế đặc biệt Cao lâu tửu quán.

Do những lý do trên, tính được chính xác thuế Snack — Bar xã Vũ trường là 1 vấn đề rất khó khăn nếu không muốn nói là không thực hiện được.

Tại Đô thành Saigon, Trung tâm của du hí của Quốc gia, và cũng là nơi gặp gỡ quốc tế, với 219 Snack Bar và 24 Vũ trường hoạt động chính thức, với số thuế thâu được vào Ngân sách Quốc gia, độ khoảng 100 triệu một năm, quả là quá ít oi. Trong khi một số người, và nhất là các báo cho rằng chính phủ đã thất thu hàng tỷ bạc thuế.

Nguyên nhân của sự thất thu

Có thể nói có hàng 1001 lý do, nhưng những nguyên nhân chính :

Nhiều SNACK BAR mở lậu quá

« Thiếu sự kiểm soát hay là tại một nguyên nhân nào khác, mà có rất nhiều Snack Bar lậu. không có giấy phép mà vẫn hoạt động phây phây, do đó mà Chính phủ mất một số thuế lớn lao, trên toàn quốc có tới 1.400 Snack Bar, thế mà danh sách chính thức không đến 5,6 trăm. (Lời một ông chủ Snack bar).

Giá biểu thuế quá chênh lệch, sự phân hạng quá nhiều

Sắc luật 33bis ngày 29.3.1966 chia Snack — Bar ra làm 6 hạng, hạng 1. 220.000đ đến hạng 6.5 000đ. Rồi số 33bis lại được sửa đổi dưới Sắc luật số 037/67 ngày 1-9-69 lại được chia ra làm 17 hạng, hạng 1.200.000đ đến hạng 17. 5.000đ.

Hậu quả sự phân hạng cách biệt nhau quá như vậy, rất dễ bị lạm dụng. Chẳng hạn, một số tỉnh có Quân đội Đồng minh ở nhiều, Snack-Bar và Vũ trường rất thịnh hành, có khi còn phồn thịnh gấp mấy lần Saigon, nhưng số thuế thâu ít khi nào tới đến 30.000đ, tại sao lại như vậy ?

Và có phải quả thực những Snack Bar đó chỉ phải đóng số tiền như vậy không ? Dĩ nhiên là không và chỉ có những người trong nghề mới hiểu nỗi những ẩn khúc. Có điều chắc chắn là chính phủ mất rất nhiều tiền và điều này chứng tỏ đã có một lỗ thủng lớn lao do sự lạm dụng về luật lệ thuế khóa gây ra.

Hơn nữa thuế nữ chiêu đãi chỉ lấy được một phần rất nhỏ

Hiện ở Saigon có tới 20.000 cô nữ chiêu đãi (hạng B và C), mà danh sách có giấy hành nghề chỉ :

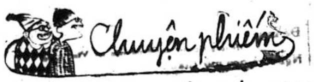
— B : 775 (vũ nữ)

— C : 4.205. tổng cộng là 4.980 người.

Mỗi Tam cá nguyệt, mỗi cô phải đóng 500đ. Một năm Đô Thành thu được 9.960.000đ thay vì cấp giấy phép cho tất cả, thì thu được 40 triệu đồng.

Ngay ở Thủ Đô nơi an ninh nhất, đầy đủ phương tiện nhất, mà số thuế đánh vào lợi tức của các cô đã mất đi nhiều như vậy thì trên toàn quốc, chúng ta mất biết bao nhiêu ! Nguyên nhân «Hiện nay trên toàn quốc có đến 200.000 nữ chiêu đãi, trên giấy tờ chính thức thì chẳng là bao.

(Xem tiếp trang 5)



BÊN LỀ NHỮNG CHUYẾN XUẤT NGOẠI

của PH. CHI-LĂNG

Nhân bàn về câu chuyện lấy hình 1 người Thượng in vào Bách khoa Từ điển và ghi là 1 người VN chung chung (Chính Luận số 1471,12-1-69) thằng em họ tôi cười hề hề mà rằng :

— Anh bảo lấy cái thiểu số làm điển hình cho tất cả là không thể được, nhưng khốn nỗi trên thực tế, nhiều khi người ta không biết cái «tất cả» mà chỉ biết cái «thiểu số» thì sao ? Và người ta chỉ nhìn dân tộc mình qua cái thiểu số ấy.

— Thế nghĩa là thế nào ? Thí dụ tao coi.

Thằng em tôi hắng giọng, ngồi ngay lại ra cái điều trịnh trọng, rồi bắt đầu kể :

— Trong một bữa tiệc tiễn hành nọ ở ngoại quốc sau khi làm lễ mãn khóa một khóa học, có một Huấn luyện viên người Mỹ Hạ uy Di cặp theo bà vợ cùng dự tiệc. Bà vợ gốc Nhật nhan sắc khá mặn mà làm cho mấy ông khóa sinh an-na-mít loại nhóc nhấp nha nhấp nhổm, ngấm nga ngấm nghé với cung cách rất ư là thiếu dạy. Khi tiệc gần tàn, một ông đứng lên tới xin chụp một pose ảnh với bà này. Và không thèm đếm xỉa gì tới người chồng, đau khổ, ông ta kéo bà vợ ra góc phòng chỗ có để mấy cây cảnh, rồi đứng cạnh một cách rất du dương và ra hiệu cho một tên bạn bấm máy. Đèn flash chóa lên, thực khách khi ấy đang ngồi ăn tráng miệng và truyện gẫu đều ngoảnh cả lại nhìn. Và... cái cảnh đáng nói khởi sự diễn ra : Mười hai ông khóa sinh nhóc trong số hai mươi ông an na mít lần lượt thay nhau (và có lúc tranh nhau) tới đứng với một điệu bộ rất ư là du dương cạnh bà nọ để chụp ảnh.

Mỗi lần flash chóa lên là mỗi lần mắt những người Mỹ cả đàn ông lẫn đàn bà, đều mở lớn hơn với vẻ kinh ngạc. Ông chồng của bà kia thì càng lúc càng thộn mặt ra trong khi bà vợ, ở pose ảnh đầu còn cố giữ phép lịch sự mà cười tươi, nhưng tới những pose sau thì bà ta có vẻ quá ngượng càng lúc càng thấy nụ cười méo đi dần và sau cùng thì rõ ràng chỉ còn cái mồm là xệch đi chứ nét mặt thì dăn bè ra không còn tí ti cười nào nữa hết.

— Thế còn tám cậu an na mít không chụp ảnh trong đó có mày?

— Tám thằng chúng em nhiều tuổi hơn nên cũng dỡ dòn hơn về phương diện làm trò khỉ. Nhưng lúc ấy biết làm gì ? Đành thúc thủ ngồi chịu trận. Chờ cho cái vụ quái gở ấy qua đi, ông trưởng toán an na mít mới tìm cách lân la đến gần ông Huấn luyện viên Hạ Uy Di kia và tỏ ý tiếc về vụ chụp ảnh quá lạm vừa rồi. Ông Hạ uy di lấu lắm, tuy ức nhưng ông ta không lộ cái ức ra, ông ta cười cởi mở và luôn miệng nói «không không có chi đáng tiếc». Có điều cái câu không có chi cuối cùng của ông ta lại thêm mấy chữ thòng «không có chi, nếu đó là tập tục của quý quốc !»

— Chèng đéc ơi, tập tục nào mà lại lôi vợ người ta ra mà chụp cặp đôi với mình. Như vậy là ông ấy đá hậu các cậu rồi.

— Ấy thì chính vì thế mà lời qua tiếng lại giữa phe chụp ảnh và phe không chụp ảnh đến nỗi đã xảy ra một vụ ẩu đả ngay trên xe buýt trên đường về. Có điều cả đến ông trưởng toán cũng chẳng làm gì hơn được. Chửi nhau đấm nhau một lúc rồi thôi. Ảnh vẫn được rửa. Mỗi thằng nhóc in ra một mớ để về nước khoe với bạn bè...

— Rằng chụp chung với bà X, bà Y phải không ?

— Anh quê thấy mẹ ! Nếu thế thì còn nói làm cóc gì. Chúng nó sẽ khoe... là đào của chúng nó ở ngoại quốc cho tụi bạn bè lác mắt chơi chớ.

— Nếu vậy thì... mất dạy quá.

— Thì mất dạy từ khuya rồi. Vì trước, khi xuất ngoại có ai dạy cho những điều phải cư xử ấy đâu. Ấy, những điều mà gọi là cư xử «cho phải đạo» còn khá cao xa, chứ ngay cả đến chuyện ăn uống tầm thường còn cũng có thằng «cà răng căng tai» hơn là anh tưởng nữa.

— Sao lại có cái vụ cà răng căng tai trong chuyện ăn uống ?

— Này nhé. Cũng trong bữa tiệc, đến cái chầu cà phê, trà, bánh ngọt, trái cây. Cái dân Mẽo nhà chúng nó lắm cao bồi, nhiều bò, thừa sữa, nên trong bất kỳ món gì nó cũng cố thêm tí sữa vào nếu có thể. Thường thường mỗi ô bốn người là có sọc via thêm một bình sữa nhạt. Đó là loại bình miệng rộng, 1 bên có quai, một bên miệng dưa dài ra để đổ sữa. trông giống như cái đèn Aladin trong tranh vẽ...

— Gớm, có thế mà cũng tả dài dòng. Thì nói cái bình đựng sữa để chế thêm vào cà phê, ai mà không hiểu.

— Thế mà có kẻ không hiểu mới có chuyện chứ.

— Ừa, thì kể tiếp đi.

— Có 1 ông khóa sinh khá già, lúc nào cũng tỏ ra rất ư là đạo mạo. Ông ta không những không nhào ra chụp ảnh tếu với bọn nhóc mà trái lại còn phản đối 1 cách khá tích cực.

— Cũng có phản đối ?

— Phản đối chứ ! Nhưng phản đối bằng cách ... trong khi các thực khách khác đang trợn tròn mắt nhìn bọn khỉ làm trò khỉ thì ông ta ung dung ngồi sơi ngấu nghiến hết trái nho này đến trái bơm khác. Khiếp quá, cái bụng ông ta chứa mà thấy ghê, sau khi trái cây trên đĩa đã bay biến gần hết, ông ta mới nâng ly cà phê húp một phát. Nhưng cà phê chưa vô khỏi miệng thì đã bị ông ta phun ra phè phè. Chả là càphê chưa quậy đường, đắng quá! Cái sự phun phè phè của ông ta làm cho mấy người Mỹ ngồi gần phải quay lại nhìn và luôn thể chứng kiến 1 cảnh đáng phục khác. Đã cho đỡ đắng, ông ta bưng luôn bình sữa (để dùng chung cho nhiều người) húp soạt soạt luôn mấy phát.

Lúc ấy em ngồi cách ông ta mấy người, muốn chặn ông ta lại nhưng không làm sao chặn được kịp. Húp xong, ông ta lại lại đặt bình sữa ra giữa bàn. Có lẽ, để tặng ông ta một bài học cuối cùng, một ông Mỹ huấn luyện viên ngồi đối diện trịnh trọng cầm bình sữa mà ông bạn em vừa húp dở khẽ nhẹ tay rót vào tách cà phê của mình một chút sữa rồi lấy muỗng quậy quậy cho tan đều. Có điều em để ý từ lúc ấy cho đến lúc đứng lên, ông Mỹ không hề nhấp một tí cà phê nào.

Tôi ngồi thừ người nghe chuyện. Kể xong, thằng em tôi cũng ngồi thừ người ra theo.

Nét mặt nó còn phảng phất một vẻ ngượng ngùng khó tả. Từ trước tôi đã nghe nói nhiều lần những chuyện khá tệ hại trong đám những người xuất ngoại. Có người đã bị truy tố vì... ăn cắp. Có người bị lôi thôi vì ăn quỵt chơi lường. Có người đã bị ngoại quốc đuổi về vì phục kích bên buồng tắm để dòm con gái người ta tắm. Ôi thôi, còn biết bao chuyện động trời hơn nữa ! Tôi thường luôn luôn thầm mong đó chỉ là những chuyện bịa đặt người ta bày ra để nói xấu nhau chơi. Tuy nhiên, những chuyện bê bối lớn vừa phần là bẩm tính mỗi cá nhân, vừa phần không có tính cách phổ quát.

Còn những chuyện bê bối vặt vì ngu dốt mà ra, vì bốc đồng mà ra, vì vô kỷ luật mà ra thiết tưởng không phải là không có cách đề phòng. Đừng tưởng những chuyện nhỏ mà không quan trọng. Người ta đánh giá cả một dân tộc từ những chuyện nhỏ do những nhóm nhỏ hành động. Nhưng biết những người có thẩm quyền, nghĩa là có khả năng phòng bệnh, có biết cho chăng ? tôi đem điều thắc mắc này hỏi thằng em tôi.

Nó nhún vai :

— Chuyện đâu bỏ đó. Về nước tụi này mỗi thằng một nơi thằng nào cũng lo chuyện mình bở hơi tai còn thì giờ đâu mà học lại chuyện người.

Có điều rút kinh nghiệm bản thân, em quyết định từ nay chỉ xuất ngoại trong những chuyến đi một mình. Còn nếu bắt buộc phải đi đông thì em đòi 1 điều kiện.

— Điều kiện gì mày ?

— Bỏ cái huy hiệu VN trên vai áo mỗi người và thay vào đấy cái huy hiệu Công-gô Căng-ghiếc gì cũng được.

PH. CHI LĂNG

SƯƠNG BUỒN BUỔI SÁNG

Truyện ngắn của PHAN-MINH-HỒNG

Sáng nay tôi dậy trễ. Căn bệnh khó ngủ mấy hôm nay đến với tôi như 1 hình phạt không đau đớn nhưng dằng dai, khó chịu. Đêm qua, tôi đã vào giường thật sớm khiến mẹ tôi cho là 1 việc lạ lùng, nên gạn hỏi «buồn gì; đau gì ?» Tôi đọc sách cho mắt mỏi, tắt đèn nằm yên áp dụng phương pháp đếm 1, 2, đếm cả hàng ngàn mà chẳng ăn thua gì. Cuối cùng tôi đành nhờ thuốc ngủ. Một viên thôi. Chỉ một viên mà tôi cũng đã bắt rùng mình, xem như nó có một huyền lực ghê gớm, sẽ vuốt ve các tế bào, làm chảy chậm lại những giòng máu và cuối cùng du tôi vào giấc ngủ bềnh bồng.

Chính ra tôi có những hai viên thuốc ngủ, do Mai, cô bạn cùng sở cho tôi chiều hôm trước. Mai bảo tôi nó dùng thuốc ngủ đều đều vì chán đời hay yêu đời không biết nhưng nể đặt mình xuống giường là bắt nghĩ lung tung không tài nào chợp mắt.

Nó còn nói thêm là cứ điệu này, có hôm nó sẽ «xực» luôn cả tube cho tịch luôn. Nghe mà ớn xương sống !

Có lẽ không bao giờ tôi mua thuốc ngủ, vì mua thì phải mua cả ống. Để của nợ ấy dưới giường sao tôi thấy ơn ớn làm sao. Tôi còn yêu đời lắm. Dù sao thì tôi cũng đã uống 1 viên thuốc ngủ, đã ngủ ngon và sáng nay dậy trễ.

Buổi sáng ngõ hẻm náo nhiệt. Tiếng mấy chị bán xôi, bán bánh ướt rao hàng, tiếng học sinh đi học vừa đi vừa cãi nhau đuổi nhau rộn rã. Tiếng rồ máy chiếc xe hơi của ông hàng xóm trước khi đi làm...

Mẹ tôi giục đi mua quà sáng và sửa soạn đi làm. Tôi nói với mẹ là tôi không muốn ăn mà chỉ thấy... thèm ngủ.

Mẹ thoáng nhìn tôi từ đầu đến chân, như tìm một đời khác nào đó ở đứa con gái hôm qua ngủ sớm mà bây giờ vẫn còn thèm ngủ. Tôi buột miệng thưa với mẹ là tại tôi uống thuốc ngủ làm bà quýnh lên. Bà hỏi tại sao uống ? uống bao nhiêu viên ? Rồi bà than «con mày ngay rồi». Cuối cùng bà quyết định bảo tôi nghỉ việc một bữa để đi khám Bác sĩ !

Tôi vừa buồn cười vừa thương mẹ. Tôi thú thật tôi chỉ uống một viên thuốc cho dễ ngủ, cho khỏe ra, chứ chẳng đau ốm hay buồn phiền gì cả. Mẹ tôi la ngay : mày nói sao ? uống thuốc ngủ cho khỏe ra ? bộ mày điên rồi hả ?

Tôi phân trần : con nghĩ là nếu nằm trằn trọc không ngủ được còn hại hơn là nhờ thuốc mà ngủ ngon.

Mẹ nói 1 câu làm tôi đỏ mặt «ai bảo mày trằn trọc làm gì ?» Tôi cầm tay mẹ lắc lắc : bá, giờ con hết buồn ngủ rồi, con soạn sửa đi làm đây và cũng từ nay con hứa không dùng thuốc ngủ nữa.

Mẹ hỏi tôi còn thuốc ngủ không ? Tôi trả lời hết rồi mà mẹ lấy làm gì? Mẹ cười... đổ cho vào sọt rác !...

Vội vàng rửa mặt, trang điểm xong, tôi cầm xách tay ra đầu ngõ hẻm, chờ Xuân đến chở đi làm. Xuân là người yêu, 1 hôn phu của tôi. Hai đứa tôi làm 2 sở nhưng gần nhau.

Tới chỗ hẹn tôi đã thấy Xuân đứng đợi. Tôi gửi chàng nụ cười đầu của 1 ngày :

— Sao hôm nay anh tới sớm thế... mà xe anh đâu ?

Xuân gượng cười :

— Xe hỏng từ chiều hôm qua, đem sửa đến bây giờ vẫn chưa xong, thế có tức không chứ !

— Thì anh em mình đón xe đi một bữa vậy. Có thế mà anh cũng bực mình trông mặt xấu hẳn đi.

Xuân cười tươi hơn :

— Sáng nay anh phải dậy sớm. lo cuốc bộ lại đây đón em đấy.

— Trái lại, sáng nay em dậy trễ.

— Tại sao ? Hay lại thức khuya để nắn nót viết... những bức thư tình gửi đến ai.

Tôi lườm Xuân : Thời gian ấy qua mất rồi.

Xuân bảo đón Ta xi, tôi nói tốn tiền và hai đứa đứng chờ xe lam.

Xe Lam phần nhiều đầy người, mãi chúng tôi mới gặp được một chiếc còn vừa đúng hai chỗ.

Bỗng dưng tôi thấy hơi buồn vì không được ngồi gần Xuân. Chàng ngồi ở ghế đối diện cạnh một nữ sinh thật đẹp. Đẹp hơn tôi nhiều. Tôi thành thực nghĩ thế.

Xuân nói sang tôi :

— Đi xe Lam mà vui Thúy ạ !

Tôi nháy mắt :

— Vui lắm, nhưng nếu anh đi một mình chắc vui hơn.

— Thúy hôm nay kỳ quá !

Cô nữ sinh nhìn tôi lạ lùng rồi quay mặt đi. Tôi hơi mắc cỡ nhưng trong lòng nghe vui vui vì đã chọc tức được một người.

Chiếc xe vẫn bon bon chạy, chỉ ngừng lại đổ khách, lấy khách và những lúc gặp đèn đỏ ở ngã tư.

Cô nữ sinh đã xuống. Tôi bước sang thay chỗ nàng, ngồi bên Xuân.

Tới một ngã tư, đèn đỏ bật lên đột ngột. Xe thắng lại gấp làm mọi người dồn sát nhau. Tôi tinh nghịch để Xuân nâng ngồi thẳng dậy. Chàng nói nhỏ :

— Tưởng còn nhỏ lắm đấy, nặng thấy mồ.

Bỗng Xuân hốt hoảng chỉ tay vào vệ tường rào nhà ai đó. Tôi nhìn theo chàng.

— Em thấy không ? Con nai, con nai... chết rồi !

Giữa hai trong những thanh sắt đều dặn của hàng rào, đầu 1 con nai thò ra ngoài, mắc nghẽn và gục chết. Lòng tôi xúc động mạnh. Đôi sừng nai có nhiều nhánh như 2 cánh tay giơ lên thất vọng, cặp mắt đã khép lại nhưng ướt sũng nước mắt. Cả một thân hình nặng nề khụy xuống ở phía trong. Mọi người cùng thoáng nhìn và cùng thoáng quên đi hình ảnh đau thương ấy khi chiếc xe từ từ lăn bánh. Nhưng tôi, tôi không thể quên được. Tôi nghĩ tới đêm hôm qua, có lẽ con nai hiền lành đó còn tha thẩn quanh mảnh vườn đầy trăng để gặm những ngọn cỏ non đã ướt sương. Rồi nó thấy buồn với những gì quá quen thuộc, nó muốn thoát từ hãm, tìm tự do.

Tôi nghĩ con nai ấy thật cô độc, chắc không có một con bạn nào khác trong mảnh vườn tuy đẹp nhưng vây quanh bằng hàng rào song sắt.

Xuân đột nhiên hỏi tôi :

— Thúy có biết tại sao con nai ấy chết !

— Vì nó muốn ra ngoài, nó mắc kẹt.

— Đành rằng thế, nhưng tại sao đã cho đầu ra được nó lại không thể rút vào ?

— Tại cặp sừng quá dài.

— Đúng. Nhưng nguyên nhân chính là tại nó mất bình tĩnh. Thay vì từ từ lách sừng trở vào, nó đã quá lo sợ, hấp tấp rụt đầu... và cuối cùng quằn quại, vùng vẫy đến nghẹt thở ! Nếu không, nó cứ đứng yên chờ có thể người ta thấy kịp sẽ cứu nó.

— Anh nói lạ, nó là nai chứ đâu phải như anh mà biết suy nghĩ kỹ càng thế.

Xuân cười hiền :

— Lạ nhỉ, sao Thúy lại đem anh so sánh với nai.

Tôi xấu hổ vì biết mình lỡ lời, vội tìm bàn tay Xuân nắm chặt tỏ ý xin lỗi.

— Chắc trước khi chết nó khổ sở lắm, anh nhỉ ?

— Còn phải hỏi. Thất vọng ớn quá và cái chết thật vô lý.

— Vô lý còn hơn cả những người đang ngủ bị pháo kích chết.

Xuân trách tôi :

— Em thật lạ, cứ đem so sánh người với vật hoài. Nghĩ đến những người chết vì pháo kích, nhất là các trẻ em, thật là buồn thúi ruột.

Tôi lại chợt nghĩ đến vài hình ảnh quá «tàn nhẫn» dọc theo đường Lê Lợi. Những hình ảnh quá trái ngược, giữa một sức sống tuôn trào thành sóng, lớp lớp xô đẩy, bất chấp, đến quên cả những người gần chết hay chưa thể chết ngay được.

Đó là cảnh những người cùi mà mặt mũi sưng phù, méo lệch, tay chân đã hết ngón... ngồi cầu xin lòng thương xót. Tôi nghĩ họ không nên ngồi đây, không hẳn vì sợ lây bệnh cho ai, nhưng chính vì họ đã quá thê thảm đến không thể chịu nổi, ít ra là đối với tôi, hay chính họ là những chứng nhân nói nên cái bất lực phũ phàng của những ai có trách nhiệm đáng ra phải lo cho họ một nơi sống đàng hoàng hơn.

Và tôi cũng không thể không buồn trách những người đáng thương kia. Hãy xem trong lòng họ, 1 đứa bé đang nằm nửa tỉnh nửa mê, như anh ghiền đến hồi say thuốc, vì sợ, vì một hay vì gì chẳng biết. Chỉ biết rằng da dẻ nó đã bắt đầu ghẻ chốc, sinh lực nó đã bị nhồi nát trong kinh hoàng thường trực. Nó không dám nhìn, nó nhắm mắt chịu cảnh tù hãm giữa bốn gọng kìm chân tay không còn ngón. Nó là con, là gì của những người cùi kia ? Không thể được, không thể bắt chúng làm con mồi câu lòng thương trong cảnh tượng đáng khiếp sợ này. Nó phải được giải thoát bằng cách này hay cách khác, bằng sự hy sinh buông tha của cha nó, nếu quả họ là người cha đúng nghĩa, nó phải được các cơ quan từ thiện, viện mồ côi đón nhận, cứu vớt.

Có lẽ thấy thấy tôi ngồi buồn, đực mặt ra, Xuân vừa cười vừa trách :

— Chắc em lại nghĩ vẩn vơ rồi.

Tôi nói sơ cho Xuân hay những điều tôi vừa nghĩ và thêm :

— Quả thật em không tài nào chịu được khi thấy các trẻ em phải hành hạ khổ sở, phải lang thang cầu bất cầu bơ. Lớn lên có khổ cũng được, nhưng ít ra lúc tuổi thơ, chưa hiểu chưa biết gì, cũng phải cho chúng nó được bay nhảy, ấm no để khỏi... tội nghiệp.

Xuân như cũng buồn lây theo tôi, an ủi : Thôi, em đừng nghĩ nhiều nữa, có thể em cũng đang mất bình tĩnh đấy...

Tới bến, chúng tôi xuống xe và thả bộ tới sở. Xuân dắt tôi tạt vào một tiệm phở ăn sáng. Đang ăn ngon lành gần hết tô phở tái Xuân làm tôi phải bỏ dở. Chàng nói đùa :

— Phở hôm nay không phải nấu với thịt bò tái đâu mà nai tái đấy !

Tôi giật mình tưởng tượng và không thể ăn thêm một miếng nào.

Xuân gọi thêm cho tôi ly cà phê sữa, trách yêu :

— Rõ là đàn bà !

Tôi cười chữa thẹn :

— Nhưng em là... con gái... chứ bộ !

PHAN-MINH-HỒNG

NGUYỆN VỌNG

Xin được cải Thẩm Sát Viên công nhật và Biên Tập Viên công nhật

Kính gửi

— Đại tướng Tổng trưởng Nội Vụ
— Đại tá Tổng giám đốc CSQG.

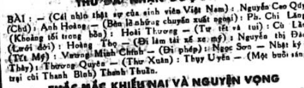
Kính thưa quý vị,

Trong những năm gần đây, chúng tôi, những cảnh sát viên phù động đồng hóa công nhật có Tú tài I hoặc Tú tài II (đậu sau khi gia nhập CSQG) đã nhiều lần đạo đạt nguyện vọng của chúng tôi lên các Quý vị Tổng trưởng Nội vụ, Tổng Giám đốc CSQG để xin được theo học các khóa đào tạo Sĩ quan CSQG tại Học Viện CSQG hoặc khiêm tốn hơn xin được dự thi tuyển như thí sinh ngoài ngành mà cũng không được.

Nhận thấy chính phủ hiện tại đang áp dụng triệt để mọi biện pháp hầu nâng đỡ những công chức hiếu học đậu thêm văn bằng, chúng tôi tha thiết kính xin Đại Tướng Tổng Trưởng và Đại Tá, Tổng Giám Đốc chấp thuận chúng tôi được cải lên:

— Thẩm Sát Viên Công Nhật (Nếu có Tú Tài I)
— Biên Tập Viên Công Nhật (Nếu có Tú Tài II)

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận, kính mong Quý Vị nhận nơi đây sự biết ơn sâu xa của chúng tôi.



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : — (Cái nhìn thật sự của sinh viên Việt Nam) : Nguyễn Cao Quý — (Chú) : Anh Hoàng — (Bên lề những chuyến xuất ngoại) : Ph. Chi Lăng — (Khoảng tối trong bóng) : Hoài Thương — (Tư tết và tui) : Cù Lân — (Lưới đời) : Hoàng Thọ — (Đi làm tài xế xe mỹ) : Nguyễn thị Đào — (Tết Mỹ) : Vương Minh Chính — (Đi phép) : Ngọc Sơn — Nhật ký cho Thầy) : Thương Quyên — (Thư Xuân) : Thụy Uyên — (Một buổi sáng ở trại cùi Thanh Bình) Thanh Thuần.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ô. Nguyễn Sô, v/v có mẹ già trên 60 tuổi xin được phục vụ gần nguyên quán — Một số thông dịch viên HSQ, v/v xin được giải ngũ vì được xếp vào loại 2 phụ dịch vĩnh viễn — Ô. Lê văn Trọng, v/v tố cáo tay anh chị tranh chỗ của bạn hàng — Ô. Hồ Trọng Phan, v/v xin cho mở lớp huấn luyện thợ máy cày tại Quảng Trị — Ô. Nguyễn Quan đại diện một số phế binh vùng GĐ, v/v xin miễn thuế lợi tức lương bổng cho anh em phế binh có cấp dưỡng — Bà Vương thị Niêm, v/v xin lãnh tử tuất của chồng sớm để có tiền nuôi con.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN

— Bà Lê thị Tư, v/v con trai bị vu cáo tội đào ngũ — Ô. Châu Đình Vinh, v/v xin cho con trai được chuyển về nguyên quán. — Ô. Nguyễn văn Tốt, v/v tố cáo bọn đầu hành trong một binh chủng nọ — Ô. Nguyễn văn Kính, v/v Xin khoan hồng cho những người đào ngũ.

— BẠN VÕ TIẾN — Xin bạn cho biết tên thực và địa chỉ để chúng tôi gửi tiền nhuận bút (truyện ngắn của bạn, đã được chọn đăng trên Chính Luận Xuân con gà) tới bạn trước Tết. Cám ơn.

Phóngsự điềutra

(Tiếp theo trang 4)

Thẻ nhận dạng xin rất khó khăn, phiền toái, có khi đến 6, 7 tháng mới có, và thủ tục đổi thẻ, cũng lại lâu không kém làm họ mất thì giờ, và lại chỉ trong nghề mới biết được tại sao lại lâu vậy (lời một ông chủ Bar).

Chính những nguyên nhân trên đã gây ra sự thất thu lớn lao. Đáng lẽ với 200.000 chiêu đãi, hàng năm thuế phải lên tới 400 triệu đồng.

Với số trên 1.400 Snack Bar và một số Vũ trường, vũ nữ, số thuế sẽ lên đến cả hàng tỷ bạc.

Nhưng vì những nguyên nhân lắt léo, vì thiếu kiểm soát nên trong thực tế, số tiền thâu được không là bao.

Ngoài ra cấm các Snack Bar và vũ trường lấy đô la là 1 khuyết điểm rất tai hại. Luật lệ cấm đoán người dân, không được tàng trữ Đô la, kể cả những nơi tiếp xúc với ngoại quốc là một điều rất tai hại. «Cả gần 700.000 Quân đội Đồng Minh, sự giao tiếp trao đổi với người Việt nhất là giới giải trí như Snack Bar và Vũ trường, có khi họ vô uống rồi không có tiền Việt, họ trả bằng Đô la, đó chẳng nhẽ mình không nhận. Nếu nhận, Cảnh sát Việt Nam bắt được thì bị ghép vào tội oa trữ Đô la và bị mang ra Tòa. Nếu Quân cảnh Mỹ bắt được thì bị tịch thu, còn không xảy ra chuyện gì, thì cũng không được phép đi đổi đành vạn bất đắc dĩ phải đổi cho 1 số ngoại kiều chuyên nghề đổi Đô la vậy» (lời một chủ bar).

(Còn tiếp)

Đọc báo ngoại quốc

(Tiếp theo trang 4)

lực tối đa của mọi phe liên hệ. Điều đó bao gồm cả sự tôn trọng lẫn nhau và hai bên đều phải cùng tôn trọng sự hy sinh lâu dài trong hơn 10 năm chiến tranh đã qua.

Một vài nhà ngoại giao nói rằng vì ông Lodge có những liên hệ quá chặt chẽ với chính phủ Saigon nên có thể ông ta sẽ bị phe CS nghi ngờ. Nhưng nhiều nhà ngoại giao khác, kể cả những người thân cận với ông Lodge tại Bonn, đều phủ nhận điều đó. Họ nói rằng nhiệm vụ chính yếu của ông Lodge là thành đạt được 1 sự dàn xếp thế nào để cho những sự hi sinh trong 10 năm qua khỏi trở nên vô ích. Nếu 1 cuộc dàn xếp ở Ba Lê mà đưa đến việc để miền Nam lọt vào tay CS thì cái chết của trên 30.000 binh sĩ Mỹ từ trước đến nay là cái chết vô dụng. Họ tin rằng nhờ kinh nghiệm và hiểu biết nhiều về VN, ông Lodge có khả năng tiến đến 1 sự dàn xếp thực sự chớ không phải là tiến đến một cuộc bán đứng.

Ông Lodge hứa rằng sẽ mang sự kiên nhẫn và sự thành thực đến những cuộc thương thuyết Balê trong khả năng tối đa của ông. Tại Mỹ, người ta cho rằng chức vụ mới sẽ giúp ông Lodge tạo được 1 vị thế đáng kính nể bằng cách đem lại cho dân Mỹ điều mong mỏi nhất, điều ấy là hòa bình.

Phát ngôn viên cương quyết ở Balê

Bây giờ còn quá sớm và quá nguy hiểm nếu đoán trước việc làm của ông Lodge tại cuộc hòa đàm Balê. Vì dầu cho ông Lodge có thể coi như có một đường lối cứng rắn về VN, có điều này là chắc chắn : nếu ông ta giữ chức vụ người phát ngôn chính cho Mỹ, ông ta sẽ thi hành đường lối do ông Richard Nixon phác họa và ấn định.

Và cho đến nay, người ta thấy rằng ông Nixon nhất định đưa cuộc chiến tranh VN đến một sự kết thúc danh dự. Không ai hiểu rõ vấn đề này bằng chính ông Nixon vì nếu không làm được như thế thì 4 năm cầm quyền của ông sẽ trở nên chua chát.

Như thế thì ông Lodge sẽ phải thi hành chặt chẽ những chỉ thị của ông Nixon và ông Lodge khó có thể làm thay đổi những chỉ thị ấy. Nhưng một khi đã nhìn nhận điều ấy rồi thì ông Lodge chắc sẽ có một sự tự do tương đối để hành động và đối phó. Và đến lúc ấy thì quan điểm của ông Lodge sẽ không những hiệu quả mà còn mang lại lợi ích nữa. Vì trong khi kế hoạch của ông Nixon nhằm đem lại hòa bình ở VN thì kế hoạch ấy cũng đi song song với việc ông Johnson nhấn mạnh rằng đó phải là một nền hòa bình trong danh dự và là một nền hòa bình thích hợp cho miền Nam.

Bắc Việt và VC đã nhận thấy rằng họ không hy vọng được nhượng bộ đơn phương một khi ông Lodge cầm đầu phái đoàn Mỹ. Trong suốt 2 nhiệm kỳ làm đại sứ tại VN, ông Lodge đã chứng tỏ sẵn sàng theo đuổi chiến tranh lâu dài. Vậy chắc chắn là ông ta cũng sẵn sàng chịu đựng một cuộc nói chuyện lâu dài và khó khăn.

Từ nhiều năm nay, có điều thật rõ rệt là CS vẫn kiêng nể một địch thủ chịu chơi dầu ở chiến trường hay là ở bàn hội nghị. Chính CS cũng đưa ra những tay tổ để thương thuyết và CS rất coi thường những địch thủ không có nhiều bản lãnh. CS đã tìm cách bôi nhọ ông Lodge từ nhiều năm qua và nay, việc chỉ định ông Lodge là 1 thông điệp lớn tiếng và rõ rệt cho phe Cộng sản.

Vì những lý lẽ ở trên, khi hoạt động dưới sự hướng dẫn rõ rệt ở Mỹ, ông Lodge sẽ là 1 phát ngôn viên xuất sắc ở Ba Lê.

Tìm việc

— Sinh Viên Cao học nhận dạy tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống, hoặc dạy luyện thi Tú tài I Ban C cho những học sinh trường Pháp sang. Địa chỉ liên lạc : Ô. Vĩnh 467/13 Phan Thanh Giản Saigon.

— Sinh viên năm thứ IV Cao đẳng Sư phạm muốn kèm học sinh về Toán Lý Hóa trình độ từ Đệ Nhị trở xuống. Xin biên thư cho H. Thủy. 15 Võ Tánh Saigon

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 72 —

CHƯƠNG 19

— Thế mình sẽ mách anh Phong.

— Thách luôn cả anh Phong !

Chợt nhớ ra điều gì, Bích hốt hoảng chạy xuống bếp. Nguyệt lấy làm lạ, chạy theo hỏi :

— Có chuyện gì thế cậu ?

Bích cười khì, ngoảnh lại đáp, nhưng vẫn không dừng bước :

— Nồi cơm sôi từ lâu mà mình quên khuấy đi mất. Khê thì phiền lắm !

Nguyệt níu áo Bích lại :

— Cho ông Phong ăn cơm khê một bữa đi.

Vừa nói nàng vừa ôm ghì lấy bạn. Bích vùng vẫy, đấm vào lưng Nguyệt thùm thụp :

— Con nhỏ này nghịch nhỉ. Không chừng khê rồi đấy. Ừ, mình đã ngửi thấy mùi khét. Buông người ta ra kẻo cháy quá phải thổi nồi khác mất.

— Mặc ! Ai bảo không giúp người ta.

— Ừ, thì giúp.

Nguyệt buông Bích ra ngay, điểm một ngón tay vào trán bạn :

— Nhớ lấy lời, nghe. Lần này mà còn ám ở là không được với mình đâu đấy. Liệu hồn !

Bích chạy vụt xuống bếp. Nguyệt nghe tiếng bạn the thé nói vọng lên :

— Thế này có khổ không cơ chứ. Cháy đen cả rồi !

Nguyệt thủng thẳng đi vào, mỉm cười :

— Cho đáng đời !

Bích lườm một cái dài :

— Sắp đến giờ đi đón bọn trẻ con rồi mới khổ chứ. Làm thế nào thổi kịp bây giờ.

Nguyệt thương hại :

— Hay là để mình thổi giùm cho. Cậu cứ đi đón các cháu đi.

Bích tươi hẳn nét mặt, vui vẻ :

— Thế thì còn gì bằng nữa.

— Nhưng xin báo trước là không bảo đảm đâu. Sống cũng rán chịu đấy.

Bích gật đầu :

— Cậu thổi giùm là quí rồi. Dù có thế nào, anh Phong cũng chả nỡ trách cậu đâu.

Nguyệt phất tay đuổi bạn :

— Thôi, lên nhà sửa soạn đi. À, có cái áo cánh hay áo bà ba nào cho mình mượn đi. Ai lại mặc áo dài mà làm bếp bao giờ.

Bích nói to :

— Có ngay !

Nguyệt phì cười :

— Đồ nóm ở đâu ! Cứ làm y như bồi bếp trong tiệm ăn ấy. Mà cậu phải lấy sẵn gạo cho mình đấy. Mình đâu có biết nhà cậu ăn nhiều ít ra sao.

Bích xoa hai tay vào nhau :

— Được ! Chị muốn em hầu hạ cái gì cũng được hết.

Sau đó, nàng láng xăng chạy đi làm những việc mà Nguyệt nhờ. Thấy bạn vui, Nguyệt cũng vui lây. Khi khóa cửa cho Bích đi, Nguyệt chợt hỏi :

— Gia đình cậu thật có hạnh phúc không ?

Câu hỏi hết sức bất ngờ đối với Bích. Nàng trố mắt nhìn bạn :

— Thế nghĩa là thế nào ?

— Nghĩa là mình muốn biết vợ chồng cậu có hạnh phúc thật không ? Trông bề ngoài thì mình tin rằng cậu đã thành công về phương diện đó, nhưng còn trong lòng thầm kín thì sao ?

— Cậu nghi ngờ mình đóng kịch với cậu ?

Nguyệt lắc đầu, buồn bã :

— Không phải thế ! Bởi mình thấy hạnh phúc khó nắm quá.

Bích cố tìm lời an ủi :

— Đừng có lo ! Rồi hạnh phúc sẽ đến với cậu.

— Mình chán rồi ! Riêng đối với mình, hạnh phúc như những áng mây hoàng hôn, đẹp thì có đẹp, nhưng chóng tan.

Bích nắm lấy tay bạn, cười :

— Vấn đề này phức tạp lắm. Để lúc nào rảnh mình với cậu sẽ bàn nhiều hơn. Bây thì mình đi nhé, kẻo trễ rồi.

Nguyệt thở dài, gật đầu :

— Thôi cậu đi đi. Mình phải vào thổi cơm mới được, chắc ông Phong sắp về rồi.

— Ừ, mình đi đây !

Vì đã lâu không làm bếp, nên Nguyệt loay hoay mãi mới ghế xong nồi cơm. Nàng chưa kịp rửa tay rửa mặt thì Phong về. Anh ngạc nhiên thấy có mình Nguyệt ở nhà.

— Bích đâu ? Phong hỏi. Cô làm gì ở đây vào giờ này ?

Nguyệt vừa cười vừa đáp :

— Em thổi hộ Bích nồi cơm vì chị ấy còn bận đi đón các cháu.

— Cô để con Phụng Dao ở nhà cho ai trông ? Có tin cẩn được không ?

— Em mượn được con nhỏ này ngoan lắm. Mà nếu chẳng may nó không ra gì em cũng đành chịu. Em đâu có thể ôm con khư khư trong tay được.

Phong cau mày tỏ vẻ bất mãn :

— Đối với con cái, cô không chăm mấy thì phải.

Nguyệt lắc đầu :

— Anh nghĩ thế đấy chứ. Em là người thương con nhất đời này.

Phong không nói gì nữa, chỉ lặng lẽ ngắm em gái một lúc khá lâu. Nguyệt phì cười :

— Tại sao anh lại nhìn em một cách kỳ lạ như vậy ?

Phong quay mặt đi chỗ khác, chép miệng khẽ nói:

— Về câu chuyện cô nói với Bích...

Nguyệt chột dạ lắng tai nghe, nhưng anh không nói tiếp nữa. Nàng ngập ngừng hỏi :

— Chuyện nào... Em nói với Bích... chuyện gì ?

Như không để ý tới câu hỏi của nàng, Phong chợt thở dài :

— Cô tuyệt đối không nên làm như vậy... Theo ý tôi, cái đó vừa nguy hiểm vừa trái với luân lý Á đông ta.

Nguyệt im lặng, cúi gằm mặt xuống. Dù không đồng ý với anh, nàng cũng không muốn cãi lời anh, hay ít ra nàng cũng không tranh luận với anh lúc này.

Phong nhìn đồng hồ, bấm bảo :

— Cô nên về với con đi, kẻo trễ rồi đấy. Mà chớ có quá tin vào bọn người làm.

— Vâng.

Nguyệt đi vào nhà tắm thay áo trong khi Phong ngồi giở một tờ báo hằng ngày ra đọc. Một lát sau nàng vừa ra khỏi nhà tắm, Phong chợt hỏi :

— Có phải thằng Hướng bạn cô nó sắp lấy vợ rồi không ?

— Vâng. Mà anh hỏi làm gì ?

Phong tỏ vẻ khó khăn khi nói :

— Cô... cô không có cách gì... ngăn cản hắn

(Còn nữa)

Cours de Preparation au B.E.P.C.

15-1 ET 1-2
— Cours du matin : Français - Math) — Révision générale
— Cours de l'après midi : (Math) — Jeudi - Samedi (2h - 4h)
Dimanche (8h - 10h).
— Cours du soir : (Français - Math) — Tous les jours (7h-9h)
Réserves aux élèves domiciliés aux environs du collège Fraternité
— Luyện thi Tú Tài I. C (dành riêng cho h.s. chương trình Pháp)

Inscriptions et renseignements : 57 - 59 Trần Quang Khải T.Đ. (en face du Cinéma Văn Hoa)

Thâu băng VĂN-HOA

62 Trần quang Khải (*Ciné Văn Hoa*) — 121/19 Ngô tùng Châu SG.

- ● HI FI STEREO ★ MONO SOUND ON SOUND
- ★ CASSETTE ● TỐI TÂN NHẤT
- ● TÂN NHẠC ★ NHẠC TIỀN CHIẾN ● NHẠC TRẺ NGOẠI QUỐC ★ NHẠC CỔ ĐIỂN TÂY PHƯƠNG
- ★ NHẠC VŨ TRƯỜNG — CỔ NHẠC NAM PHẦN — CỔ NHẠC BẮC PHẦN ● NHẠC BÁN CỔ ĐIỂN TÂY PHƯƠNG ● CÁC LOẠI BÀI HỌC ANH NGỮ

ĐẶC BIỆT : Chuyên viên điện tử tốt nghiệp Đại học đường Boston, U S A.

20-1 *Luyện Thi*
CHIỀU, TỐI Toán Lý Hóa, Triết, Vạn Vật

Đệ NHẤT A-B — NHỊ A-B (Giáo khoa Bài tập phát không)

Ban Giáo Sư : Ô Ô Kiều T. Đức — Nguyễn N. Đính — Ô. Mậu — Trần X. Hài, Cù A. Hưng, Nguyễn K. Minh, Lê Nguyên, Mai K. Phúc.

TRUNG HỌC HUỲNH THỊ NGÀ

10 Trần Nhật Duật Tân Định Saigon — Đ.T. 24.458

20-1 LUYỆN THI
CHIỀU, TỐI TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN (Ôn lại từ đầu)

Toán Lý Hóa Q.V, S.N TAM - TỨ

Ban Giáo Sư : Nguyễn văn Nối, Lê K. Luyện, Huỳnh văn Tàu, Lâm Vị Thủy, Vũ M. Quân

TRUNG HỌC HUỲNH THỊ NGÀ

10 Trần Nhật Duật, Tân Định - Saigon — Đ.T. 24.458

MỚI ! ! MỚI ! !

THANH LỊCH TỬU GIA

Golden — Select — Restaurant

450 HỒNG THẬP TỰ SAIGON - Đ.T. 93.785

Nhà Hàng Máy Lạnh ▣ Trang Trí Lịch Sự

Đặc Biệt các món ăn Tây do đầu bếp ở Pháp về đảm nhiệm

Mở cửa suốt ngày từ 7 giờ sáng đến 22 giờ đêm.

NHẬN ĐẶT TIỆC TÂY — TÀU VÀ VIỆT

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

75, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Nơi và ngày giờ mở thầu :
Trại Cổ Loa số 167 đường Nguyễn tri Phương Thủ Đức hồi 9 giờ ngày 25 tháng 2 năm 1969.

Mục tiêu việc thầu :
Công tác xây cất trại gia binh cho các đơn vị tại Bình Dương, Long Bình và Vũng Tàu.

Nơi tham khảo hồ sơ :
— Trại Đào duy Từ số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương Phú Thọ Sg.
— Trại Cổ Loa (Phòng Kế Toán Mãi Ước) trong những ngày giờ làm việc.

KBC, 4212, ngày 13 tháng 1 năm 1969
CHỈ HUY TRƯỞNG,
TRẠI CỔ LOA

Ets. XƯƠNG HƯNG

Đại Diện Thương Mại

Bổn hãng Đại lý Độc quyền

NHỰT BỔN : Máy in Typo YODA Type 114, 111. Máy in Typo tự động hiệu «YODA FUJI» cở 730x500mm. 440x560mm. Máy in Offset tự động 1 màu, 2 màu hiệu «AKIYAMA» và «MITSUWASHI» cở 1000x650mm, 895x1270mm, 820x1110mm. Máy cắt giấy đủ cở, máy may đủ kiểu hiệu «CONSEW», các loại máy làm Plastic kiểu mới, máy làm cà rem, máy làm bàn chải, máy in vỏ chai bằng Plastic, máy làm đồ mộc, máy ấp trứng gà, máy làm bánh biscuits, máy phát điện hiệu «SEIMITSU», máy đóng giày bằng da, lồng nuôi gà gấy, máy làm túi Nylon, mực in, nhựa hóa học, mực in túi Nylon v.v...

ĐỨC QUỐC : Máy in Offset tự động cở 1040x720mm, lò bánh mì điện, máy gói kẹo.

ĐÀI LOAN : Máy in Offset, máy in Pédale, lò bánh mì điện, máy ấp trứng gà, lồng nuôi gà, các loại thức ăn.

MỸ QUỐC : Gà con San Francisco White Cornish Origine U.S.A., thức ăn cho gia súc như gà, heo và bò, nhựa hóa học và các loại thức ăn.

SWEDEN : Máy in Offset tự động hiệu «SOLNA» cở 460x640mm 585x813mm.

ĐAN MẠCH : Cheese, bơ, mỡ heo và các thứ đồ hộp.

Để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách, chúng tôi có chuyên viên ráp máy lành nghề để chỉ dẫn và xin hết lòng phục vụ miễn phí làm mọi thủ tục xin giấy phép Nhập cảng và xin trực dụng.

Ets. XƯƠNG HƯNG
Số 76, đường Nguyễn văn Sâm Saigon,
Điện thoại số : 91.198

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 11-2-69, hồi 10g tại Khu Tạo Tác Tân Sơn Nhất (Trại Phi Long) điện thoại : 30.777 — 5549.

II.— Mục tiêu việc thầu :
— Công tác xây cất 4 dãy nhà (10 căn) 35thx12th80 dùng làm trại Gia Binh cho Không Đoàn 33 (Trại Phi Long).

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Công Binh QLVNCH (Trại Đào Duy Từ)
— Khu Tạo Tác Tân Sơn Nhất (Trại Phi Long) Điện thoại : 30.777 — 5549 (Phòng Kế Toán và Mãi Ước).

KBC 3039, ngày 11 tháng 1 năm 1969
KHU TẠO TÁC TÂN SƠN NHẤT

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

...u người được móc nối chỉ có thiểu số hoạt động cho cộng sản. Do đó nhiều Linh Mục, Thượng Tọa, Thẩm Phán bị VC lợi dụng nhưng không bị bắt giữ mà chỉ được thông báo, trưng bằng cớ cho biết về các mưu tính lợi dụng của quân thù.

Riêng về trường hợp của sinh viên Đào thị Nguyệt Thanh, ĐT TGĐ cho biết khi cô bị bắt lần đầu, đích thân ĐT đã đi với thân phụ cô tới yết kiến Thủ Tướng xin cho cô được trả tự do vì nhẹ dạ tin theo VC. Nhưng chỉ 3 ngày sau cô Thanh đã họp với VC tại Thủ Đức và bị bắt trở lại.

Đại Tá nhấn mạnh rằng ông sẽ cương quyết bài trừ những phần tử CS xâm nhập tập thể sinh viên. Ông không thể để tập thể sinh viên bị hư hỏng và gây nguy hại cho nền an ninh quốc gia.

TT Mậu đã trưng dẫn từng bài trong các tờ Nội San Tiếng Nói của 1 số sinh viên Đại học Sư phạm ra ngày 15-11-68 trong đó có câu như « giặc kéo qua làng hỏi bộ đội ở đâu ? » hay tờ « Dấn Thân » có câu : « các ông bảo Cộng sản bạo tàn nhưng các ông lại bạo tàn 100 lần hơn». Tờ Khai Phá chứa dựng đầy rẫy chủ thuyết Mác Lê.

Đại tá Hai cho biết tiếp, cuộc điều tra tìm thấy rằng những sinh viên làm các tờ Nội San loại trên đã tổ chức Tết Quang Trung ăn Tết trước Tết Mậu Thân để chờ CS tấn công tiếp tay.

Ông xác nhận những người này sẽ bị đưa ra Tòa Mặt Trận về 2 tội : in báo bất hợp pháp và phá hoại nền an ninh quốc gia trong hành động tiếp tay CS.

Về vụ xuống đường đêm Giáng Sinh, TNCS đã công bố một bản Thông Cáo số 2 của Đảng Ủy Saigon, trong đó đã trình bày cặn kẽ việc tổ chức cùng phân rút ưu khuyết điểm sặc mùi văn phong Cộng Sản.

ĐTTGĐ nói rằng nếu không kịp thời ngăn chận, Cộng sản sẽ phát động biểu tình thành bạo động và hậu quả sẽ rất trầm trọng.

Được hỏi về số sinh viên, chính khách tu sĩ bị bắt giữ đến ngày nay, Đại Tá TGĐ chỉ cho biết là «rất ít» mà không tiện tiết lộ rõ con số vì lý do bảo mật.

Thành quả cụ thể

TT Mậu cho biết trong 3 tháng hoạt động CSQG đã bắt giữ 516 tên cộng sản tịch thâu 167 vũ khí đủ loại, 300 ký thuốc nổ, 200 ký truyền đơn.

Ngoài ra đã phá vỡ hoàn toàn 3 quận ủy Đô Thành, một quận ủy ven đô, một số lớn cơ sở tình báo chiến lược và có cơ sở hậu cần.

Đáp câu hỏi của Chính Luận về các biện chống nạn cướp bóc, Ông Trưởng Ty Cảnh Sát Quận 5 cho biết Cảnh Sát đã bắt giữ 13 tên cướp trong tổ chức cướp tiệm thuốc lào Vĩnh Bảo và 200 lạng vàng của tiệm Kim Hướng. Thành phần có đủ quân nhân, quân cảnh, cảnh sát tại ngũ và đào nhiệm. Nhà chức trách đã thâu lại được 1600gr vàng, 1 xe hơi Simca, 1 Vespa, 1 Honda.

3 tên quan trọng nhất bị bắt là Nguyễn văn Đẹp cảnh sát viên quận 3, Hứa văn Minh binh nhì, Nguyễn Văn Kính quân cảnh. Tên chánh đảng cướp đang còn tại đào và bị truy nã gắt.

Trả lời câu hỏi khác của Chính Luận rằng «tiếp theo thành quả đã thâu lượm, CS có thể doan chắc sẽ bảo vệ an ninh hữu hiệu cho đồng bào trong tương lai không ?» Đại tá Tổng Giám Đốc tuyên bố rằng «Cảnh sát luôn luôn cố gắng thực hiện trọn vẹn sứ mạng giữ an ninh trật tự cho đồng bào và sẽ tập trung mọi nỗ lực để giải quyết, tránh sự phê phán gắt gao của báo chí.

Cuối cùng Đại Tá TGĐ đã lên tiếng kêu gọi sự hỗ trợ tích cực của báo chí trong việc kêu gọi đồng bào hợp tác chặt chẽ với Cảnh sát trong nhiệm vụ trừ gian diệt bạo.

TIN VẮN

— Đoàn cầu Cảnh sát VN đã hạ đoàn cầu Manila Lions (Phi) 7 bàn trắng trong đêm 17-1 trong giải Vô Địch các hội Vô địch Á Châu. Trước đây đoàn cầu này đã hòa đoàn Ngân Hàng Vọng Các 1-1.

— Bộ Quốc Phòng đã chấp thuận cho các công tư chức và nhân viên xí nghiệp được xếp hạng E được gia hạn hoãn dịch 3 tháng kể từ 1-2-69.

— Ủy Ban Tư Pháp Định Chế Thượng Viện cho biết sẽ hoàn thành dự luật ấn định Quy Chế Đông Y vào tuần tới để «bảo đảm sự hành nghề cho nghề này».

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(lần thứ 2)

Đề mục :
v/v công tác xây cất Cô nhi viện tại Vĩnh Long.

Ngày và nơi mở thầu :
Ngày 5 tháng 2 năm 1969, hồi 10g sáng tại phòng Hội ngành Xã hội và Cứu trợ (Bộ Y Tế Xã hội và Cứu trợ) số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.

Trị giá công tác : 7.350.661$00
Ký quỹ tạm thời : 122.000$00

Nơi tham khảo điều kiện sách :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :
— Sở ngân sách và kế toán (ngành Xã hội và Cứu trợ) số 1 Đinh tiên Hoàng Saigon.
— Tổng Nha Kiến thiết và Thiết kế Đô thị, số 29 bến đường Phan đình Phùng Saigon.
— Ty Kiến thiết Vĩnh Long.

Saigon, ngày 14 tháng 1 năm 1969
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG,
CHỮ - NGỌC - LIÊN

* CÁC BẠN NUÔI GÀ ĐỂ TĂNG GIA LỢI TỨC
* CÁC TRẠI GÀ

Hãy dùng ngay :

Tétra-GÀ

CÔNG-THỨC DŨNG CHO GÀ
(*Thuốc Trụ-sinh Tétracycline hợp với 8 sinh-tố chủ-yếu*)

NHÃN HIỆU 2 CON GÀ

để : *phòng bịnh* và *Trị bịnh*

TOI GÀ, DỊCH GÀ, ĐẸN, SỔ MŨI, TIÊU CHẢY
ĐỂ CHO GÀ MAU LỚN và ĐẺ NHIỀU TRỨNG

Có bán tại các nhà thuốc lẻ

TỔNG PHÁT-HÀNH : Công-ty NAM-VIỆT 440, Hồng-Thập-Tự, Saigon

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bác sĩ Thái Quốc Cường Phòng mạch : 46 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định

B.S. PHẠM TẤN TƯỚC
Đi công cán bên Âu Mỹ đã trở về Saigon.

Nhắn tin
Con tôi là THÁI MINH HƯNG đi từ 15-1-69 tới nay. Con phải về gấp, má tha lỗi cho con. Nếu ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm sau này.
TRẦN THỊ KY

Nhắn Tin
Tên Nguyễn văn Đán tức Thái công Liêm, ngụ tại số 25/3 đường Dương công Trừng Thị Nghè, thợ sửa xe làm cho Salon Scooters ở số 254B Hồng thập Tự, Saigon có nhận tiền và hồ sơ xe của Salon để đi đóng thuế trước bạ đã lấy tiền và luôn cả hồ sơ, bỏ trốn đi, phải đem trả lại Salon ngay, nếu không Salon sẽ trình nhà chức trách và truy tố trước Pháp Luật.
Chủ Salon Hồng Thập Tự

Mất sổ Gia đình và căn cước Tôi TRẦN THỊ KIM NHƯ cư ngụ 104/126 Yersin Saigon ở khu Dân Sinh, bỏ quên trên T.xi thẻ căn cước, sổ gia đình giấy phép chợ Kim Biên không có tiền cái gì. Ông nào lượm được xin mang lại nhà tôi xin hậu tạ 1.000đ

Nguyễn Thị Cứ
25 tuổi c/c số 043217 Hải Lăng cấp ngày 10-4-62 tự ý bỏ nhà ra đi 6-1-69. Chồng và 2 con rất trông, sẽ tha lỗi khi trở về, nếu ai chứa chấp sau này sẽ chịu trách nhiệm.
HỒ VĂN SƠ

Mất Sắc HONDA
Tôi TRẦN THỊ GIÁO có đánh rơi 1 sắc Honda, tiền khoản đường Nguyễn Du, Trương công Định Sg. Trong ấy có 1 căn cước số 540271 cấp tại Quận III và nhiều giấy tờ quan trọng ai lượm được. Xin đem lại số 70 Bà Huyện Thanh Quan Saigon, Viện Quốc Gia Phục Hồi, Hỏi ông Bau. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Tìm Con
TRẦN VĂN HÙNG 11 tuổi đã bỏ nhà ra đi ngày 8-1-69 trên đầu có bớt, chân 6 ngón có 2 ngón dính lại, 2 chân cong. Ai gặp cháu ở đâu xin đem lại số 34 Ng-thiện Thuật Sg. Hoặc sạp bán trái cây số 10A đường Lê thánh Tôn Sg. Xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Mẹ : TRẦN THỊ LỤC

HỌC ...

Sinh viên khoa học kinh nghiệm nhận kèm Luyện thi tú tài I về môn Toán lý hóa tại tư gia, hoặc từng nhóm. Liên lạc với Sơn 490/130 Lý thái Tổ.

Một S.V. muốn nhận kèm về Toán Lý Hóa từ đệ tứ trở xuống. Xin thư về Nguyễn xuân Đính, Trường Công Chánh hộp thơ 21 Saigon.

Sinh viên năm thứ tư Kỹ Sư Công Chánh nhận kèm Toán lý Hóa từ đệ nhất trở xuống. Liên lạc : Hải 182/39 Trương minh Ký GiaĐịnh.

Trung Tâm Dạy Đan
Với nhiều kiểu áo mới lạ, chưa ai dạy đến, do phái đoàn Nhật Bản ủng hộ. Tính giá đặc biệt để giúp đỡ đồng bào. Quí vị nhà tu Phật giáo hay Công giáo...có giá riêng. Xin ghi tên gấp Hưng Thịnh 239 Trương Minh Giảng Saigon.

Học đan may giỏi ?
Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, cảnh nghề nhanh chóng, nhận dạy hàng len.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bannam sứ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

DẠY NGHỀ CHỤP HÌNH
Một nghề nhẹ nhàng ít vốn, nhiều lợi tức. Chiều ngày 22-1-69 khai giảng lớp mới. Chỉ nhận 10 học viên. Đặc biệt thực tập nhiều về kỹ thuật phòng tối, chụp chân dung, sửa phim và chấm ảnh. Ghi tên tại T.V. THANH PHONG 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Anh Văn vỡ lòng. Văn phạm cho những cô, bà đã biết nói chút ít Anh văn như không có căn bản để đi làm. Nhận dạy từng nhóm người từ 4 đến 6 người. Ghi tên tại 257 Võ Tánh Saigon.

Anh Ngữ Đàm Thoại
Giáo sư chuyên nghiệp nhiều năm kinh nghiệm dạy ở ngoại quốc nhận kèm tại tư gia. Hỏi ông Nghĩa 282 Hiền Vương Đ.T. 40705.

Học vũ • miễn phí • nhận dạy 4 cô trẻ đẹp bao ăn ở, sau 3 tuần trả lương 20.000đ ghi tên 14 Phan văn Hùm lầu I phòng C (Ngã Sáu Saigon).

Cha mẹ đỡ lo
Nhận ăn, ở và học tại trường, học sinh lêu lổng, lười biếng, chậm tiến. Hỏi trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Duyệt Saigon

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy. 1 tháng thành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy ; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

DẠY VIẾT CHỮ ĐẸP
Thư cho H.S. Tài tiệm sửa đồng hồ Bảo Đảm 263bis Lê văn Duyệt nối dài Bảy Hiền GiaĐịnh, có hàm thụ.

COURS PARTICULIERS
De Francais et Cours de Conversation pour adultes et pour débutants par professeur francaise. Classe de 8è à 3 ème.— préparation intensive à lexamen d'entrée en 6 ème et Brevet Elementaire (nouveau programme). Se présenter : 100 Hong Thap Tu 1 er Etage Saigon.

Hàm Thụ
Các bạn quân nhân, công, tư chức không có phương tiện đến trường: Muốn thi THĐNC — Tú Tài hay học nghề chuyên môn ; Vô tuyến Điện, rửa ráp radio, Vô tuyến truyền Hình — Tốc Ký — Kế Toán... hãy liên lạc với trường Trung Tâm Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Lớp Họa-Viên-Kiến-Trúc
(và các lớp Hàm Thụ)
khóa 2 tháng — khai giảng 1-2-69.
— Muốn là họa viên ở văn phòng Kiến trúc Sư, các công ty ngoại quốc.
— Muốn gia nhập công binh khi vào QĐ.
— Muốn có một nghề bảo đảm cho tương lai mà việc xây cất và tái thiết xứ sở đòi hỏi hàng nghìn Họa Viên Kiến Trúc, Ghi tên và hỏi mọi chi tiết : trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải từ 16 đến 19h. Nơi đào tạo hầu hết họa viên đang phục vụ trên toàn quốc.

TV - RADIO

Loa Sansui SP-200 (kiểu mới) Pioneer CS-77 AR-4X tất cả chưa khui. Hỏi 75bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Băng nhựa Cassette Maxell có hộp, 60 và 90, mới về, bán sỉ, lẻ, đại hạ giá : Quang Trung, 68 Gia Long Saigon.

TK 140U Loa SP.200, CSA31, Sansui 1,000A, Sony 355, Akai M8, hát dĩa tự động, 304/5 Hòa Hưng.

Loa Sansui SP-200 mới nguyên Hỏi 376/12 Phan đình Phùng Saigon.

Sony 355, Akai 1710W, loa CS-77, đầu Shure, Kenwood 140X. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ 1 Magnétophone Sony TC 260, Four Track Stéréo. Giá 24 000đ. Hỏi tại 52/15 Nguyễn huy Tự Đakao.

26.000đ 1 radio meuble National Stéréo Automatique, kiểu SE-65A, còn thật mới ít dùng. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Bán — 1 Sansui TR 707A.
— 1 Sony TC 250A.
— 1 Garrard A.70
— 2 Loa Coral BX-30.
— Tất cả đang xài. Xin hỏi :
— 179 đường Cô Bắc Saigon.

Akai M9, 150D, Loa SP200, Kenwood TK 140 X (200w), Sony TC 230 kiểu mới, chưa khui, bán rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Ampli Pioneer SX.800 (18.000đ.), Sansui 3.000A (28 000đ.), Loa Coral BX. 200 (8 000đ.) 339/28B Trương minh Giảng.

Sansui AU, TU-70, Sansui 3000, 2 thùng loa âm thanh nổi SP-200 và bán rẻ 2 loa Coral BX 9 giá 5.000đ Hỏi 215A/12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán rẻ máy thâu băng Dokorder cặp Ampli Radio Sansui cặp loa Pioneer, TV National 23 inche có chân, có cửa. Hỏi số 7 lô 3 đường Vườn Chuối Saigon hẻm cạnh trường Lao Động.

Akai M.9 35,000đ 1 LAB 95 có nắp đầu kim Shure M55E 18.000, Hỏi 360/111A Hồng thập Tự Saigon.

Bán TV Denon Perfect Visim 19 inch anten ôn-tăng điện 25.000đ Long Honda 33/86 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

Akai X-V với đầy đủ phụ tùng xài Pile, điện Accu thâu và phát Stereo 12 giờ với băng 5" 24 giờ với băng 7" STEREO MONO 4 TRACK mới nhất rẻ, loại to Stereo Mono 4 Track 4 Speeds xài Pile thường Pile xạc và điện Kiosque No.4. Nguyễn Huệ Saigon.

Sony 540 (tối tân nhứt). Ampli TK140-X (200w), Loa Sansui SP.200 (loại mới) CS77 CS33 Coral (60w), tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Loa Sansui SP 200
CS77—33—BX200 —Quạt vuông— Quạt bàn cánh nhựa nguyên thùng bán, 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mã Đá).

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

DƯ DÙNG bán gấp thật rẻ Loa. SP.200, CS77, AR4X, BX.200, Akai 3000D, 150D, 1.710W, Taec 4010S, Sony 230, Hẻm 299P và 50m, số nhà 96P đường Ng-tiểu-La ngang trại Đống Đa đường Trần quốc Toản.

Thực Tập T.V.
Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (AnhPhápĐức, Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon)

139 J — Mua — Đổi — Sửa chữa : — Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — TV Set — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Sg. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

TV Ở ĐÂU RẺ NHẤT
Nơi tập trung đủ hiệu máy truyền hình và các loại máy Radio, Cassette như Denon, Sanyo, National, Sharp, Sony, từ 12 inches, đến 25 inches, chạy bình hoặc chạy điện, giá rẻ nhất, quí vị mua tại đây, được đưa tận nhà và gắn luôn Antenne trời, do nơi Radio TV VĨNH LỢI 370 đại lộ Trần hoàng Quân Cholon (góc đường nhà thương Chợ Rẫy).

Dư dùng bán rẻ Teac 4010S 39000đ Kenwood TK 140U 130w 32.000đ trong thùng. Máy quay đĩa Garrard lab 80 luôn 2 kim Shure 17.000đ Teac 1500A, 33000đ Meuble, Stereo Phonic : 16.000đ. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

Công thâu: 200đ
1 băng 1800F với những bạn muốn «thâu lại» những băng nhạc mượn được. Xin mang lại 53 Trần quý Cáp (khoảng Trương M Giảng Sg). Dùng toàn máy tối tân và mới. Bảo đảm : Nhanh Chóng, Hay.

Bán gấp 27.000đ. 1 bộ mới tinh gồm Akai 1710w và cặp Loa Coral 12w. Hỏi 242/99A Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán rẻ 1 thâu băng Teac A-1500 thâu hát 2 chiều, có Echo 3 mô tơ, 4 đầu, còn trong thùng hoặc đổi Akai X-150D hay Amplie TK-88. Hỏi 16 Trần quang Diệu (nối dài) hông chợ Trương minh Giảng Sg.

Đổi đi xa bán rẻ 1 Amplifier Kenwood TK 140U (130w) 1 cặp loa Pioneer CSA 31 (60w). Hỏi 190 Hai bà Trưng Saigon.

Loa AR4x Sansui SP-200 Pioneer 24,33 77 Coral Bx200, Akai 1710w; Sony 230; Ampex 1100; Kenwood 140X; Pioneer PL-41 Headphone 377 Lý thái Tổ.

41.000đ dư dùng bán hạ 1 bộ Stereo toàn hảo gồm : Sony 350 + Dynamic Mic Sony + Pioneer Am/Fm SX 34B + 2 Speakers Pioneer CS 52 (50W) + Turtable Dual 410 + phụ tùng 9/2 Phan Tôn Đakao.

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281, Có nhận thâu băng.

Sửa TV lấy ngay
Transistor magné Ampli HI-FI Stéréo. Đặc điểm như mới. BĐ trong 3 tháng, đích thân chủ nhân kinh nghiệm phục, vụ quý vị và anh em ở tỉnh xa gần, công thật rẻ trong dịp tết. Bạch Đằng TV 169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán một máy tính quay tay hiệu Facit còn mới nguyên. 124 Trịnh Minh Thế

Bán 1 máy phát điện 37KWA điện 110-220V Còn thật tốt — Giá phải chăng
1 Lò nấu ăn bằng sắt, tiện cho nhà hàng, nhà sanh hay những nơi cần nấu cho nhiều người. Còn tốt như mới, giá rẻ. Hỏi và coi tại : 14 đg. Thoại ngọc Hầu Gia Định (góc đường Trương minh Ký).

Máy ấp trứng chạy dầu Hiệp Hưng kiểu mới, có gắn đèn báo, bảo đảm an toàn trong khi ấp 640 Petrus Ký (Bến xe Dalat) Sg

Bán máy lạnh 2CV và 1 CV, tủ lạnh 360L. Tất cả hiệu Admiral đều còn tốt. 25 Phan thanh Giản Đakao.

Bán 1 tủ lạnh 420L giá tiền 35.000đ. Hỏi tại lô 20/10 Phan đình Phùng Saigon, kế tiệm giặt ủi Vạn Thành.

Bán 1 máy xoáy Cylindre hiệu Nhật WAIDA cốt 60-38 tiện cho tiệm sửa xe 2 bánh giá 150.000đ đủ phụ tùng còn mới tinh 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mua một máy Photocopie cỡ nhỏ, còn mới 235, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. : 41.787

Tủ lạnh Toshiba 140L Sanyo 127L kiểu mới giá rẻ giao tận nhà. Đi đến số 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 lối 50m số 199/4.

Bán máy đan len
Hiệu Singer còn mới. 22 Chu mạnh Trinh Saigon.

BÁN MÁY CHẠY CÀ REM
Hiệu Surely 125X-15 vào 1 máy Sabroe, tốt, đang chạy. Hỏi số : 110 đường Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán gấp giá rẻ chưa dùng. Máy chụp hình Bronica S2 mới tinh. — Ống kính F = 7,5cm/1 : 2 8. — Ống kính phụ téléphoto có bao và hộp f = 13,5cm/1 : 3.5. — 5 Filtres. Hỏi 30, Thủ khoa Huân Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Freezer Zub Zero Amena R.C.A máy làm nước đá bào đè ướp cá, một ngày ra được 600 kgs. Hỏi 386/37 Trương minh Giảng Saigon.

Frigidaire 450L kiểu mới nhất. Hỏi 311 Trương minh Ký (Lăng Cha Cả).

Bán 1 tủ lạnh lave đặc 2000L. 550 đường Trương minh Giảng Saigon.

Máy lạnh RCA Whirlpool và G. Electric. nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá).

Dư dùng cần bán một máy làm kem cây hiệu Kelvinator U.S.A. chạy bằng ga thơm (Fréon 12) 15 phút ra 500 cây bởi tiệm kem Tuyết Hương 27/168 Trương minh Ký Gò Vấp. Gần Cô nhi Viện Gò Vấp.

Bán máy «Tape Recorder hiệu Aiwa Stéréo kiểu T.P 1001 giá 25.000đ còn mới nguyên. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán máy cày mới
Bán : 1 máy cày hiệu Valmet 52 mã lực. Do số 3 Nguyễn Trãi C.L.

Máy lạnh Fedders 18.000 BTU - 11.000 BTU, Westinghouse 13.800 BTU. 339 Trương minh Giảng Saigon Đ.T. 41.131.

Tủ lạnh nguyên thùng giá rẻ đặc biệt, giao tận nhà, NEC 70L Sanyo 127L Hitachi 140L Toshiba 140L. Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

30.000đ Một tủ lạnh Philco 240 lít thật tốt (có hóa đơn) 42/5 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Máy lạnh R.C.A và Westinghouse 1 ngựa điện 110V mới nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Hay Nhất
Nhà lãn xe hơi cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38°C sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v.. Quí bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông điều hòa diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió dễ phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4200đ đồng quí vị sẽ có 1 máy tắm nước nóng tối tân của Ý Đại Lợi 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon) ĐT. số 37533

MÁY MAY - MÁY ĐAN LEN
BÁN SỈ và LẺ
GIÁ CHÍNH THỨC
MÁY MAY hiệu SINGER
MÁY MAY Thêu Điện 600E
MÁY MAY GIÀY 18 — 22
MÁY ĐAN 888 hiệu SINGER
MÁY ĐAN 303 hiệu SILVER
và PHỤ TÙNG MÁY ĐAN
VIỆT - HƯNG
137, Nguyễn Thiện Thuật (Bàn Cờ) — SAIGON.

MỚI VỀ :
MÁY ĐAN SINGER
Bán giá chính thức. Tại hiệu TIẾN ĐẠT. Số : 496B Hồng thập Tự Sg (có bán đủ loại xe HONDA 50cc).

Mới về Máy đan tay hiệu BROTHER. Bán giá chính thức 13.978 1 bộ (2 dàn) số 18 đường Thủ khoa Huân Saigon.

Bán rẻ máy nhận Đài Loan 10 tấn máy làm khuôn đồ nhựa tự động có bộ phận chép, máy tiện v.v., tại 220 bis Pasteur Saigon

Máy lạnh Fedder 1 HP50 mới, và 1 ngựa Occasion tốt 90/100 Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon.

Máy Phát Điện
Bán đủ cỡ máy dèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220v 220/380 chạy Diésel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật cao, xin do hãng quảng trung 37A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

JET
Điện Thoại : 41.361.
Địa chỉ : số 1 Cách Mạng (Sg). (ngay chân cầu Công Lý)
Chuyên sửa chữa, bảo trì :
MÁY LẠNH — TỦ LẠNH

Bán Máy May
Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus-Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày

KỸ NGHỆ LẠNH
Quang - Hưng
328 Trương minh Giảng Saigon
Điện Thoại : 41.022
Mua, bán, sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh—tủ lạnh, máy kem — Thiết trí các phòng lạnh (chambre froide).

Máy Đổi Điện (Inverter)
Dùng thắp sáng đèn ống 1m20 chạy bằng điện bình (Accu 6V, 12V 24V). Rất tiện dùng khi cúp điện hoặc nơi không có điện, Xài bền, ít hao bình, Bán tại Saigon Ánh sáng 82 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 25.466. Mua nhiều giá đặc biệt.

Thức Ăn Cho Gà
...ản phẩm Singapore) Bán Sỉ và Lẻ ...c biệt cho người mua nhiều TẤN-QUAN 37 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán lẻ gà con
Độ 3 tuần lễ, đã nhổ mũi và trồng trái. SANG lại biệu sách cho thuê. Hỏi 1?9/18 Cộng Hòa Saigon.

Cần Mua Nhiều Gà Thịt
Mua hàng ngày. Loại trên 1kg. Hỏi 191 Thoại Ngọc Hầu (Chợ Ông Tạ) hay 15 Lam Sơn GĐ.

Rẻ thật là rẻ
Gà con nhập cảng từ Đài Loan Huê Kỳ khỏe mạnh bán lại hạ giá dưới cả giá chính thức. Xin hỏi BÌNH MINH 158/3 Hùng Vương Thị Nghè (gần ngã tư Xa lộ). Có đủ loại thực phẩm cho gà

Gà đẻ BROWNICK HAMPSHIRE
Bán 1? 2 đàn gà Brownick và Newhampshire chớm đẻ, bán trứng gà ấp Ngoại Quốc, bảo đảm 90o/o. Hỏi 83/10bis (số cũ 5/31B Đường Hòa Hòa Hưng, Lộ 45, đường vào khám Chí Hòa.

Gà đủ loại Brow — Nick Kemiber — Babcock — New Hamshire. Nhận đặt cọc tại 102 Nguyễn tri Phương Đà Nẵng. 93-95 Hàm Nghi lầu 2 phòng 5 Saigon Đ.T. 90.236.

Gà đẻ Babcock B300 giá 65đ. (10 ngày). 150đ. (một tháng) giống Nhật, 142 Bis Hồ văn Ngà lầu 2 Saigon.

VINAFECO
Thực phẩm giá (sỉ và lẻ). 30 Ngô tùng Châu Saigon.

Gà giống bán New Hampshire và Cornish 8 tuần và 3 tuần bán. Bà Huệ, 29bis đường Nguyễn phi Khanh (đường Faucault cũ) Tân Định.

Chuồng gà Đi xa bán gấp, rẻ. 1 chuồng gà 4 tầng, nuôi từ 2 đến 300 con. Hỏi 48/74 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận (tức hẻm 141, Cách Mạng, Phú Nhuận).

Cám gà Vinafeco Nhãn hiệu Đồng Tiền bắt đầu bán từ 21-1-69 tại 52B Lý Trần Quán Tân Định.

Chuồng Gà Máng Gà
Chuồng gà con, gà thịt, gà đẻ, giá dưới 1000đ máng giá 40đ. Mời lại tận nơi sản xuất 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Nha Trang
Trại gà Kim - Kê
25 YERSIN NHA TRANG
Bán gà giống ngoại quốc 1 tuần, 2 tuần, mạnh khỏe, có giấy chứng nhận Bác Sĩ Thú Y. Nuôi không chết. MỚI VỀ : 10 tấn thực phẩm đặc chế ngoại quốc, giá không đắt hơn nội hóa. Có đủ thuốc cho gà.

XE

Renault 16
Toàn hảo xin hỏi 126 đường Tháp Mười Chợ Lớn Mới.

Taxi bán Renault 4CV NBW thiệt, đồng sơn mới. Hỏi 214 Triệu Đà (CL).

ID 19 EC máy đồng thật tốt, bán gấp. Tại 81/23 Trần v Thạch Tân Định.

Bán Bedford băng kiếng hoàn hảo. Xin coi xe tại nhà buôn Thái Lan 116B Hoàng Diệu Khánh Hội.

Volkswagen Băng kiếng ED 9 và EA Simca chở hàng nhẹ EA. DS19 NBV. Humber EB Simca 1000EB7 Taunus 12m EH.6 Radio. Hỏi 479-481 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần mua gấp, 1 Fiat 125 hoặc có thể đổi lấy Toyota corona mới tinh lấy xe tại hãng hỏi 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Bán xe Peugeot 403 vận tải nhẹ EB.8 dầu một đời chủ thật tốt Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Mazda B 1500 hoàn hảo lưu thông đầu năm 68 (vận tải nhẹ) bán gấp. Hỏi 118 120 Cống Quỳnh.

Austin Minivan EB còn tốt 225 000 băng kiến Origin. 118 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện).

Opel Record de luxe EC màu trắng. Hỏi 235 Hiền Vương Mr. Thâu.

404 Hoặc Toyota bán. Hỏi 236/36 Trương minh Ký Gia Định (hẻm 224 quẹo vô).

Ford K-1250 băng kiến rất tốt khỏi sửa bán rẻ, 553 Phan đình Phùng Saigon.

Opel EC bán xe ít đi còn đẹp như mới, 452 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Volkswagen bịt bùng EA hoàn toàn tốt và 1 R 8 EB tốt. Hỏi 404/27 Phan đình Phùng Saigon.

2CV du lịch, máy mới, bánh lùn số tự động bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

2.CV bán Semi-ant capot volant kiểu mới, máy thật êm sơn, vô, mui mới. 160 Lê quang Định Gia Định.

Cần mua xe hơi
Opel, Fiat, Cortina, Taunus, Simca 1000 Austin, Volkswagen cho địa chỉ hay mang xe lại 506 Lý thái Tổ Saigon

Xe bán Cần bán 1 xe Volkswagen Micro-bus đã đổi số EK máy móc toàn hảo. Hỏi số 84 Phạm hồng Thái, Tức Lê văn Duyệt (nối dài). Hãng gạch bông (Đại Lợi).

Taxi Renault 4CV đời NBI Đồ hoàn toàn đổi mới vì nhập ngũ bán B.355 Đồ thành Nhân (nối dài) Khánh hội, Tại chợ kho 11 chùa Bát nhã.

Volkswagen Microbus dư dùng bán gấp, 12 chỗ ngồi số mới EK băng kiến Oriline,máy mới làm vỏ ruột còn mới. Coi xe : 132 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Toyota Lite 1T,2EH toàn hảo, chủ lái; stout xem xe : 242/79 Nguyễn thiện Thật Sg.

Vì về Pháp bán x Traction Avant 11CV Légère màu đen. Hỏi ông Gérolimatos 35 Phú Kiệt SG.

Bán xe đò hiệu Chevrolet còn tốt chạy Saigon — Mỹ Tho luôn giấy tờ hợp lệ, giờ bến bảng hiệu Thành Lợi số 17 Lê đại Hành, Mỹ Tho.

Thuê xe Đủ loại, thật tốt. Xin cho xem xe. 10 Lê Lợi, Saigon

P.403 Familiale NBT xe nhà, ít đi, đồng, sơn, máy, thật tốt. 14? Đề Thám Saigon.

JEEP Willys EH. Capot tròn đã sửa soạn như mới. 149 Đề Thám Saigon.

Bán xe 1 xe 404 còn mới số El chạy có 600cs Coi xe 430 Phan đình Phùng Sg.

Taunus 17M Familial EB thật tốt. Hỏi 54 Lê Lai quán Lê Lai.

Dodge 55 toàn hảo. 6 máy đồng nệm sơn mới toanh bán rẻ 10 Lê Lợi Saigon.

Peugeot 203 đời NBF đã đăng bộ lại, xe nhà toàn hảo, cần bán hoặc đổi 403 hỏi 361/37 Phan đình Phùng Sg.

203 Berline đời BR tốt nhất 1 đời chủ bán 410.000đ. Hoàn hảo 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận xem xe cả ngày.

CorTina EC có Radio Bán tại 118Bis Cao Thắng kế rạp hát Đại Đồng.

P.203 toàn hảo bán gấp 260.000đ 520 Hồng thập Tự Saigon.

Chevrolet Microbus bán rẻ toàn hảo. Hỏi 171 Chi Lăng Gia Định.

Peugeot 404 bán gấp vì túng tiền xài Tết. Hỏi 295 Trương minh Ký Giadịnh.

Stude Baker Cần bán gấp 1 xe vận tải hạng nặng, máy, vỏ ruột tốt, giá rẻ. ELEVATEUR hiệu Salev. 3T Hỏi nơi 303 Tôn Đản Kh.Hội

ĐĂNG BỘ SANG TÊN
Nhận lãnh : Đóng thuế, đăng bộ, các loại xe nhập tạm, đang mang số X. T hoặc số ngoại quốc và sang tên đổi số xe cũ. Hoàn tất nhanh chóng mọi trường hợp. (Làm việc cả chủ-nhật).
V.P. TRƯỜNG SƠN
256 Công Lý Saigon
(khoảng đường hai chiều)

Toyota Corona Pick up EH bán hay đổi xe nhỏ hơn tại 118Bis Cao Thắng kế Đại Đồng.

Bán xe Plymouth Belvédère 58, một đời chủ ít đi, toàn hảo, vỏ mới, sans montant 4 cửa, 6 máy, số tự động, vô lăng dầu, radio 4 băng. 330 ngàn. Hỏi 85 Phan kế Bính, Dakao, trưa và chiều hoặc Đ.T. 24.207.

Toyota 800 Sedan nhường gấp vừa lấy tại hãy về, chưa có số. Hỏi 135 Phan thanh Giản Đ.K. Saigon.

Austin Minivan EB, bán ít đi còn toàn hảo 444 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều xe chở đá. Hợp đồng thời hạn 1 năm. Hỏi số 2/68 Cư xá Lữ gia Phú Thọ (trước mặt Chẩn Y Viện Lữ gia).

280.000đ xe DKW Junior de Luxe Hỏi tại 251 Phan đình Phùng Saigon ông L.V.D tiền đặt cọc phải hủy bỏ vì đã quá hạn.

280.000đ Simca Ocean Sport decapotable, kiểu mới. Coi xe tại Garage Liên Bảo, 16A Lê văn Duyệt, Gia Định (Hãng giặt Cẩm Vân).

Bán Dauphine EB một đời chủ, bảo đảm không Taxi 539 Phan đình Phùng Saigon.

Dư dùng bán 350.000đ. Vauxhall NBS. Xem xe vào giờ nghỉ việc. Hỏi ông Cinque phòng 11 số 68 Huỳnh thúc Kháng sau Bịnh viện Saigon (miễn trung gian).

Chánh Hưng và Bình Thới
Mỗi nơi có một căn nhà lý tưởng đầy đủ tiện nghi gần chợ, gần trường, có chỗ để xe, khu an ninh. Bán hoặc đổi xe du lịch, vận tải nhẹ đủ loại. Xin liên lạc 152/4 Cô Bắc Phú Nhuận vào mỗi buổi chiều.

Taunus 17m Super Familial EB bán tại 118bis Cao Thắng kế rạp Đại Đồng.

Peugeot 403 Familial 3 băng đời BS thật tốt bán xem xe 191 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Dư dùng bán rẻ một xe DKW Auto Union 2 cửa, đã đổi số, bao thuế 69. Hỏi 68/8 Trần q. Khải T.Đ.

Hãng xe vận tải Hòa-Vinh
Nhận chở Hàng hóa : Saigon Phan Rang, Ba Ngòi, Nha Trang. Toàn xe mới tài xế cẩn thận nơi đáng tin cậy. Các bạn hàng quen cần mua hàng hóa gì, xin gởi thơ hay điện tín cho ban giám đốc, theo các hàng hóa quý khách muốn như ý, bồn hàng xuất tiền mua, hàng hóa gởi tới nơi giao hàng xong mới nhận tiền hàng và tiền chuyên chở.
Kho nhận Hàng hóa tại Văn Phòng số 1956 đường Phạm thế Hiển ChợLớn, Quận 8 Saigon. Liên lạc với Đại diện bán vé xe đò Hòa-Vinh Bến xe đò đường Saigon. Bảo Lộc, Đà Lạt. Chỉ dẫn.
Chủ nhân Kiêm Giám Đốc Hòa Vinh kính mời.
TRẦN DUY CHÍNH

Bán gấp Toyota Corona Pick Up bao sanh tên giao xe ngay tại hãng. Hỏi 64 Tháp Mười Chợ Lớn.

Dauphine du lịch bán gấp. Coi xe 264 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán xe Contessa 1300 EF. Hỏi 362/16 Hai bà Trưng Saigon.

Dauphine ED xe nhà thật tốt đi 17 ngàn cs bán gấp. Hỏi 9/6 Bạch Đằng Gia Định cạnh nhà thuốc Thu Cúc.

Remorque Jeep
Tốt cần bán với giá rẻ. Hỏi 492/2 Hồng thập Tự Saigon.

Contessa
1300 Du lịch xe xanh, nệm xanh, kiếng xanh, 1 đời chủ. Số 487 Phan đình Phùng.

Dauphine NBR... bán gấp, đồng máy thật tốt. Xem xe tại 202 Nguyễn Biểu Saigon (từ 8g—12g).

FARGO 600 đời 1800, vỏ 14 Kelly thùng hàng thật tốt EC bán 625.000đ. 534A. Hồng thập Tự SG. ĐT : 92.957.

Vauxhall EG và Toyota du lịch đẹp như mới. Hỏi 182/12 Trương minh Ký gần nhà thờ ba chuông chỉ dẫn.

R : 10 EH 52.. Bán 1 trong 2 chiếc Fiat 124 EG. Cần tiền bán gấp. Liên lại 70/3 đường Nguyễn huỳnh Đức khu chợ Hòa Bình Chợ Lớn.

Bán xe xúc hàng Hystèr và xe thớt. Xin hỏi ông Hiển 50 Chương Dương.

Nash 55 Wagon số EK, đã làm máy và thay dàn dầu. Hỏi 40 Nguyễn thái Học.

Bán Jeep Cabot tròn, Chassi dài xe mới, toàn hảo, giá rẻ. Miễn trung gian (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cho thuê xe du lịch Volkswagen hoàn hảo, từng chuyến hoặc giờ, ngày và tháng. Hỏi 496 Bis (nhà trong) Hồng thập Tự.

Dauphine NBR số 9 đầu xe nhà chủ lái lấy sơn đệm máy hoàn hảo, coi xe TK 22/5 Nguyễn cảnh Chân Saigon

Bán xe Peugeot 203 máy mới số 14B Đinh tiên Hoàng Saigon.

Chevrolet 6 máy, số thường, thật tốt và Hillman NBN sans montant bán hoặc đổi với xe Jeep. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 CV Fourgonnette EB tình trạng như mới đã cắt kiến nệm 118 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Chevrolet 55 de luxe 6 máy số thường, toàn hảo radio, sơn đen vỏ mới giá 270.000đ. số 534 Bà Hạt Cholon.

Bán xe Vauxhall de luxe NBU màu xanh thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán rẻ 2 CV. vận tải nhẹ mới làm máy, vỏ ruột tốt dư dùng. Hỏi 255 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Opel de Luxe băng Couchette 4 cửa. 419 Nguyễn Trãi Cholon,

Bán Volkswagen du lịch đời kiểu lớn số EK Jeep đầu cao làm như mới. Hỏi 88 Bùi Viện Saigon.

Cần Mua 1 xe Fourgonnette hiệu Ford hay Chevrolet, 1 xe du lịch 404 hay Fiat, Opel đời EB trở lên. Xin liên lạc : Ô. Minh Hãng Silico số 14 (lầu 2). Tôn thất Đạm Saigon Đ.T : 22.174 trong giờ làm việc

Simca 1000 EB toàn hảo. bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Peugeot 203 EJ, 9 nứt tình trạng rất tốt 180/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

Volkswagen ED.1. Radio hoàn toàn tốt. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp xe Contessa Radio· 326 Trần Hưng Đạo. Hillman ED kiếng băng thiệt. Số 3 lô R Cư xá Vĩnh Hội.

Bán vận tải nặng Desoto đời EH.4...ít xài còn tốt nguyên. Xem tại 323 Lê quang Liêm tiệm uốc tóc Thanh Long.

Ford Galaxie 63 đời số EH. 6 máy số thường radio tự động xe toàn hảo giá 490.000 đồng. 589 Bà Hạt Cholon.

Austin thực dụng — Micro-bus EA-7 bán 230,000đ có kiến bản bông tiện chở hàng, đưa rước học sinh, 195 Nguyễn Hiếu Chợ Quán.

Bán xe 1 xe đò Liên Hiệp đang chạy Biên Hòa S.gon số EJ 9390 và 1 cổ phần công ty, Hỏi Phở gà 87B Quốc lộ số 1 Biên Hòa,

Mua bán cầm thế
Các loại xe tự động đời mới xe tốt, nhận mua xe ở các tỉnh xa, 180A Lê quang Định Gia Định ĐT 23.976.

Bán một xe R.16 mới, nhiều xe du lịch và xe ca giá hạ. Hỏi CAR ASIE 69 Tự Do Sg.

Xe hư nhớ Garage Nguyễn Thái sửa mau đúng hẹn, 699-701 Petrus Ký, bến xe lô Đalạt, xéo Viện Hóa Đạo, xe dụng bảo đảm làm rồi như mới. Do Ba Bảo Cấp Bằng cơ khí hạng nhất điều khiển, cơ xưởng 2.000th.v. & 20/2 đến 20 Nguyễn văn Thoại.

SAIGON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 ngang Bình Dân Bệnh Viện Bán : Matador EE... Morris Micorbus EC Nash Station Wagon P.203 Camionnette.Nhận: gởi mua, bán các loại xe mới cũ mới..

Cortina ED 8074, Renault 8 EB 6166. Jeep Willys Capot thấp EA 3883. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

2CV Hoàn toàn đổi mới. Ông Vân, 16/102 Nguyễn thiện Thuật.

Toyota loại 1200kg có mui tol EG thật tốt bán rẻ, 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT. 92957.

Volkswagen bít bùng EB7 thật tốt 1 đời chủ bán. 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Renault 1T4 kiểu chở học sinh còn thật tốt bán rẻ 534A Hồng thật Tự Saigon Đ.T. 92957.

Ford Falcon Microbus EB 9. băng kính Peugeot 403 Camionette EH hoàn toàn như mới. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận,

Toyota 1200kg Lite Stout EH vận tải nhẹ có mui, xe thật tốt 149 Đề Thám Sg.

Mazda 1000 de luxe EI mới nguyên bản. 306 Tôn Đản ngoài giờ làm.

Fiat 1300 EB-5 máy móc toàn hảo bán hoặc đổi Pick-up mới, 29 Đồn Đất Saigon.

Peugeot 404 toàn hảo ít đi. Xem xe 142 Đinh tiên Hoàng Dakao, ngoài giờ làm việc, thứ bảy và ngày lễ.

Volkswagen EE 1 đời chủ, ít xử dụng xe còn như mới, giá 700.000đ. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Oldsmobile Super 88 đời EC. 5806, máy lạnh,radio, nguyên thủy. Bán hay đổi xe nhỏ, Coi xe (trong giờ làm việc) 71B Hồng thập Tự Sg

Thamès Familial, vận tải nhẹ, toàn hảo, cần cho nhà thuốc, tạp hóa..bán 190.000 đồng tại 642 Phan đình Phùng Sg

Cần mua 1 bon xe Renault 8 xe sập về. Xin hỏi ông Hùng 580 Trương minh Giảng Sg.

404 Peugeot EH 6 Toyota ED 6..toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

XE - SCOOTERS

Bán Lambro EF.7 có tài bến Lăng Cha Cả Saigon. Hỏi 254 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán Vespa EB. Hỏi 66A Nguyễn đình Chiểu PN từ 17 giờ.

Bán bọn Vespa Sprint xe lấy 20/1 Hỏi Khánh 152/29 Yên Đỗ 12g 14g. ĐT. 50232.

Tết đến
Các loại xe gắn máy Nhật — Vespa Lambretta, cần hoàn hảo để đón xuân, xin mời đến Phi Long, 44A Đại lộ Cách Mạng Saigon, nơi sửa xe giá rẻ, thợ lành nghề, nhanh chóng,đáng tin cậy.

HONDA RẺ
Mới về nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay
Honda Bạch Tuyết
6, YÊN ĐỖ SAIGON
Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán gấp một xe Suzuki M15D có Demareur, màu đen, xe còn tốt Hỏi cậu Biên 44/2 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần nhà thờ Ba Chuông Đ.T. 40680.

Bán gấp xe gắn máy Sachs còn tốt lấy số rồi chỉ 5.000. Tại 56 Trần quang Diệu Saigon.

Lambro bán xe mới lấy có thùng Italie chưa có số. Hỏi 265/1 Tôn Đản quận 4 Saigon.

18.800đ. 1 Suzuki M-15 đỏ. Hỏi 19B Cao bá Nhạ Sg hoặc 770 Phan đ. Phùng.

XE LAM ba bánh mới bán rẻ 110.000đ. Hỏi tại 16/2 đường nhà chờ Chí Hòa (xế bờ tâm Cộng Hòa).

Mua giá cao
Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). SALON CỬ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Lambrette NAU đời số EM. máy sơn vỏ ruột mới. Xe toàn hảo giá 23.000đ. 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Salon Thu Tiên
Mua bán đổi, gởi, đủ xe gắn máy hiện có 2 : 1 NAX. Honda C50, 70, 69, 67, 66. Yamaha, BS đỏ đen Suzuki. Cady. Goebel. Mobylette xám. Sachs. Có cản đặc biệt. Quân nhân, Học sinh, khách xa đến 144 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán rẽ Vespa 50. Honda Suzuki, Bridgestone Mobylette Sachs. Đủ loại xe Nhựt 173 Nguyễn Trãi.

Bán Lambro 550
EH..EG và loại xe Démarieuss. Sang tên tại hãng. hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrusky Cholon (bến xe An Đông).

Vespa Ý standardED 16 bán tình trạng toàn hảo 304/5 Hòa Hưng (gần cổng khám Chí Hòa).

S.90 số EF và S.50bán. Hỏi 2044 cư xá Trương minh Ký Phú Nhuận lô K.

LAMBRO 550
Bán nhiều xe Démareur sang tên tại hãng, và thùng Italy còn mới nguyên, và 1 xe EF sọc đỏ nam phần còn mới. Tại 256 cạnh (sở cứu hỏa) Trần hưng Đạo Saigon.

Lambro 550 (mới tinh)
Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thùng chưa số kiểu đẹp 1967. hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. cạnh sở cứu hỏa.

Cần thuê nhiều Villa hoặc Apt giá cao dài hạn. Hỏi Cô Ánh Châu 147 Đoàn thị Điểm.

Cho thuê phòng, rộng đẹp, tiện nghi trống hoặc có đồ dùng văn phòng có điện thoại 124 Trịnh minh Thế Sg và 106/D Hùng Vương Thị Nghè.

Phòng cho thuê
Đầy đủ tiện nghi, 26 Thái lập Thành Saigon.

Gác đầy đủ tiện nghi cho nữ công tư chức & trọ. 174/107/11B Nguyễn th. Thuật Sg.

Ngoại kiều dân sự cần mướn Villa 3 ph. ngủ, gần Tân sơn Nhứt giá 3-40.000đ. Tin cho 33 Hiền Vương Saigon.

Phòng cho thuê một phòng nhỏ trong một từng lầu đúc đẹp, meublé và có máy lạnh. Có douche và vệ sinh trong phòng. Lối đi riêng. Hỏi tại 492/2 đường Hồng thập Tự Saigon.

Nhà cho thuê mặt tiền đủ tiện nghi đường Trần hưng Đạo 4mx20m Hỏi 879 Trần hưng Đạo Saigon từ 9g.—12g.

Nhà trống rộng rãi ăn hoặc ở đặc biệt dành riêng cho nữ công chức sinh viên Học sinh vv Trường trung Học cần người khai thác. Hỏi Bà Lân số 612/105 Bàn Cờ Saigon.

Rooms For Rent
Nhà có rất nhiều phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi luôn đồ (tủ lạnh quạt trần, salon v.v.). Có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng giá 7000đ — 8000đ 1 phòng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993.

Cho thuê vì bận việc : 1 cơ sở nhà in đang khai thác, ở trung tâm Đô thành gồm : 3 máy lớn 65x100, 1 máy Yoda 111 cỡ 65x50. 1 máy Pédale và 3 tấn chữ. dù để in nhựt báo, tuần báo hay sách giáo khoa. Hỏi : ô. Minh 15 Võ Tánh SG, từ 9g — 11 giờ sáng.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị bếp và 1 chị làm công việc nhà, lương hậu 11 Nguyễn tri Phương, Chợ Lớn.

Cần tài xế kinh nghiệm hợp lệ quân dịch đã khai thác xe du lịch taxi và hàng có bỏ vốn thêm càng tốt. Hỏi 306/16Bis. Hồng thập Tự Saigon, gặp số 320/14.

Offre D'emploi
Grande Maternité Vũng Tàu cherche Sage Femme Diplomé expérimentée bonnes références pour coopération. Envoyer photo référence, curriculum vitae B.P. 594 Saigon.

Cần 1 cô cựu nữ sinh Marie Curie để kèm 2 em trai 10e và 11e. Hỏi ông Ngà, 189 Nguyễn thái Học Saigon từ 6 giờ đến 8 giờ tối và Chủ Nhật.

Cần tài xế đặc biệt giỏi, chăm chỉ, lương cao 53/1 Trần Khánh Dư Tân Định

Cần gấp Computer Operator Ứng viên phải thạo Anh ngữ. Hỏi tại 2 Ter Trần Hoàng Quân Cholon.

Cần Dược Sĩ
hợp tác mở Pharmacie. Xin mời đến 8A Bến Vân Đồn (chợ Cầu Dừa) Saigon.

Cần gấp nhiều cô làm Massage làm tại Câu Lạc Bộ Mỹ ở Qui Nhơn. Bao ăn ở. Lương hậu. Hỏi tại 347 Trần hưng Đạo trong 2 ngày 21 và 22-1-69 từ 3g đến 5g.

Hãng lớn cần xếp thợ máy có thể phối hợp và điều khiển công việc sửa chữa xe hơi dầu xăng và dầu cặn, cần biết tiếng Pháp, nếu biết tiếngAnh càng tốt.Hỏi S A.M.C.O. 38 Trần khánh Dư, Saigon.

Cần thợ sửa xe Honda giỏi. Điều kiện chia lời dễ dàng. Hỏi Thành Đạt, 122 Trần quang Diệu Saigon, ngoài giờ làm việc.

Cần tài xế chạy xe vận tải bến tàu, rành đường Saigon—Cholon, lương hậu. Hỏi Võ Thanh 9 Trịnh minh Thế Saigon.

Nhà in Cần gấp : 2 thợ sắp chữ, 1 đóng sách lương nhiều — mua máy Yoda 114 pedales nước trong thùng. Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT.2083

Cần gấp 2 thâu ngân viên nam hay nữ có xe gắn máy và thế chân 20 ngàn. Hỏi Ông Độ 66-B Công Lý Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn giỏi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Gia đình giáo chức muốn nuôi 1 nữ sinh nghèo đi học 1 buổi. Hỏi 132 Hàm Nghi Saigon phòng 7 chiều và tối.

Cần 2 chị giúp việc nhà, biết nấu ăn càng tốt. Đối xử như trong gia đình. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon.

Tìm việc (Nam công chức) muốn tìm thêm việc (bất cứ việc gì) ngoài giờ từ 16g30 mỗi ngày luôn cả chiều thứ 7 và Chủ Nhật thư đến 223/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần cô mụ Cần nhiều cô mụ hoặc y tá kiêm cô mụ làm việc tại Bệnh viện Thánh Gia, Qui Nhơn. Mỗi tháng phải làm đêm 1 tuần lễ. Đơn xin việc kèm theo các giấy chứng chỉ. Xin hỏi Bà Giám Đốc, Bệnh viện Thánh Gia Qui Nhơn.

THẾ HỆ
Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm
CẦN GẤP : 4 thợ hồ, 18 nam lao công, 9 thợ máy lạnh, 6 thợ mộc 5 cô nói thạo Anh văn, 8 tài xế du lịch, tất cả làm cho Mỹ lương cao 3 thợ may phụ nữ, 8 cô hay bà giúp việc nhà lương 4 đến 8 ngàn, các bạn có khả năng trên mời đến ghi đơn để làm hồ sơ giới thiệu.
— Quý vị cần người làm từ Lao Công đến thợ Chuyên môn các ngành các nghề xin mời đến THẾ HỆ được giới thiệu ngay có bảo đảm.
— Văn phòng có mũi tên chỉ dọt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

Phở Bắc Tân Tân
Cần người biết thái thịt, bốc bánh, bán phở, đàn ông hoặc đàn bà. Hỏi ông Tân, 82 Lê Lai, từ 7g30 — 11 giờ.

Cần 1 chánh 10.000đ 3 phụ 15.000đ 1 móng 5.000đ mượn tiền trước Ba Lê uốn tóc Tây Ninh.

Cần máy cô giúp việc bán hàng Café trẻ đẹp. Bình Minh 612/144 Bàn Cờ Saigon.

Cần 1 cô trẻ làm Massage ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi khách sạn Vân Hoa 77. Nguyễn Thoại Phú Thọ.

Cần 2 Người đàn bà và 1 em bé giúp việc nhà thật thà siêng năng, ăn ở luôn tại chỗ. Xin hỏi 270 đường Triệu Đà Cholon.

Cần Hai thợ cắt đồ bà ba và áo dài lành nghề, nhiều thợ thêu máy, thêu tay, nhiều thợ may và 2 người làm khuy áo. lương hậu. Hỏi 336 Thành Thái Cholon

Cần 1 em bé gái giúp việc nhà tuổi 12-15. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nữ hay nam trình độ Trung học rành nghề tạp hóa, biết tính toán giỏi để làm trong tiệm tạp hóa. Hỏi : 384/46 Công Lý Saigon (ngang cầu, Mặc Má Hồng) sáng từ 10g-13 chiều từ 16g-20g.

Cần 1 người bếp, người Bắc làm nhà hàng, và 2 người bồi rành nghề. Hỏi 277/3 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 tài xế xe du lịch hợp tình trạng quân dịch, Hỏi 57 YênĐỗ Saigon.

Cần gấp 1 tài xế Vespa 3 bánh, bao ăn ở, giá 6000đ. Hỏi 311 313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 418-420 Minh Mạng Chợ Lớn.

Giữ em cần 1 chị giữ em lương tháng 2.500đ. Giỏi sẽ tăng thêm, 175/7 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 Bà giúp việc nhà, ngoài 30 tuổi, thật thà sạch sẽ ăn ở tại nhà chủ. Hỏi Cô Mỹ Lệ 17 Trần Quốc Toản Saigon.

Cần tài xế giỏi, hợp lệ quân dịch lương hậu.106 HùngVương Cholon

Cần gấp
Giáo sư Toán Lý Hóa có Cử nhân toán giảng bài bằng Pháp và Việt. Giáo sư Anh văn tốt nghiệp Đại học Văn Khoa hoặc Đại học Sư phạm, giảng bài bằng Pháp và Việt. Hỏi địa chỉ 30 Thủ khoa Huân Sg.

Đồn Điền Quản Lợi (Tỉnh Bình Long) cần dùng thợ máy Gara xe hơi, lương từ 250đ. đến 300đ. (với những tiện lợi vật chất khác) tùy theo khả năng. Hỏi 236 đường Công Lý.

Cần Thợ May
Chuyên nghiệp đồ nhà binh có máy, may từng món, nguyên chiếc. Hỏi Xưởng May Hội Thiện : An Thượng Tương Tế, trụ sở 33 Thuận Kiều Cholon, nhà may Tân Việt (trước bịnh viện Chợ Rẫy).

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên xinh biết tiếng Anh cũng được. Hỏi Lys Bar, 424 Trần quí Cáp Sg.

Victory
Bar trang hoàng sang trọng và rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương hậu bảo đảm uống trên 40 ngàn một tháng và 1 người gác cửa lớn tuổi 1 bồi bàn. Hỏi 101 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp. Có lương. Hỏi tại Nhà hàng Hoàng Long. 479 Trần quý Cáp Saigon.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN
Cần rất nhiều chiêu đãi viên, 1 quản lý, 1 thâu ngân. Hỏi tại Sơn Ca Bar 11 Thái lập Thành Saigon.

Cần chiêu đãi viên thạo tiếng Anh lương hậu. Bar Dạ Nguyệt 48 Tôn thất Thiệp.

Bar mới khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, phòng đầy đủ tiện nghi. Liên lạc Bar Paloma số 156 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần nhiều tập sự nữ chiêu đãi viên. Hỏi ông Thuận 4 Ngô tùng Châu (ngay ngã sáu) Sg.

Cần nhiều cô đấm bóp và vũ nữ trẻ đẹp, không đẹp xin miễn tiếp. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút Anh ngữ. Hỏi Bar Thiên Thanh số 84 Phan thanh Giản Dakao, nhận tiếp khách Từ 16 giờ.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, bao ăn, có thưởng. Hỏi tại Hồng Kông Bar số 9 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Bar cho thuê tại trung tâm Saigon, bảo đảm rất thuận lợi với những người có bạn Mỹ. Dịp tốt dễ dàng. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.081.

Cần gấp nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp,rành nghề chủ đài thọ đi Phi trường Phan Rang. Cần gặp Kiêm—Thanh—Loan—Tâm—Thảo — Phương Lan đi Cam Ranh gấp. Địa chỉ 45/10 xa lộ, trại mộc Như Ý, cách cầu Phan Thanh Giản 100m.

Bar Mới Đông Khách
Cần thêm 5 cô chiêu đãi. Và 1 cô thâu ngân địa chỉ 88 Trịnh M Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, có phòng cho ở, chia cao hơn các nơi. Hỏi 301 Gia Long Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên đi Vũng Tàu hỏi 14/40 Kỳ Đồng Saigon và 55 Trần hưng Đạo Vũng Tàu,

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, điều kiện dễ dàng, bao ăn ở. Xin hỏi 68/1 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần gấp 5 Nữ chiêu đãi biết nói tiếng Mỹ Hỏi 20 đường Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ, hỏi bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng.

Cần Nhà hàng Thiên Thai Vũng Tàu cần nhiều nữ chiêu đãi viên bao ăn ở.

linh tinh

Cần bán 1 quầy Formica mới nguyên tiện dùng cho tiệm thuốc, nhà buôn, Hỏi 296 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Piano Yamaha mới nguyên thùng, nhiều màu, kiểu tối tân 69 giao tận nhà, Việt Long, 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

KIM THANH
Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Giá phải chăng
Bán đủ các loại Rechaud tim lò bơm hơi nấu phở và các loại đèn dầu lửa đồ nhôm để dùng nhà bếp.
Tân Việt
234 Khổng Tử Cholon

Hãng Lữ Hành và Du Lịch
TÂN VIỆT
66-B Công Lý Saigon. ĐT 91.134
Tổ chức hành hương và du lịch khắp nơi. Lo mọi thủ tục xuất ngoại. Bán vé máy bay quốc ngoại.

VIỆN UỐN TÓC
Bella Dona
147 Đoàn thị Điểm. Do chuyên viên tốt nghiệp Mỹ Quốc đảm nhiệm dùng toàn thuốc Âu Mỹ.

Ngày Xuân Mới
Đồ Đạc mới !!
Ghế Salon cũng mới mà tốn ít tiền quí vị hãy liên lạc ngay với PHƯỚC HẢI 243 Minh Mạng sẽ có thợ tới tận nhà quí vị để lãnh những bộ Salon đã cũ hoặc hư hỏng để sửa và bọc lại cho mới — Lãnh đặt gối ghế nan cho đồng nghiệp. Đúng hẹn.

Trung Tâm Hóa Phẩm
Và Dược Phẩm, 806 Trần hưng Đạo cung cấp Hóa Học Phẩm và Dược cụ.

Hoán chuyển
Công chức ngạch muốn chuyển hoán với bạn nào ở Huế (điều kiện dễ). Xin thư đến : 223/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Saigon.

Nhà hàng điểm tâm giải khát
THANH CẢNH
75 Nguyễn văn Thinh Saigon SÁNG : phở gà, bánh cuốn. Bún thang, xôi gà v.v..
TRƯA : cơm dĩa, (gà, tôm, sườn). Giá phải chăng. Chủ nhân kính mời

KÍNH SÁT TRÒNG MẮT
(CONTACT LENS)
Bác sĩ Huỳnh hữu Cừu, chuyên môn nhãn khoa. 72?A Gia Long, GòVấp Đ.T. 40.602.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ — phiên dịch Anh Pháp Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ—Kỳ Đồng).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Nhà Hàng số 53 Trần bình Trọng đặc biệt nem nướng, cá nướng,bánh hỏi và tôm nướng. Tiếp đón nồng hậu. Kính mời quí khách.

Tiên tri TRÍ-NHÂN
129 Đề Thám Saigon
— Xem tướng. Coi tay khoa học.
— Đặc biệt : Có phù hộ mạng
TRỪ TUYỆT :
Phong ngứa, Ghẻ lở
— Ai đã từng đi khắp nơi mà không bớt. Muốn được 1 lần dứt hẳn.
Hãy đến : TRÍ NHÂN
Bảo đảm : Khoán mất xương. sương hàm. Với tâm nguyện làm phước không nhận thù lao.
Sáng 8 đến 11giờ. Chiều 4 đến 7giờ

Máy Hình Pentax Spomatic, F.1.4. Reflex kiểu mới nhất, cả bao da.

Máy Kéo Moteur Bernard của Pháp 8ngựa làm máy chộn bổ, trơi (treuil) cả 2 còn thật tốt bán giá rẻ, 107 Cách Mạng Phú Nhuận.

Mái tóc đón Xuân
Hạ giá 50o/o kể từ15-1 đến 31-1-69
Lại mùa xuân tới cũng không xa
Thiếu nữ tươi cười như đóa hoa
Tóc chảy hợp thời duyên đáng nhì
Khen nhà uốn tóc thực tài ba
Viện uốn tóc PHƯƠNG THẢO 185 Minh Mạng Cholon (Ngã ba Vườn Lài).

Lời tiên tri
Cách đây 12 năm thành sự thật. nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

Tết ! Tết ! Tết !
hàng Tết mới về
TẠI SAIGON DEPARTO,
86-96, đường TỰ DO S.G.
Để làm quà Tết lịch sự, dễ chọn lựa, dễ mua, giá hạ không bao giờ hớ, quý khách dù ở ngay Saigon hay ở tỉnh về Saigon sắm Tết, xin mời lại ngay SAIGON DEPARTO sẽ tìm thấy đủ mặt hàng quý khách cần mua sắm : Tủ lạnh, máy giặt, máy bơm nước, lò ga, máy hút bụi, đèn chùm treo trần, các đồ điện gia dụng, các đồ trang sức quý ông như ca-vát, khăn tay, nút tay áo, và nhất là dầu thơm cho quý bà, vừa bán lẻ vừa bán sỉ các loại dầu thơm danh tiếng Guerlain, Coty, Shiseido. Giá hạ không đâu bằng — kính mời quý khách chiếu cố.

Cần mua nhiều bàn ghế học sinh Trung học, bục gỗ, bảng đen. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương minh Giảng Saigon.

Điện Thoại
Cần xin nhượng lại 1 điện thoại, Ông bà nào có dư xài, xin nhượng cho, chúng tôi xin hậu tạ, cho hay tại Tiệm cầy Thái Hòa số 35/4 đường Đống Đa (Bùi hữu Nghĩa) Gia Định.

Nhận nuôi trẻ em
Nhỏ, lớn, trông nom tận tâm, chăm sóc chu đáo, nhà rộng rãi, mát mẻ. Hỏi Tư thục Hùng Vương số 178 Hùng Vương nối dài Thị Nghè.

Chó Danois 2 tháng có vé. Hỏi 413/9 Trương minh Giảng.

Rừng lịch
Quí vị chưa có lịch tặng khách hàng mình. Xin đến Diệu Minh 602/51 Phan thanh Giản Sg.

Nhà May Niên
586 Trương minh Giảng Saigon Nhận may đến 20 tháng chạp tức 6-2-69. Có đủ hàng mới nhập cảng Anh — Đức — Pháp — Mỹ không tăng giá,

CA NHẠC
Dạy : Organ, đờn điện, trống. 379 Trần quốc Toản Cholon NS Quốc Tuấn đảm trách.

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o Vé máy bay khứ hồi Saigon - Hongkong, Taipei, Tokyo, Saigon : 34.715đ. (Thay vì 47.118đ.) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC
Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

NHÀ MAY **Tinh Hoa**
Bằng tốt nghiệp Marseille và Paris 371 Trần hưng Đạo 371 (ngang sở chữa lửa) Saigon
— Tiếp tục phục vụ khách hàng Luôn luôn nhận hàng trong dịp Tết
— Giá đặc biệt cho Sinh viên,

Áo dài đẹp
Mời bà đến :
MỸ - NỮ
219 Chi Lăng Phú Nhuận.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

Piano Yamaha mới nguyên nhường lại hoặc đổi đàn ít tiền 781 Trần hưng Đạo Sg.

Quý bà Cô. Muốn da mặt đánh phấn mịn. xin mời đến xe chỉ trên mặt. Bà Tư 51/7 Cao Thắng Saigon.

TIỆM MAY ÂU PHỤC **Tiến Mỹ**
102 Lê thánh Tôn Saigon May khéo. hàng tốt, Được tín nhiệm lâu năm tại Thủ đô

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE. CARTRIDGE CAR STÉRÉO 8 TRACK
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65)

Du lịch Nhật Bổn Hồng Kông 20 ngày với chương trình du ngoạn đặc sắc tại xứ hoa Anh Đào. Giá đặc biệt cho chuyến đầu sẽ khởi hành đúng vào ngày 30-3-1969. Xin ghi tên gấp nơi Tân tiến LỮ HÀNH 15 Tô thu Thâu Saigon Đ.T. 22.402.

24g Tết lấy đủ có ảnh chân dung, phong cảnh từ 12-24g, cắt, tráng Film, chụp, rửa ảnh lấy liền, ảnh đẹp, đen trắng sáng mịn, trình bày mỹ thuật 4x6 : 5đ — 6x9 : 6đ — 8x10 : 7đ.. Xin mời đến Thế Kỷ Ảnh Quán (phòng Điện thoại 20) trước số 376 ngang rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon, sáng 8g đến 12g, chiều 2g30 đến 7g.

Trị trĩ bảo đảm
»Lòi Dom» lòi Cà Mon
Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thơ khen, và hình ảnh.
Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung, đi tiêu ra máu. Không cụt, không cắt, không đốt, xức thuốc cho rụng. Tái phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hằng phụ trách, có phòng nằm dưỡng bịnh khỏi phải trả tiền.
Đ.Y. Sĩ TIÊN ĐAN 508 Trương minh Giảng, Điện Thoại 40.917 Sg

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)
BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt rỗ sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.
Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A để mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

Chúc Mừng

Thiếu Úy CK LÂM-NGỌC-ĐẢNH

và Cô TRẦN - THỊ - NGA - HỒNG

Hạnh Phúc Trọn Đời.

Trợ Chiến Hạm
LÊ - TRỌNG - ĐÀM
LSSL 226.

CHUNG VUI

Được tin đến ngày 22-1-1969

Chị NGUYỄN-NGUYỆT-ÁNH

Sẽ đẹp duyên cùng

Anh NGUYỄN-VĂN-PHƯƠNG

Chúng tôi xin có lời mừng anh chị trong dịp vui này và xin chúc tân lang và tân giai nhân Trăm Năm Hạnh Phúc.

Toàn thể Giáo sư và Nhân viên
Trường Trung học Cần Đước Long An.

Tin Mừng

Được tin :

Cô TRẦN - THỊ - ÁNH

Ái nữ Ô. Trần văn Đính, Giám Đốc hãng Xà Bông «Sư Tử», Cholon, nguyên Tổng thư ký PTMCKN Saigon, sẽ kết duyên cùng :

Trung Úy NGUYỄN-NGỌC-TUYỀN

QLVNCH, vào ngày 19-1-1969.

Xin chia vui cùng Ô. và Bà Đính và thân ái chúc tân lang và tân giai nhân 1000 năm Hạnh Phúc.

Ô. và Bà NGUYỄN-DUY-LIỄU

CHÚC MỪNG

Chúng tôi vừa được tin báo lễ thành hôn

Y Sĩ Trung Úy TÔ-NGỌC-ẨN

Sánh duyên cùng

Cô ĐINH - THỊ - KIM - QUI

VÀ

Nha Sĩ Trung úy HUỲNH-KHẮC-MINH

Sánh duyên cùng

Cô TRƯƠNG - QUẮC - LAN

Thành thực chúc cô dâu chú rể sắt cầm hòa hợp.

Y sĩ trưởng, Sĩ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ, nữ quân nhân và nhân viên dân chính thuộc Bệnh Viện Dã Chiến.

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của

Cậu LÊ - VĂN - VINH

Con Ông bà LÊ-VĂN-PHÚC Cư xá Trung Tâm Cải Huấn Saigon.

Đẹp duyên cùng

Cô CHÂU-THỊ-NGỌC-SƯƠNG

Con Ông Bà CHÂU-NGỌC-THỜI 92 Lê văn Duyệt — Saigon.

Hôn lễ cử hành tại Ba le ngày 1-12 năm Mậu Thân tức 11 tháng Giêng năm 1969.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng hai họ và chúc Cô Cậu Trăm Năm Hạnh Phúc.

Ông Bà LÊ-TÂN
8 Minh Mạng Ngã Bảy.

ÁI - DŨNG

VỀ GẤP, MẸ ĐAU NẶNG, BA MONG CHỜ.

BA : ĐOÁN.

INDO --.. RADIO

168—170 đường Gia Long Saigon

Bán và sửa chữa đủ loại : T.V. Radio — Magnétophone — Electrophone — Cassettes vv Philips — Denon — Sharp — Sanyo...

Bảo đảm chắc chắn một trăm phần trăm

Viện bào chế cần chuyên viên

— 1 Dược sĩ có bằng tự do, sẽ được huấn luyện kỹ thuật bào chế và sẽ trông coi ngành sản xuất.
— 2 Trình dược viên (Prospecteurs) đã có kinh nghiệm lâu năm trong nghề
— 2 Thợ ký đánh máy (theo tiếng Pháp)
— 1 Thợ máy ráp và sửa máy
— 1 tài xế
— 1 lao công

Tất cả đều hợp lệ quân dịch
Gửi đơn đến hộp thơ số 1360
kèm theo :
— Curriculum vitae (ghi rõ kinh nghiệm)
— Thư giới thiệu (nếu có)
— Ảnh
Xin chờ thư mời trước khi lại.

LIÊN-HỢP-HỘI NÔNG-NGHIỆP TOÀN-QUỐC

Cần tuyển dụng :

— 1 Thông dịch viên Anh ngữ.
— 3 Thư ký hành chánh
— 2 Thư ký kế toán
— 2 Tài xế xe hạng nặng
— 2 Biên Tập viên
— 4 Kiểm Tra viên.

ĐIỀU KIỆN : 1) Hợp lệ quân dịch, ưu tiên cho cựu quân nhân
2) Biết về hoạt động ngành Hợp Tác Xã.

Xin liên lạc tại 761, Trần Hưng Đạo Saigon, vào giờ làm việc.

Cần Tuyển Nhân Viên

Công nhân quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng quân dịch, phải có thể trải qua cuộc điều tra an ninh để lập thẻ vào căn cứ quân đội—phải nói thạo tiếng Anh, và có thể ở làm việc tại Biên Hòa, Bình Thủy, Đà Nẵng, Nha Trang, Phan Rang, Phù Cát, Pleiku hoặc Cam Ranh.

Cần những công nhân chuyên các ngành dưới đây để làm việc ở các nhà máy phát điện của những nơi kể trên.

Thợ máy phát điện
Thợ mắc dây điện
Thợ điện
Thợ máy
Chuyên viên tiếp liệu

Cần phải có ít nhất ba (3) năm kinh nghiệm trong ngành.
Các nhân viên có khả năng sẽ được trả phụ cấp cư trú và lương cao.

Xin Hỏi Tại 196 Công Lý Saigon.

Tin Mừng

Được tin

CHÍN

Nữ Hộ Sinh Quốc Gia — Ty Y Tế Bình Tuy, vâng lệnh song thân kết bạn trăm năm.

Xin thành thật chúc mừng hai họ và cầu chúc Cô Dâu Chú Rể hạnh phúc muôn đời.

Vợ chồng Khang
Vợ chồng Võ Mộng Huệ
Vợ chồng Võ thị Khuông.

Tin Mừng

Được tin ngày 18-1-1969

Bạn Thân-văn-Phúc

đẹp duyên cùng

cô Nguyễn-thị-Tươi

Thành thật chúc hai bạn PHÚC — TƯƠI trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể các bạn
Phòng Kiểm Soát Không Lưu
Đường Trường HKDS

TIN VUI

Thành thực chia vui và cầu chúc :

Bạn

NGÔ-PHI-ĐẠM

cùng người đẹp trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể Giảng viên TTHL/TC

Kho Hàng cho thuê

Cho thuê Kho Hàng có thể chứa được 40.000 tấn, địa điểm thuận tiện cho việc chuyên chở thủy, bộ. Giá phải chăng, Hàng Hóa được bảo đảm hoàn hảo. Xin hỏi : Nhà Máy Công Đồng số 2225, Bến Phạm Thế Hiển Quận 8 Saigon.

HONDA Có Sẵn

Bán Sỉ dưới giá Chánh Thức muốn mua bao nhiêu cũng được xin mời đến : Ets HỒNG - QUANG 51, Bùi Quang Chiêu Saigon Đ.T. 91175

Tin Mừng

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, và binh sĩ thuộc Đại đội thuộc 72/TĐ 7 ND được tin lễ thành hôn Chuẩn úy :

Huỳnh - Văn - Đông

đẹp duyên cùng Cô :

Nguyễn-thị-Hương

chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân được trăm năm cầm sắc.

Đại Úy VÕ-TRỌNG-F.M
Đại Đội Trưởng Đại Đội 72

Chúc Mừng

Thành thật chúc mừng hai bạn :

Nguyễn-Tử-Quý

và

Trần-Thị-Lan

trọn đời hạnh phúc.

Chu Tam Cường
Nguyễn Đăng Khôi
Lê Trọng Mưu

Thầy xem quẻ

LÊ-THIỆN-HƯNG

Trước ở 95/6 Ngô tùng Châu Saigon, nay dọn về cư xá Vĩnh Hội. Lô J số 25 trên lầu. Mời quí thân chủ đến số nhà nói trên tôi sẵn sàng hầu tiếp.

THUỐC

Thận suy, Dương kém, Đau lưng, nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo Sư Anh vấn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho.

Buồn Ghê

TÊN : SOFRONIO R. BERSABE

Làm mất PASS-PORT Thông hành số AG.2970 tại Phi trường Tân Sơn Nhất ngày 11.1.69.

Vị ân nhân nào nhặt được xin vui lòng cho BERSABE xin lại — Chân thành hậu tạ 5000đ V.N. (Trao đến SUZIE KIM số 78 Tô Hiến Thành Saigon) nhận lãnh.

Cần Gấp

Một Nam thư ký rành nghề nhập cảng, thông thạo Anh — Pháp ngữ và biết đánh máy, tập sự xin miễn đến.

Hỏi : 65, Nguyễn Thái Học-Saigon

Cần:

— Một người nấu bếp.
— Một tài xế
— Một người làm việc nhà
(Có thể chồng tài xế, vợ làm bếp)

Lương hậu và được dài thọ cơm nước cùng chỗ ở.

Xin liên lạc địa chỉ :
Ô. BUSBY số 2 Duy Tân Saigon

THÂN - TÍN CÔNG - TY

515—517 Đại lộ Trần-hưng-Đạo Saigon. — Đ.T. 23.821

NHẬP - CẢNG THƯỜNG XUYÊN

- Xe HONDA và PHỤ-TÙNG
- Máy Kéo KOHLER—BS—YANMAR
- Máy Phát điện, Máy đan v.v...
- Vật liệu xây cất vv

(OVP)

Thức ăn cho Gà

NHẬP CẢNG TẠI SINGAPORE

ĐẶT, MUA tại NÔNG-CÔNG TIẾP-LIỆU CÔNG-TY — 50, Bến Chương Dương, SAIGON (trên lầu).

Gà Trứng Nhập Cảng

Bán giá quảng cáo với giá vốn :

30Đ một con (Bán sỉ giá rất hạ)

Gà giống : CORNISH gốc SINGAPORE

Gà mới giao ngày 17 tháng 1 năm 1969

ĐỒNG-HIỆP CÔNG-TY

Văn phòng : 49 đường Pasteur Building Giao Thông Ngân Hàng. Phòng 406. Giây nói : 21.071.
Kho hàng : 2C đường Phan Phú Tiên Cholon : GN : 38344.

VIỆN UỐN TÓC

Huỳnh-Yến

Số 160B — đường Trần hưng Đạo — Saigon — ĐT 21552

— *Chuyên môn uốn tóc dài ngắn bằng thuốc sửa ngoại quốc.*
— *Làm mướt tóc, nhuộm tóc, chải bới theo từng khuôn mặt quý Bà.*
— *Theo các kiểu mới (Coiffeur de Paris).*
— *Có thợ danh tiếng làm móng tay.*
— *Trang điểm Cô dâu, dạ hội bằng phấn đặc biệt.*

CÔ BÍCH-VÂN
Kính Mời

— *Cần gấp 4 Cô thợ phụ uốn tóc, 2 cô làm móng tay, lương hậu, xin hỏi địa chỉ trên.*

Ưu đãi các Cô Nữ sinh, tính giá đặc biệt.

1 TIẾP THEO TRANG 1

thật không muốn chấm dứt chiến tranh trong vinh dự».

Theo báo Nhân Dân tóm tắt bài của ông Kissinger thì ông này cổ võ rút quân Mỹ trong phạm vi giới hạn, theo đuổi mục tiêu chính trị và củng cố quyền hành của chế độ VNCH. Trong cuộc thương thuyết, ông khuyến cáo 2 hội nghị, một bên là giữa Mỹ và BV để thảo luận về các vấn đề quân sự trong đó có việc triệt thoái quân, một bên là giữa Saigon và MTGP để thảo luận về cơ cấu chính trị Nam VN.

Sau hai hội nghị này sẽ có 1 hội nghị quốc tế.

Tờ Nhân dân viết rằng «ông Kissinger đã nuôi ảo vọng trên bình diện quân sự khi hy vọng đoạt được thành công nhờ thay đổi chiến lược. Cuộc bại trận của Mỹ không phải vì chiến lược lầm lẫn, mà là cuộc phá sản hoàn toàn các kế hoạch chiến tranh : thật thế, chiến lược mà ô. Kissinger đề nghị hiện được tướng Abrams áp dụng và chiến lược đó không thể tránh được cho Mỹ những đòn sấm sét của MTGP».

Trình bày diện chính trị, tờ Nhân Dân viết, Kissinger «khăng khăng vào việc củng cố quyền hành của Saigon. Khi nào Hoakỳ không công nhận MTGP và nói chuyện với MTGP, Hoa kỳ nhất định không thể nào giải quyết được vấn đề VN.»

Đòi chính phủ liên hiệp

BALÊ 17-1 (Reuter). — Trước ngày hội nghị khoáng đại về hòa bình VN tại Balê khai mạc, VC đã lại đưa một lời kêu gọi mới đòi quân đội Mỹ triệt thoái khỏi Nam VN.

Phát ngôn viên của MTGP, Trần hoài Nam, Phó Trưởng Đoàn thương thuyết của MTGP trong một cuộc họp báo đã trình bày chính sách của họ trong khi các công nhân hoàn tất những chuẩn bị cuối cùng tại phòng hội nghị gần Khải hoàn môn.

Trần hoài Nam đã nhấn mạnh đến «quyền của Nhân dân Nam Việt Nam được giải quyết những vấn đề riêng mà không có sự can thiệp của ngoại quốc» và đòi «lập chính phủ Liên Hiệp cùng tổng tuyển cử để đi đến thống nhất 2 nước VN».

Mặt khác, Trần HoàiNam đã nhắc lại lập trường của MTGP là «đòi quân đội Mỹ phải triệt thoái hoàn toàn ra khỏi Nam VN».

Trần Hoài Nam nói rằng MTGP sẽ tham dự hội nghị tay tư tại Ba Lê cùng với đại diện của BV, Mỹ và VNCH với tư cách một phái đoàn độc lập và bình đẳng.

Nga dọa Cộng sản VN : Còn lâu mới hòa bình

MẠC TƯ KHOA, 17-1 (AFP) — Nhật báo Izvestia, cơ quan của chính phủ Nga hôm nay viết rằng «thật là ngây thơ để tin rằng hòa bình ở VN đã gần kề và lực lượng Mỹ im tiếng súng.

Bình luận gia trên tờ báo Hoa kỳ là kẻ chịu trách nhiệm duy nhất đã làm trì chậm hội nghị Ba Lê và Hoa Kỳ chờ mãi đến những ngày cuối cùng của chánh phủ Johnson mới chịu từ bỏ những chướng ngại về thủ tục.

5 TIẾP THEO TRANG 1

gia đình gửi tới cho họ tháng trước.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Robert J. Mc Closkey cho biết tin tức này được các đại diện Hà nội cho phái đoàn Hoakỳ tại cuộc hội đàm Balê biết ngày 17/1. Chúng tôi rất hân hoan về tin tức cho biết các gói quà này đã nhận được, ông McCloskey tuyên bố.

Người ta được biết chừng 400 người Mỹ bị BV bắt giữ, phát ngôn viên cho biết, và 850 người khác được ghi là mất tích. BV chưa bao giờ cung cấp cho Hoa kỳ 1 danh sách các người Mỹ bị giam giữ.

Ông tuyên bố ông không được biết bao nhiêu gói quà đã được gửi đi hay BV cho biết bao nhiêu gói đã nhận được hay cung cấp một chi tiết nào về vụ chuyển giao thư tín. Các gói của gia đình các tù binh bị giới hạn trong 3 cân và được gửi qua hệ thống bưu chính thông thường.

Ngày 12 tháng 11, BV tuyên bố, lần đầu tiên trong chiến cuộc VN, rằng họ sẽ cho phép các phi công bị bắt giữ và các tù binh Mỹ khác nhận thư từ vào dịp Lễ Giáng Sinh.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Sự cương quyết, đoàn kết, kiên trì của Chính phủ hợp hiến VNCH cũng là một điều kiện tiên quyết cho thành quả tốt đẹp. Ý kiến này đã được Đại sứ Hoa kỳ Bunker phát biểu trong một bài diễn văn đọc tại phòng Thương Mại Hoa Kỳ tại Saigon.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Chương trình đặc biệt này sẽ bắt được tại Saigon vào ngày thứ Ba 21-1 từ 1 giờ 30 tới 2 giờ 30 sáng (giờ Saigon). Chương trình này sẽ được tiếp tục phát thanh lại nhiều lần cho mãi tới 6 giờ 30 với tin tức khác nữa.

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ sẽ còn phát thanh vào chương trình lúc 7 giờ chiều ngày 21-1 về đầy đủ buổi lễ nhậm chức của Tân Tổng thống.

8 TIẾP THEO TRANG 1

chóng đi tới những vấn đề thực chất.

Đại sứ Vance của Mỹ nói rằng ông nghĩ cần hai hoặc ba phiên họp để đặt thủ tục cho hội nghị và để hội nghị bước vào phiên họp khoáng đại.

Đại sứ Nga ở Pháp ông Zorin cũng có mặt tại buổi tiếp tân.

2 TIẾP THEO TRANG 1

kích và chạm địch tại 10cs DN quận Nhà Bè. Các chiến sĩ thám báo đã hạ sát tại chỗ 5 Cộng quân và tịch thu 1 thủy lôi nặng 200 ký lô.

Để yểm trợ cuộc hành quân Bình Tây và Sledge Hammer của biệt khu 24 tại Kontum chiều qua, pháo đài bay B.52 đã oanh tạc dữ dội các vùng Cộng quân tập trung ở tỉnh này.

Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho biết hàng ngàn binh sĩ đồng minh hôm thứ Sáu đã xiết chặt thêm vòng vây quanh những đơn vị cộng quân tại phía Bắc bán đảo Ba làng An mà cộng quân đã đồn trú từ bao nhiêu năm nay.

Một nguồn tin quân sự cho biết binh 1 kỵ binh không vận Mỹ đã hạ sát 43 Cộng quân khi phát giác một lực lượng địch đang di chuyển gần một đồn điền cao su cách Đông Bắc Gò dầu hạ 15cs.

Về phía Mỹ có 1 thiệt mạng và 12 bị thương.

Phân Ưu

Được tin buồn, Nhạc Phụ bạn PHAN.CAO.PHÁI :

Cụ TRẦN-CAO-TRẠC

đã thất lộc ngày 15-1-69 tại Saigon. Xin thành thực chia buồn cùng anh chị PHAN.CAO.PHÁI và tang quyến ; xin cầu chúc hương hồn cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đặng văn Sung
Trần thế Minh
Đỗ văn Nguyện

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - PHỤ

Chị NGUYỄN-THỊ-THU-CÚC vừa thất lộc tại Phan Thiết.

Chúng tôi thành thật phân ưu với chị THU-CÚC cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể sinh viên Nha Khoa II Saigon.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-Sinh

T/U HUỲNH - VĂN - VƯƠNG mất. Anh em KTT/Qui Nhơn thành thật chia buồn.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN.PHỤ

TS.I GIÁP-TRUNG-TÍN

vừa thất lộc. Thành thật chia buồn cùng TS.I TÍN và tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm siêu thoát.

Toàn thể Quân Dân
Chính Khối CLQ/TTHSCN/
TQT/Bộ TTM/QLVNCH.

Thành Kính Phân Ưu

Được tin :

PHỤ.THÂN

Của Bà LƯU-VĂN-CHƯƠNG, 311-A. đ. Trương minh Giảng Sg. vừa Quy Linh Thượng Thọ, tại Ông Chưởng, Long Xuyên.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Lưu Văn Chương và tang quyến.

Ông Bà Nguyễn văn Hiệp
50, Kỳ Con, Saigon

SANH LỢI

Quý Vị có ít nhiều vốn (tiết kiệm) muốn sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn trở thành sở hữu chủ Cao ốc khách sạn Villa Phố lầu dễ dàng xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON ĐT/23.989.

243

Chỉ tốn nửa tiền mà quý ngài vẫn có một SALON mới tinh trưng ở phòng khách để cho gia đình được tươi vui với mùa Xuân.

Bộ SALON cũ của quý vị cần được bọc lại ngay hay sửa đổi cho phù hợp với Năm Con Gà.

Mời quí vị liên lạc với PHƯỚC-HẢI — Nhà chuyên môn sản xuất, buôn bán đồ gỗ, SALON, giường tủ.

— *243 Minh Mạng Saigon* —

Đặc Biệt : Nhận đặt gối ghế—nạn cho đồng nghiệp

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc. Con, Chồng, Cha, Anh chúng tôi là :

Ông NGÔ KHẮC KHOAN

Quê quán làng Kinh Dinh, Ninh Thuận, đã từ trần ngày 17-1-1969 tức ngày 29-11 Âm Lịch lúc 12 giờ trưa tại số 580, Sư vạn Hạnh, Saigon, hưởng thọ 49 tuổi.

Cha : — NGÔ KHUÊ
Vợ : — HÀNG THỊ LAN
Con : — NGÔ KHẮC HỒNG
— NGÔ KIM HÙNG
— NGÔ CHÍ HIẾU
Em : — NGÔ THỊ CHÚT và CHỒNG CON.
— NGÔ THỊ ĐÌNH và CHỒNG CON.

Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 8 giờ sáng, ngày mồng 3 tháng chạp, Âm lịch, tức ngày 20-1-1969.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Hiền Nội, Thân mẫu, Nhạc mẫu, Nội tổ, Ngoại tổ chúng tôi là :

Bà NGUYỄN - VĂN - NHO

Nhũ danh Maria NGUYỄN-THỊ-THOA đã tạ thế tại tư gia 480/45 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn, ngày 17-1-1969 tức 29-11 Mậu Thân.

Hưởng Thọ 75 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại nhà Thờ Bắc Hà hồi 7 giờ 30 ngày 20-1-1969, rồi an nghỉ tại nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế An Nhơn Gò Vấp.

CHỒNG : Nguyễn văn Nho
CON TRAI : Nguyễn văn Soi vợ, các con và các cháu
Nguyễn anh Tuấn.
Nguyễn Thiếu Bảo vợ và các con
Nguyễn bình An vợ và các con
CON GÁI : Nguyễn thị Lan chồng và các con.
Nguyễn thị Liên chồng và các con
CON RỂ : Nguyễn văn Nguyện, các con và các cháu
Nguyễn Văn các con và các cháu

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ toàn thể quý vị Đại diện : Quân, Dân, Chánh, Tôn giáo, Đoàn thể, thân bằng quyến thuộc, đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu, tiễn đưa linh cửu, cầu siêu cho linh hồn con chúng tôi :

Lữ minh Các

sanh năm 1934, phục vụ tại Quân Y Viện An Giang, đã mệnh chung vì đau tim tại Thốt Nốt ngày 13-1-1969 và mai táng xong.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính mong quý vị lượng tình miễn thứ.

Tang gia đồng kính bái
Ông Bà LỮ MINH TỐ
Cùng toàn thể tang quyến

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quý Ni Sư chùa Phổ Minh, Phước Hòa và Cư Sĩ Tịnh Độ tỉnh Vĩnh Bình.
— Đại Tá Trưởng văn Chính Tổng Cục Phó Tổng Cục Chiến Tranh Chính trị.
— Quý vị thương gia.

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến thăm viếng, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cửu của Chồng, Cha Chú...chúng tôi là :

Ô. TRẦM HỒNG tự CHẠP ẠN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ TRẦM HỒNG
và tang gia đồng kính bái

Phân Ưu

Được tin

Cụ Bùi - Trác

Thân Sinh Anh Bùi-Anh thất lộc tại Nha Trang.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và chúc cho linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Toàn thể Sĩ quan, [illegible]
khóa sinh Dự Bị Sĩ [illegible]
Tiểu đoàn Nguyễn Huệ [illegible] 9/68.

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Chuẩn úy Bùi Soạn đã mệnh chung tại Nha Trang.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Chuẩn Úy và tang quyến, xin cầu chúc cho linh hồn Cụ sớm nhàn du tiên cảnh.

Toàn thể SQ-HSQ-BS và [illegible]
Đại Đội 452 Yểm trợ [illegible]

Chia Buồn

Hay tin Thân Mẫu Anh NGUYỄN-ANH-TUẤN

Cụ BÀ NGUYỄN-VĂN-NHO

Nhũ danh : NGUYỄN-THỊ-THOA

vừa từ trần ngày 17-1.

Vợ chồng tôi thành thật chia buồn cùng Anh TUẤN và xin cầu chúc cho Cụ Bà MARIA sớm về nước Chúa.

Ông Bà Nguyễn [illegible]

Thành Kính Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Trung Uý NGUYỄN-THANH-HỒ,

thuộc TĐQY/ND, vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Trung Uý và Gia Đình, Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Tiến Thìn Nhu Hạnh Hợi Minh Trinh Phúc Chua Nghĩa Tri Thực Thu Trường Phương Cẩu Hồ Chút Chính Thịnh. QY/ND.

Phân Ưu

Được tin trễ

Bác HỒ-QUANG-CHẤT

Nhạc phụ Bạn VÕ-VĂN-CẬP Quân cảnh Tư pháp Biên Hòa từ trần ngày 14-1-69 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chất, Dũ, Tấn, Cần, Thi, Chính
Thiện, Khánh, Toàn, Dậu, Hiếu,

thuốc siếng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siếng kinh niên, người lớn và trẻ con siếng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khát Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Xổ

THUỐC XỔ NHÀNH MAI Xổ đàm độc, phá nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán, Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần khát-Chân (gần chợ Tân-Định).
K.N. BYT số 533 ngày 20-11-63.